Contiene l'inserto
Pianetacasa

PRISMA N. 101/2011 - Anno XXIV

PRISMA

FIERE-CONGRESSI-EVENTI • MICE • TRADE FAIRS-CONGRESSES-EVENTS

Vebo: dieci anni e non li dimostra

Eleonora Daniele, madrina dell'edizione 2011

www.expofairs.com/prisma

Poste Italiane spa – Sped. in abb. post. – D.L. 353/2003 (conv. in L. 27.02.2004 n. 46) art. 1, comma 1, NO/TORINO

WE GIVE CONCRETE FORM TO IDEAS
DIAMO FORMA ALLE IDEE

© DANIEL AMEZCUA

INTERFIERE SRL

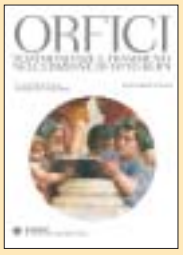
VIA PASTORE 7 10024 MONCALIERI (TO)

TEL +39 011 6471780 FAX +39 011 6813857

WWW.INTERFIERE.IT INFO@INTERFIERE.IT

INTERFIERE
STANDS & EXHIBITIONS

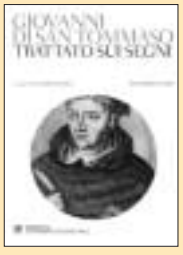
Orfici
Testimonianze e frammenti nell'edizione di Otto Kern
Bompiani, Milano 2011, pp. 832, euro 28,00



Diffusosi in Grecia nel VI secolo avanti Cristo, l'Orfismo si affiancò come religione iniziatica apollineo-dionisiaca accanto alla religione pubblica olimpica.

L'edizione classica di Kern del 1922, qui proposta integralmente con la prima traduzione italiana, raccoglie testimonianze e frammenti della tradizione scritta, ma anche materiale archeologico.

Giovanni di San Tommaso
Trattato sui segni
Bompiani, Milano 2010, pp. 1472, euro 35,00



Anticipando di sessant'anni l'idea proposta da John Locke di una nuova disciplina chiamata semiotica, un teologo domenicano, Giovanni di San Tommaso, pubblicò un trattato, nel quale studiava sia il segno formale, corrispondente a quella che Locke chiamava idea, sia il segno strumentale, che Locke chiamava parola.

Solo nel Novecento il *Trattato sui segni* sarà rivalutato da filosofi come Jacques Maritain e John Deely.

Antoine de Saint-Exupéry
Il Piccolo Principe
Bompiani, Milano 2010, pp. 1472, euro 35,00

Bompiani propone il classico di Saint-Exupéry, accompagnato da un doppio cd con la lettura del testo eseguita dagli attori Fabrizio Gifuni e Sonia Bergamasco.

Un libro che si rivolge ai ragazzi e "a tutti i grandi che sono stati bambini ma non se lo ricordano più", come dice l'Autore nella dedica.

http://bompiani.rcslibri.corriere.it

Mala tempora currunt. Priorità assoluta la drastica riduzione dei debiti sovrani

di Giovanni Paparo

Secondo le previsioni di settembre del Centro Studi Confindustria (CSC), il PIL italiano salirà dello 0,7% quest'anno per frenare allo 0,2% il prossimo – contro il +0,8% e il +0,6 indicati a giugno –, restando sotto di 4,5 punti rispetto al massimo pre-recessione del primo trimestre 2008.

La domanda interna rimane debole, per l'incertezza che scoraggia le decisioni di spesa, per la disoccupazione elevata, per la flessione del reddito reale delle famiglie e dei margini delle imprese, e per le inevitabili ripercussioni delle manovre varate. D'altra parte la congiuntura internazionale è notevolmente peggiorata nel corso dell'estate e continuerà a essere sfavorevole nei prossimi mesi, traducendosi in una crescita moderata degli scambi internazionali e dell'attività economica globale. Specie nei paesi avanzati, dove agiranno da freno i provvedimenti di rientro dei deficit pubblici e il venir meno degli effetti delle misure espansive varate in precedenza. Ma il raffreddamento interesserà pure i paesi emergenti, dove sono state introdotte misure monetarie restrittive per tenere a freno l'inflazione in preoccupante accelerazione.

Il libro *Debt, Deficits, and the Demise of the American Economy*, di Peter Tanous e Jeff Cox, pubblicato da John Wiley & Sons (www.wiley.com) presenta un quadro terrificante della situazione. Inizia con la seguente dichiarazione al New York Times di Alan Greenspan, passato presidente della Federal Reserve: "Il problema che oggi abbiamo di fronte è la più straordinaria crisi finanziaria che io abbia mai visto o di cui abbia letto."

La catastrofe finanziaria, secondo gli autori, inizierà col collasso dei cosiddetti paesi PIIGS – prima la Grecia poi l'Irlanda – portando a una crisi di fiducia nelle banche europee e a una netta svalutazione dell'euro. L'incertezza sul destino dell'Ue porterà a un rapido declino nei mercati azionari del mondo, le obbligazioni crolleranno e gli interessi si impunteranno.

In breve l'epicentro si sposterà dall'Europa negli Stati Uniti, col loro debito monumentale e la spesa in deficit fuori controllo. Il Tesoro americano accelererà la stampa di dollari per coprire i debiti, ma la condizione finanziaria deteriorata causerà un picco nei tassi d'interesse. Molti Stati falliranno e in molti casi non verranno più pagati gli assegni ai dipendenti statali in pensione.

Di fronte al rischio di una reazione a catena capace di travolgere anche i paesi più forti, la drastica riduzione dei debiti sovrani sta diventando una priorità assoluta. Possiamo immaginare con quale determinazione l'Italia sarà indotta a ridurre il suo debito pubblico, il terzo al mondo in rapporto al PIL tra i paesi industrializzati, e per oltre la metà detenuto all'estero.

Il debito toccherà il 120,3% del PIL nel 2011 (119,0% nel 2010) per scendere al 119,5 nel 2012. La spesa per interessi nel 2011 salirà al 4,9 del PIL (dal 4,5% nel 2010) e al 5,3% nel 2012, a causa del maggiore debito pubblico e dei tassi d'interesse più alti. Secondo il CSC è però la bassa crescita dell'Italia a preoccupare di più i mercati, più che la situazione della finanza pubblica in sé. Solo aspettative di crescita migliori, unite al rigore nell'aggiustamento dei conti, possono ristabilire la fiducia degli investitori.

Constatiamo con soddisfazione che il sistema fieristico italiano, di cui ci occupiamo, sta svolgendo un ruolo importante per favorire la crescita.

Stand per fiera trasportabili in baule!

Cambio Immagine

Altissimo

360 gradi

Rapidissimo

Superleggero

Scegli tra 15 mini stand sul web

www.expandmedia.it

contattamisubito@expandmedia.com

expand®

Design e Qualità Svedese

David Marquand
The End of the West
The Once and Future Europe
Princeton University Press, Princeton 2011, pp. 224, $ 24.95 / £ 16.95

Exploring the contrast between Europe's postwar success and current failures, Marquand examines the rebirth of ethnic communities from Catalonia to Flanders, the rise of xenophobic populism, the democratic deficit.

The Author calls for a drastic change in European governance to halt the continent's slide into irrelevance.

G. John Ikenberry
Liberal Leviathan
The Origins, Crisis, and Transformation of the American World Order
Princeton University Press, Princeton 2011, pp. 392, $ 35.00 / £ 24.95

The crisis that besets the American-led liberal international order is a crisis of authority. But its causes have resulted from the successful functioning of the liberal order, not its breakdown.

Ikenberry explains why America must renegotiate its relationship with the rest of the world and pursue a more enlightened strategy.

Oded Galor
Unified Growth Theory
Princeton University Press, Princeton 2011, pp. 344, $ 59.50 / £ 41.95

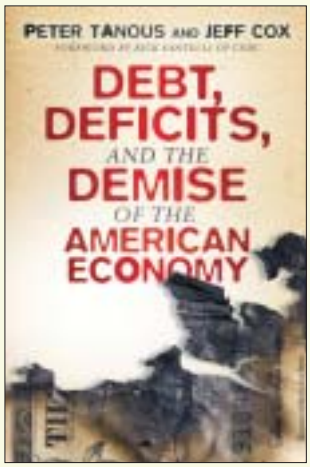
This book put sforward a unified theory that accounts for the entire economic growth process, from the dawn of civilization to today.

Galor identifies the forces behind the differential transition from stagnation to growth and the emergence of income disparity.

http://press.princeton.edu

Mala Tempora Currunt. The Drastic Reduction of Sovereign Debts Has Absolute Priority

by Giovanni Paparo



According to the Centro Studi Confindustria (CSC) September forecast, Italian GDP will rise by 0.7% this year and reach 0.2% the following – compared to 0.8% and 0.6% registered in June – thus remaining 4.5 points lower with respect to the pre-recession highs of first quarter 2008.

Internal demand remains weak due to the uncertainty which discourages spending decisions, high unemployment, decrease of the actual income of families and profit margins of companies as well as the inevitable repercussion of the budgets approved. On the other hand, the international situation has worsened considerably during the course of summer and will continue to remain unfavorable over the next few months, thus translating into a moderate increase of international exchange and global economic activity.

Especially true for advanced countries where laws to reduce national debt will result in a slowdown together with the lack of results of previously approved expansion initiatives. But the slowdown also involves emerging countries where restrictive monetary policies have been introduced in order to contain the worrying acceleration of inflation.

The book Debt, Deficits, and the Demise of the American Economy, *by Peter Tanous and Jeff Cox, published by John Wiley & Sons (www.wiley.com) presents a terrifying picture of the situation. It begins with the following declaration to the New York Times by Alan Greenspan, former president of the Federal Reserve: "The problem we now face is the most extraordinary financial crisis that I have ever seen or read about."*

The financial catastrophe, according to the authors, will begin with the collapse of the so called PIIGS nations–first Greece, than Ireland– leading to a crisis of confidence in European banks and a sharp devaluation of the euro. Uncertainty about the fate of the EU will bring a rapid decline in world stock markets. The bond markets will collapse and interest rates will spike.

Shortly after, the focus will shift from Europe to US and its monumental debit and out-of-control deficit spending. The US Treasury will shift its printing presses into high gear as it churns out additional billions to cover its debts, but America's deteriorating financial condition will cause a spike in interest rates. Several states will default and in many cases retirement checks to former state employees will cease to be paid.

With the risk of a chain reaction capable of involving stronger countries as well, drastic reduction of sovereign debt is becoming absolute priority. We can imagine with what determination Italy will be prompted to reduce its national debt, the third largest in the world with respect to GDP amongst the most industrialized countries, over half of which is held abroad.

The debt will reach 120.3% of GDP in 2011 (119.0% in 2010) then drop to 119.5 in 2012. The cost of interest in 2011 will rise to 4.9 of GDP (from 4.5% in 2010) and to 5.3% in 2012, due to the greater national debt and higher interest rates. According to CSC it is, however, the low growth of Italy that worries the markets the most and more than the public financial situation in itself. Only stronger growth expectations, together with the rigor of fixing the accounts, can restore trust of the investors.

We note with satisfaction that the Italian trade fair system which we manage is conducting an important role in favoring growth.

NAPOLI
MOSTRA D'OLTREMARE

DECIMA FIERA DELLA BOMBONIERA E DEL REGALO

7, 8, 9, 10 ottobre 2011

www.vebofiera.com

Ingresso riservato escusivamente agli operatori del settore

Segreteria Organizzativa: Corso Europa, 369 Centro Atlante 80017 Melito - Napoli • tel. e fax 081.711.1861 - 081.711.8833 • info@vebofiera.com

Prisma N. 101/2011

Foto di copertina:
Eleonora Daniele, madrina di Vebo 2011,
photo by Mariano Luchini/Officina Creativa

Osservatorio

7 Il sistema fieristico italiano al quarto posto nel mondo
di Franco Bianchi

Primo Piano

9 La macchina infernale del debito
di Giovanni Paparo

10 Vetrina

Copertina

12 Vebo 2011: dieci anni e non li dimostra / *Vebo 2011: Ten but it does not Show it*

Aeroporti

17 L'Aeroporto Federico Fellini guarda al futuro
Federico Fellini Airport Looks towards the Future
di/by Massimo Masini

18 La competitività del trasporto aereo in Europa
The Competitiveness of Air Transport in Europe
di/by Bernardino Marino

20 Quello di Torino uno degli aeroporti italiani meglio connessi
Turin Airport among the Best Connected Airports in Italy
di/by Lorenzo Villa

22 Aeroporti del Garda: una porta sul mondo / *Garda Airports: a Door to the World*

Pianetacasa

25 +10,5% di operatori al 91° Macef
+10.5% of Operators at 91st Macef

32 Firenze Fiera rilancia la Mostra dell'Artigianato
Firenze Fiera Re-launches the Handicrafts Trade Fair

34 R+T 2012: sempre più internazionale / *R+T 2012: more and more International*

39 MCE 2012 punto di riferimento mondiale per gli operatori
MCE 2012 International Point of Reference for Professionals

Pianeta Costruzioni

41 fensterbau/frontale 2012 quasi al completo / *fensterbau/frontale 2012 Almost Booked up*

46 Risparmio energetico, qualità ed estetica con le pareti ventilate
Energy Savings, Quality, Aesthetics with Ventilated Walls

Fiere-Congressi

48 Centro Congressi Veronafiere: spazi aperti agli eventi!
Veronafiere Congress Centre: Open Spaces for Events!

51 Host: sempre più sinergia tra i protagonisti dell'HoReCa

Libri

52 La Cultura Italiana, unico forte elemento di coesione del nostro popolo

55 Pianeta Impresa

62 Stili di Vita

PRISMA
FIERE-CONGRESSI-EVENTI•MICE•TRADE FAIRS-CONGRESSES-EVENTS

Editore: PIANETA Srl

Via Angelo Sismonda 32 - 10145 Torino
tel. 011 747.600, fax 011 747.294
email: info@expofairs.com
http://www.expofairs.com
direzione, redazione, amministrazione: Pianeta Srl
pubblicità: Pianeta Srl

direttore responsabile: Giovanni Paparo
segreteria di redazione: Maria Luisa Negro
collaboratori: Caterina Bertone, Luca Bianco, Andrea Bigotti, Renzo Druetto, Alberto Guizzardi, Bernardino Marino, Mariella Milano, Nicoletta Napoli, Maria Luisa Negro, Lorenzo Paparo, Maria I. Paparo, Renato Paparo, Corrado Scattolin, Lorenzo Villa
composizione e impaginazione: Pianeta Srl
stampa: Grafica Piemontese srl - Volpiano (TO)
Registrazione Tribunale Torino n° 3786 del 14.4.87

Campione gratuito

Una copia euro 6,00 (estero euro 9,00).
Abbonamento a 6 numeri euro 24,00 (estero euro 42,00).
Versamento sul c/c postale 11861101 intestato a Pianeta Srl

Ai sensi del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", è possibile accedere ai propri dati per modificarli, chiederne la cancellazione o opporsi al loro uso (per invio di nostre pubblicazioni e di informazioni promozionali sui nostri prodotti e iniziative) rivolgendosi alla Pianeta Srl, titolare del trattamento (www.expofairs.com/privacy_ita.htm).

Firenzefiera
Congress and Exhibition Center

Fortezza da Basso
Palazzo dei Congressi
Palazzo degli Affari

Il tuo **business** nel cuore di Firenze

Firenzefiera
Piazza Adua 1 - 50123 Firenze, Italy
Tel. +39 055 49721 Fax +39 055 4973237 - www.firenzefiera.it - email: info@firenzefiera.it

INTERNAZIONALIZZAZIONE. DOPO USA, CINA E GERMANIA

Il sistema fieristico italiano al quarto posto nel mondo

Cancellata l'ICE e creata la Cabina di Regia, la principale vetrina sul mondo del "made in Italy" necessita di adeguate risorse per la promozione internazionale

di Franco Bianchi*

Il processo di internazionalizzazione delle imprese e la promozione del "made in Italy" devono molto del loro successo al contributo che le fiere specializzate hanno dato dal dopoguerra ad oggi.

Unanime è il giudizio sulla funzione strategica e strumentale del servizio fieristico che, in Italia, ha raggiunto livelli di risonanza internazionale: infatti il sistema fieristico italiano è accreditato al quarto posto nel mondo dopo USA, Cina e Germania.

In particolare lo strumento fieristico rappresenta la più importante vetrina sul mondo, specialmente per le piccole e medie imprese che, in Italia, rappresentano l'ossatura della struttura produttiva del Paese.

Ciò premesso, la riforma delle politiche per l'export, varata con la manovra finanziaria di luglio 2011, e che ha comportato la cancellazione dell'Istituto del Commercio Estero – ICE e la creazione della Cabina di Regia, copresieduta dai Ministri dello Sviluppo Economico e degli Affari Esteri, non può non considerare con la migliore attenzione, nella elaborazione delle rinnovate strategie, il ruolo delle fiere specializzate.

Obiettivo principale degli Organizzatori si conferma quello di creare in Italia periodicamente un momento di mercato di valore internazionale e, conseguentemente, la partecipazione dei più qualificati buyer è condizione per il successo delle manifestazioni: in tal senso una adeguata politica di acquisizione di visitatori professionali,

utilizzando risorse da riservare alla promozione del sistema, resta uno degli obiettivi che CFI si ripropone a favore degli organizzatori di fiere internazionali.

La promozione del sistema fieristico nazionale e delle sue componenti attraverso efficaci azioni di comunicazione sulle principali piazze mondiali è altrettanto sostanziale, così come può esserlo l'organizzazione di eventi espositivi con la presenza di qualificate imprese italiane, sotto il vessillo dei più rinomati marchi fieristici.

La presentazione all'estero di una qualificata selezione dell'offerta fieristica italiana è certamente di richiamo per le manifestazioni che sono organizzate in Italia.

Sono questi gli obiettivi che devono formare oggetto delle nuove strategie per l'internazionalizzazione affidati alla Cabina di Regia insediatasi ad inizi di agosto con l'intento di perfezionare le metodologie di una efficace presenza sui mercati a sostegno delle imprese che, al momento, si sentono orfane della assistenza finora assicurata dall'ICE.

Altrettanto perplessi e preoccupati sono gli Organizzatori fieristici che, con la soppressione dell'ICE, si sono visti annullati, per il taglio delle risorse, i progetti programmati all'estero per promuovere le manifestazioni in calendario per l'anno 2012, mettendone a rischio il più ampio successo.

Ultima riflessione sull'impegnativo compito affidato alla Cabina di Regia: con l'elaborazione delle rinnovate strategie, ci si dovrà fare carico di reperire risorse economiche adeguate all'efficacia delle iniziative da adottare.

*** Segretario Generale**
CFI - Comitato Fiere Industria
Agenzia di Confindustria per le Fiere

Rete Imprese Italia sulla manovra economica

"Lo vogliamo ribadire: con questa manovra siamo costretti a bere una medicina amara che, da sola, non potrà portare miglioramenti e benefici all'economia, all'impresa e al lavoro".

Così Ivan Malavasi, presidente di Rete Imprese Italia (che associa Casartigiani, Cna, Confartigianato, Confcommercio, Confesercenti), commenta il via libera della Camera.

"È depressiva, non riduce la spesa pubblica improduttiva, non contiene strumenti in grado di stimolare la crescita. Si rafforza dunque l'esigenza di scelte politiche e di azioni in grado di rilanciare lo sviluppo e di incidere sul deficit e sul debito. Rimangono ancora aperti tutti i problemi legati alle riforme strutturali – conclude Ivan Malavasi – alla capacità di invertire un percorso che rischia di ipotecare il futuro delle giovani generazioni e dell'intero Paese".

Centro Congressi **Veronafiere.**

Ferri Comunicazione

Spazi

Spaziosi

Spaziali

Il **Centrocongressi di Veronafiere** offre spazi aperti a tutte le soluzioni, sia per grandi eventi che per incontri di piccole e medie dimensioni. Il **Palaexpo** con 1200 posti ed un'area espositiva di 7000 mq, l'**Auditorium** da 600 posti con 900 mq di esposizione, le **Sale Polifunzionali** da 300 posti su 1500 mq, le **Sale Convegni** da 150 posti, un'area disponibile di 1400 mq e le **Sale Riunioni** da 30 a 80 persone.
Centro Congressi Veronafiere per un evento davvero spaziale!

CENTRO CONGRESSI
VERONAFIERE
the • conference • house

www.veronacongressi.it

ITALIA. PERCHÉ È NECESSARIA LA PATRIMONIALE MA NON BASTA

La macchina infernale del debito

Confindustria annuncia un "manifesto delle imprese, insieme alle altre associazioni, per salvare l'Italia"

di Giovanni Paparo

Il debito pubblico federale degli Stati Uniti, il più grande del mondo, è a circa 14,8mila miliardi di dollari (vedi www.usdebtclock.org) e continua a crescere a grande velocità (il PIL è a 14,9mila miliardi). Il deficit federale è a 1,3mila miliardi di dollari (la somma dei deficit che si accumulano anno per anno forma il debito) e per far fronte alla bisogna il Tesoro continua a stampare dollari, ma con crescenti difficoltà a piazzarli all'estero, in quanto gli USA non trainano più le economie del mondo. Se tutto va bene stiamo entrando in una recessione mondiale dalle conseguenze potenziali enormi e di durata imprevedibile. Negli ultimi anni, gli USA e diversi stati europei sono intervenuti massicciamente per evitare il tracollo delle banche, e quindi dei mercati e delle economie, e il problema è diventato quello dei debiti sovrani.

Ora si teme il fallimento degli stati: se salta la piccola Grecia l'onda potrebbe travolgerne parecchi, e arrivare anche agli Stati Uniti. La sfiducia domina i mercati, le borse crollano e i tassi d'interesse salgono. Timothy Geithner, segretario al Tesoro degli Stati Uniti, da tempo segnala i rischi "catastrofici" connessi alla crisi del debito in Europa e sollecita le autorità europee a fare ogni sforzo possibile per evitare "default a catena". Il ministro delle finanze tedesco, Wolfgang Schäuble insiste invece sulla priorità del risanamento dei conti: sacrifici nell'immediato, sette anni magri nell'economia mondiale, potrebbero consentire vantaggi successivi duraturi. Perché ciò accada, è necessario che Italia, Spagna, Portogallo e Grecia, attuino subito il consolidamento fiscale e riforme strutturali.

Politiche di spesa in deficit e di immissione massiccia di liquidità possono contribuire nell'immediato a sostenere l'attività economica (come nel caso degli Stati Uniti e come essi chiedono di fare all'Europa), ma trattandosi di medicine molto pericolose, il loro uso prolungato può avere effetti letali. D'altra parte, politiche di contenimento della spesa e di aumento delle entrate fiscali, senza le necessarie riforme strutturali, e soprattutto se mal congegnate, possono avere effetti depressivi, e se tanti paesi attuano contemporaneamente politiche depressive, la recessione mondiale è inevitabile. Con essa, i problemi dei paesi più esposti diventano ancora più difficili e dolorosi da risolvere.

Emma Marcegaglia

Imparare dalla Grecia

La Grecia è vicina: la sua esperienza ci deve essere di monito e anche d'esempio, perchè molte delle dolorosissime misure che il suo governo ha dovuto adottare sono quelle inevitabili quando non ci sono più margini e si deve veramente risanare una situazione compromessa.

L'Italia deve varare rapidamente provvedimenti che diano il segno di una svolta; che siano in grado di rassicurare i mercati, in modo da contrastare la crescita dei tassi d'interesse che rischia di innescare una spirale micidiale.

Le proposte della Confindustria

All'assemblea degli industriali toscani a Firenze, la presidente di Confindustria Emma Marcegaglia ha detto: "Noi vogliamo una vera discontinuità e la vogliamo velocemente: basta con le piccole cose, non siamo più disponibili a stare in una situazione di stallo". Al tavolo del Governo, Confindustria presenterà "un manifesto delle imprese, insieme alle altre associazioni, per salvare l'Italia. Se il Governo è disponibile a parlare con noi e con le altre associazioni, bene. Se invece vuole andare avanti con piccole cose, non siamo più disponibili, scindiamo le nostre responsabilità, perchè vogliamo un cambiamento vero".

Gli industriali chiedono:

- la riduzione della spesa pubblica;
- una riforma delle pensioni che ci allinei con gli altri paesi europei, usando i soldi risparmiati per ridurre il cuneo fiscale, a partire dai giovani;
- privatizzazioni;
- la vendita di parte dei beni dello stato, "anche per abbassare il deficit, per diminuire l'ingerenza del pubblico, che è ancora troppo forte e si porta dietro clientele, oltre a fare concorrenza sleale";
- liberalizzazioni;
- infrastrutture, "un tema che riguarda tutto il Paese. Dobbiamo guardarci in faccia e domandarci se vogliamo tornare a crescere";
- la riforma fiscale: "Occorre abbassare le tasse a chi tiene in piedi il Paese, lavoratori e imprese. Siamo pronti anche a una piccola patrimoniale, lo abbiamo detto, pur di avere meno tasse".

Una patrimoniale che, a mio avviso, senza creare scappatoie per continuare nei vizi antichi, deve servire ad abbassare sensibilmente il debito pubblico dello stato, arrivato alla cifra record di 1,9mila miliardi di euro, (vedi www.brunoleoni.it) e quindi ad abbattere l'enorme, crescente spesa per gli interessi che ci opprime. Una piccola patrimoniale lascerebbe il tempo che trova, e quindi tanto rumore per nulla.

ExpoPlanning Il Software per Allestitori Fieristici
Informazioni e trial su www.expoplanning.it
è un prodotto
ATB Srl
Via Pesa del Lino 2 - 20052 Monza (MI)
Tel 039/654078 - 039/6057431 - Fax 039/2305035
Email info@expoplanning.it

Due Hilton in arrivo a San Pietroburgo

Hilton Worldwide ha annunciato la firma di un accordo con Expoforum JSC per realizzare un hotel Hilton e un Hampton by Hilton all'interno dell'Expoforum di San Pietroburgo, il più nuovo centro espositivo e congressuale russo.

Gli alberghi entreranno nel portafoglio Hilton nel 2014, portando a 19 gli hotel del gruppo in Russia.

Hilton Announces Double Arrival into St. Petersburg

Hilton Worldwide announced the signing of an agreement with Expoforum JSC for a Hilton and a Hampton by Hilton hotel at St. Petersburg's Expoforum, Russia's newest international convention & exhibition centre.

The hotels will join the portfolio in early 2014 and increases Hilton's presence in Russia to 19 hotels.

Lufthansa leader in Europa ai World Travel Awards 2011

Con oltre 5000 selezionate agenzie di viaggio, destinazioni e organizzazioni, Lufthansa è stata ancora una volta eletta compagnia aerea leader in Europa da un panel di oltre 213.000 professionisti del settore.

Graham Cooke premia Gudrun Gorner, Corporate Communications Executive, Lufthansa

I criteri di valutazione hanno considerato ogni aspetto del settore, tra cui prestazioni, sviluppo dei prodotti, innovazione.

Choice Hotels presenta il Quality Hotel Excel Ciampino Airport

Choice Hotels International gruppo internazionale a capo dei marchi Comfort™, Quality™, Clarion® e Clarion Collection® e leader al mondo nel franchising alberghiero, annuncia l'ingresso del Quality Hotel Excel Ciampino Airport**** tra i suoi affiliati.

Situato nel cuore dei Castelli Romani, a pochi chilometri dall'aeroporto di Ciampino e dal grande raccordo anulare, l'albergo dispone di 76 eleganti camere e di una terrazza immersa in un curatissimo giardino, dove gli ospiti si possono rilassare, magari prima di una gustosa cena all'M&G Airport, ristorante interno dalla raffinata selezione dei cibi e dall'ottima carta dei vini.

Il Quality Hotel Excel offre collegamento Wi-Fi gratuito, 2 sale per meeting ed eventi da 70 posti ciascuna, lounge-bar, sala fitness, camere con ogni comfort, navetta gratuita per l'aeroporto, parcheggio privato gratuito.

Nuovo look per EarthLodge

Sabi Sabi annuncia il completamento del restyling di Earth Lodge, pluripremiato safari lodge sudafricano di lusso, eccellenza del design e avanguardia dell'ecosostenibilità.

Gli interventi portano la firma di Stephen Rich, che si è ispirato alla ricchezza mineraria del Paese, gelosamente custodita nelle viscere di questa terra generosa. Gli interni sono stati inoltre impreziositi dalle sculture in legno di GeoffreyArmstrong.

Innovazione: chiave per la crescita degli eventi d'affari in Malesia

Esperti internazionali e locali si sono riuniti in un think tank su come rafforzare la competitività internazionale della Malesia nel mercato globale degli eventi d'affari in occasione del Malaysia Meetings Innovation Day Seminar 2011, organizzato dal Malaysia Convention and Exhibition Bureau.

Obiettivo della Malesia è di diventare una delle prime cinque destinazioni convegnistiche nell'Asia-Pacifico entro il 2020.

Innovation Key to Malaysia's Business Events Growth

International and local industry experts were lined up for a think tank session on how to strengthen Malaysia's international competitiveness in the global business events market at the inaugural Malaysia Meetings Innovation Day Seminar 2011, organised by the Malaysia Convention and Exhibition Bureau.

Malaysia's goal is to be one of the top five meetings destinations in Asia Pacific by 2020.

Nikon 1: l'alba d'una nuova era

Nital presenta un rivoluzionario sistema fotografico: Nikon 1, un nuovo punto di riferimento per velocità, precisione, innovazione e portabilità.

Col sistema autofocus e lo scatto continuo più rapidi al mondo, oltre alle modalità di ripresa innovative, agli obiettivi 1 Nikkor di straordinaria compattezza e agli accessori, la gamma Nikon 1 ridefinisce ciò che un sistema di fotocamere digitali può fare. I modelli Nikon 1 J1 e Nikon 1 V1, propongono, primi al mondo, straordinarie funzionalità, come l'acquisizione immagini pre e post scatto, per realizzare splendide immagini in ogni condizione. Si potranno effettuare con estrema facilità scatti di soggetti in movimento e sarà possibile ottenere, oltre a immagini statiche, emozionanti fotografie dinamiche.

Shopping natalizio "firmato" Sassonia

La Sassonia, che ha nel periodo natalizio alcune delle sue tradizioni secolari più emozionanti, offre un viaggio affascinante e tanto shopping fatto di regali e oggetti particolari, acquistati negli storici mercatini di Natale.

A Herrnhut, Dresda, Lipsia, Gorlitz, Annaberg-Buchholz, ..., i visitatori potranno scegliere con cura e passione i regali più belli.

EasyJet e l'Ente del Turismo Olandese promuovono il turismo

EasyJet ha istituito una partnership con l'Ente del Turismo Olandese, per promuovere i city break in Olanda nei confronti dei viaggiatori di tutta Europa.

Obiettivi principali sono: 750.000 visitatori in più per i city break in Olanda da Gran Bretagna, Germania, Italia e Spagna e un aumento di 300 milioni di euro della spesa dei visitatori nelle città olandesi.

EasyJet & Netherlands Board of Tourism to boost tourism

EasyJet announces a partnership with the Netherlands Board of Tourism & Conventions to market city breaks in Holland to holidaymakers across Europe.

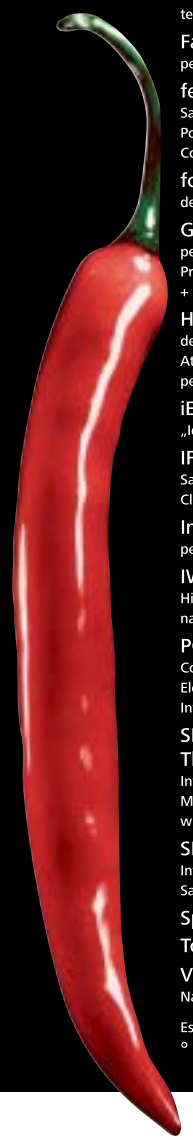
Key aims are: 750,000 extra city break visitors to Holland from the UK, Germany, Italy and Spain, and € 300million in increased visitor spending in targeted Dutch cities.

Qui c'è il peperoncino per il Suo business 2012

www.nuernbergmesse.de/termine

BioFach° Salone Mondiale per Prodotti Biologici	15.02.–18.02.
Brau Beviale Raw Materials – Technologies – Logistics – Marketing	13.11.–15.11.
Chillventa Salone Internazionale Refrigerazione · Condizionamento · Pompe di Calore	09.10.–11.10.
embedded world Exhibition&Conference	28.02.–01.03.
EUROGUSS Salone Internazionale della Pressofusione: tecnologie, processi, prodotti	17.01.–19.01.
FachPack Salone delle Soluzioni per l'Imballaggio	25.09.–27.09.
fensterbau/frontale Salone Internazionale Finestre, Porte e Facciate Tecnologie, Componenti, Unità Prefabbricate	21.03.–24.03.
form.art Salone dei Quadri, delle Cornici e dell'Incorniciatura	13.10.–15.10.
GaLaBau Salone Internazionale per il Verde Urbano e gli Spazi Liberi Progettare - Costruire - Mantenere + PLAYGROUND + Deutsche Golfplatztage	12.09.–15.09.
HOLZ-HANDWERK Salone Europeo della Tecnologia delle Macchine, Attrezzature e Accessori per la Lavorazione del Legno	21.03.–24.03.
iENA Salone Internazionale „Idee–Invenzioni–Novità"	01.11.–04.11.
IFH/Intherm Salone per Idrosanitaria, Riscaldamento, Climatizzazione, Energie rinnovabili	18.04.–21.04.
Interzoo° Salone Internazionale per Prodotti Zootecnici	17.05.–20.05.
IWA & *OutdoorClassics*° High performance in target sports, nature activities, protecting people	09.03.–12.03.
PCIM Europe Conferenza ed Esposizione Internazionale Elettronica di Potenza, Movimento Intelligente, Power Quality	08.05.–10.05.
SENSOR+TEST The Measurement Fair International Trade Fair for Sensorics, Measuring and Testing Technologies with concurrent Conferences	22.05.–24.05.
SMT Hybrid Packaging Integrazione di sistemi in microelettronica Salone Internazionale e Congresso	08.05.–10.05.
Spielwarenmesse International Toy Fair Nürnberg°*	01.02.–06.02.
Vivaness° Salone della Cosmesi Naturale e del Wellness	15.02.–18.02.

Estratto, tutte le indicazioni non garantite, salvo modifiche
° Esclusivamente per operatori con legittimazione



Rappresentanza della * Spielwarenmesse eG
Stefania Calcaterra
Via Camillo Hajech 45
I-20129 Milano
Tel +39.02.87 15 85 79
Fax +39.02.28 50 76 23
stefania.calcaterra@email.it

NürnbergMesse Italia S.r.l.
Via Camillo Hajech 45
I-20129 Milano
Tel +39.02.28 51 01 06
Fax +39.02.28 50 76 23
italia@nuernbergmesse.com
www.nm-italia.it

NÜRNBERG MESSE

PROTAGONISTI. GRANDE ATTENZIONE ANCHE AI COMPLEMENTI D'ARREDO

Vebo 2011: dieci anni e non li dimostra

Torna alla Mostra d'Oltremare di Napoli il salone della bomboniera e del regalo. 250 espositori su oltre 25.000 m², in rappresentanza di 900 marchi

Dieci e non li dimostra...si potrebbe definire così l'appuntamento per il decennale del salone internazionale Vebo 2011, l'esposizione dedicata alla Bomboniera, all'argento, all'articolo da regalo e ai complementi d'arredo, in programma a Napoli dal 7 al 10 ottobre prossimo.

L'evento, che si svolgerà nel quartiere fieristico della Mostra d'Oltremare, organizzato dalla società Vebofiera srl presieduta da Luciano Paulillo, giunto alla decima edizione, radunerà nel capoluogo della Campania il gotha del settore produttivo italiano con oltre 250 espositori presenti in rappresentanza di circa 900 marchi.

Made in Italy: un valore aggiunto

La fiera, che si sviluppa su oltre 25.000 m² dei sette padiglioni espositivi, sarà occasione per produttori, buyer, rappresentati e commercianti per visionare quanto verrà presentato sul mercato dal prossimo anno. Nonostante un trend di contrazione economica universale, il segmento produttivo della bomboniera e dell'articolo da regalo regge il mercato internazionale riconoscendo nella produzione made in Italy un valore aggiunto. Le nuove collezioni e linee, espressamente riservate agli operatori di settore ospiti del salone, saranno così al centro delle contrattazioni business che vedranno la partecipazione anche di diversi buyer esteri che da sempre affollano l'esposizione partenopea.

Anche per quest'anno numerose saranno le griffe presenti, una tendenza che nelle ultime stagioni ha evidenziato un interesse crescente delle aziende produttrici a legare le collezioni a nomi noti come: Gattinoni, Soprani, Marta Marzotto, Laura Biagiotti, GMV, Coveri, Romeo Gigli e tanti altri.

Ma non solo bomboniere e articoli da regalo saranno i punti di forza del Vebo 2011. Grande attenzione è rivolta al segmento dei complementi d'arredo che sono sempre più la parte ornamentale delle case delle giovani coppie. Dai tessuti all'oggettistica d'arredo, dai mobili alle linee gioielli, tutto passa per il salone napoletano che diventa sempre più punto di riferimento degli operatori di settore e che lo scorso anno ha registrato oltre 26mila presenze. I settori produttivi della Toscana, dell'Emilia Romagna, del Veneto e della Campania sono tutti presenti con le loro specificità artigianali, aumentando ogni anno il proprio volume d'affari.

Eleonora Daniele madrina della fiera

Ma il salone Vebo ha anche un'anima di spettacolo, vista la partecipazione, come madrina, della conduttrice Rai Eleonora Daniele. Il volto noto di Rai Uno, lo scorso anno ad Uno Mattina e questa stagione a Linea Verde, sarà presente in fiera ben due volte: la serata celebrativa del 7 ottobre ed ancora domenica 9, ma sarà solo uno dei tanti personaggi del mondo dello showbiz presenti a Napoli.

Anche sotto il profilo dei servizi offerti il Vebo 2011 non lascia nulla al caso. Un accordo con le compagnie di navigazioni TTTLines, sulla tratta Catania-Napoli-Catania, e Snav, sulla linea Palermo-Napoli-Palermo, favorirà l'arrivo dalla Sicilia per gli operatori del settore. Una speciale tessera, denominata vebocard, rilasciata a tutti coloro che ne fanno richiesta, garantirà sconti del 40% (TTTLines) e 25% (Snav) sul costo dei biglietti. Sul sito ufficiale della manifestazione. *www.vebofiera.com* è possibile scaricare il modulo di richiesta per ottenere la speciale tessera.

Servizi gratuiti di navette da porto, aeroporto e stazione per la fiera, saranno a disposizione dei visitatori così come, ma su prenotazione, i giri turistici gratuiti della città grazie ai bus a due piani scoperti, che ogni giorno alle 18 partiranno dalla fiera.

Il salone, riservato agli operatori specializzati, osserverà questi orari: venerdì 7 e sabato 8 dalle 9 alle 19, domenica 9 dalle 9 alle 20, infine lunedì 10 dalle 9 alle 16. ■

PROTAGONISTS. **A GREAT DEAL OF ATTENTION ON FURNISHING ACCESSORIES**

Vebo 2011: Ten but it does not Show it

The favours and gift trade fair is back at Naples' Mostra d'Oltremare. 250 exhibitors on over 25.000 m², representing 900 brands

Ten but it does not show it...the appointment for the tenth-year of the international Vebo 2011 Event, the trade fair dedicated to favours, silver, gifts and furnishing accessories, scheduled in Naples from the upcoming 7th-10th October, can be described as so.

The event organized by the company Vebofiera srl, presided by Luciano Paulillo, will take place in the Mostra d'Oriente trade fair district and in its tenth edition will gather the elite of the Italian manufacturing industry within the capital city of Campania with over 250 exhibitors present that represent approximately 900 brands.

Made in Italy: as an added value

The trade fair will extend over 25,000 m² of the seven exhibition halls and will give the producers, buyers, representatives and vendors the opportunity to view the items that will be presented to the market next year. Regardless of the universal contracting economic trend, the favours and gift articles manufacturing sector holds-up in the international market and recognizes the added value of the made in Italy production. The new collections and ranges, which are expressly reserved to the industry operators present at the Event, will be at the centre of business negotiations that will also involve various foreign buyers which regularly attend the Neapolitan exhibition.

There will also be numerous designer labels present this year, a tendency that over the past few seasons has highlighted the interest of manufacturing companies to tie the collections with famous names such as: Gattinoni, Soprani, Marta Marzotto, Laura Biagiotti, GMV, Coveri, Romeo Gigli and many more.

But favours and gifts will not be the only driving force of Vebo 2011. A great deal of attention will also be focused on furnishing accessories which are ever more becoming an ornamental part of homes of young couples. From fabrics to furnishing objects, from furniture to lines of jewellery, everything passes through the event in Naples which is becoming more and more the reference point of industry operators that last year registered over 26,000 visitors. The manufacturers of Tuscany, Emilia Romagna, Veneto and Campania are all present with their artisan specificities, thus increasing their volume of business each year.

Eleonora Daniele patroness of the exhibition

But given the attendance as patroness of Rai anchor, Eleonora Daniele, Vebo also has an entertainment spirit The renowned face of Rai Uno, who last year was on Uno Mattina and this year on Linea Verde, will be present at the trade fair in two occasions: the evening of the ceremony on the 7th October and again on Sunday the 9th but will be just one of the many showbiz personalities present in Naples.

Photo by Mariano Luchini/ Officina Creativa

Even from the point of view of the services offered Vebo 2011 leave nothing to chance. An agreement with the navigation companies TTTLines, for the route Catania-Napoli-Catania, and Snav, for the route Palermo-Napoli-Palermo, will facilitate arrivals of industry operators from Sicily. A special card called Vebocard issued to all those that request it will guarantee a discount of 40% (TTT Lines) and 25% (Snav) on the cost of the tickets. On the official website www.vebofiera.com *it is possible to download the application form and request the special card. Free shuttle services from the port, airport and trade fair station will be available to visitors just as, but upon booking, the free city tour excursions thanks to the double decker open-top busses which will leave from the trade fair every day at 6pm.*

Entry to the event, reserved for the specialized operators, will have the following times: Friday 7th and Saturday 8th, (9am-7pm), Sunday 9th, (9am-8pm), and Monday 10th (9am-4pm). ■

BOMBONIERE. 30.000 OPERATORI IMPIEGATI IN ITALIA

Napoli capitale del settore che fattura 750 milioni di euro

300 milioni annui di fatturato solo in Campania, dove si trova la metà delle 1500 aziende italiane di bomboniere

Un trend produttivo in crescita è quello che si registra al Vebo ogni anno. La decima edizione del salone della bomboniera, articoli da regalo, argento e complementi d'arredo, sarà ancora una volta l'occasione per misurare il polso di un segmento produttivo che risente meno di altri la contrazione economica.

L'analisi di comparto evidenzia infatti che sono circa 1500 le aziende di produzione in Italia, suddivise tra piccole e piccolissime realtà, e che le aziende campane da sole costituiscono il 50% del totale, mostrando una vitalità e un'espansione di grande interesse. La Campania è quindi la regione di punta, non solo in termini produttivi, ma anche in termini di fatturato, registrando circa 300 milioni di euro annui, e l'area leader è proprio quella di Napoli e provincia, che rappresenta di questo fatturato regionale ben l'85%.

Su base nazionale il settore impiega circa 30.000 operatori con un fatturato di circa 1500 miliardi delle vecchie lire (fonte Firb – Federazione italiana regalo e bomboniera). Tra le piccole aziende un terzo registra 2/5 dipendenti, mentre un altro terzo evidenzia 6/10 dipendenti ed il resto 20/25 dipendenti.

I dati positivi del comparto, in controtendenza rispetto alla crisi che contraddistingue molti settori, sono indubbiamente da collegare al rafforzamento di un prodotto simbolo di una tradizione culturale e religiosa forte nel nostro territorio. Inoltre, in un panorama economico sempre più globale, i distretti produttivi nazionali cercano di difendere il proprio "locale" attraverso il brand del Made in Italy, puntando su un'industrializzazione artigianale di ottimo livello. Anche i potenziali di sviluppo sono elevati, grazie a campagne promozionali efficaci e al supporto di organizzazioni ed istituzioni per iniziative oltre confine. ■

FAVOURS. 30,000 OPERATORS INVOLVED IN ITALY

Industry Capital Naples with 750 Million Euros in Turnover

Annual turnover of 300 million only in Campania, where a half of the 1500 Italian manufacturing companies are situated

Vebo is achieving an upward production trend each year. The 10th edition of the favours, gift, silver and furniture accessories event will again be an opportunity to measure the pulse of a production sector that feels the effects of the contracting economic situation less than others.

An analysis of the sector in fact reveals that there are 1500 production companies in Italy made up of small and very small businesses and that the companies in Campania alone represent 50% of the total, highlighting vitality and expansion of great interest. Thus Campania is the main region not only in terms of production but also in terms of turnover, registering approximately 300 million euros per year and where the leading area is in fact Naples and province which represents 85% of this regional turnover.

Nationally, this industry involves approximately 30,000 operators with a turnover of approximately 1500 billion of the old Lira (source Firb - federazione italiana regalo e bomboniera). Amongst the small companies one third have 2-5 employees, another third have 6-10 employees whilst the rest have 20-25 employees.

The positive data of this industry, in counter-trend with respect to the crisis that involves numerous industries, is undoubtedly related to strengthening of a product that is symbol of a cultural and religious tradition which is strong in our territory. Furthermore, in an economic panorama that is ever more global, the national production districts attempt to defend their "local" through the made in Italy brand, concentrating on high level artisan industrialization. The potential for development is also high thanks to efficient promotional campaigns as well as the support of organizations and institutions for cross-border initiatives. ■

VENERDÌ 7 OTTOBRE UNA SERATA SPECIALE

Bomboniere e solidarietà per celebrare il 10° anno di Vebo

Dieci anni di attività fieristica con la certezza di aver attraversato anche il difficile momento di congiuntura economica globale. Il salone della bomboniera, organizzato da Luciano Paulillo, festeggia così il suo decimo anno di vita venerdì 7 ottobre, con una serata celebrativa.

L'appuntamento aperto a tutti gli espositori, rappresentanti e operatori del settore, è fissato alle ore 19 sempre nella location della Mostra d'Oltremare, al padiglione 10, dove avrà luogo "Un aperitivo per festeggiare i 10 anni di Vebo". La presentazione della serata – alle 20 circa – sarà condotta dall'organizzatore di Vebo, Luciano Paulillo, e dalla testimonial del salone, Eleonora Daniele, promotrice della campagna di promozione della bomboniera.

Il leit motiv della celebrazione sarà la solidarietà, grazie al connubio voluto da Luciano Paulillo tra il Salone e la Fondazione Life inside – che promuove lo sviluppo cognitivo e il recupero sociale nei confronti dei portatori di handicap, con particolare riferimento a soggetti autistici – presieduta proprio dalla testimonial Eleonora Daniele.

Grazie alla collaborazione con la nota rivista di settore, Cherie Sposa, dieci modelle, che indosseranno abiti da sposa di stilisti di fama nazionale, gireranno tra i convenuti vendendo i biglietti per l'estrazione di premi messi a disposizione dall'organizzazione che saranno sorteggiati durante il corso della serata.

Ad animare la serata e a coinvolgere gli ospiti in danze e balli anche uno spettacolo di musica dal vivo, mentre un buffet accoglierà gli oltre duemila ospiti previsti. Il momento clou della serata – intorno alle 21,30 – quando la testimonial Eleonora Daniele procederà all'estrazione dei biglietti vincenti che assegneranno i fantastici premi in palio , oltre a importanti riconoscimenti agli espositori più longevi e fedeli di Vebo.

A SPECIAL EVENING ON FRIDAY THE 7TH OCTOBER

Favours and Solidarity to Celebrate Vebo's 10th Year

Ten years of trade fair activity with the certainty of also having crossed the difficult moment of the global economic situation. The favours trade fair, organized by Luciano Paulillo, will celebrate its tenth year Friday the 7th October with a celebratory evening.

The appointment, open to all exhibitors, industry representatives and operators, is scheduled for 7pm and as usual within the Mostra d'Oltremare, located in hall 10, where "An aperitif to celebrate the 10 years of Vebo will take place. Presentation of the evening – at around 8pm – will be conducted by the organizer of Vebo, Luciano Paulillo, and by the event testimonial, Eleonora Daniele, promoter of the favours promotional campaign with her image.

The leit motiv of the celebration will be solidarity thanks to the union desired by Luciano Paulillo between the Event and Fondazione Life inside – which promotes the cognitive development and social recovery of the Handicapped and with particular reference to people with autism – presided by the testimonial, Eleonora Daniele.

Thanks to the collaboration with the renowned industry magazine Cherie Sposa, ten models with wedding gowns of nationally acclaimed designers will move amongst those present selling lottery tickets for prizes made available by the organizer and which will be drawn throughout the evening.

There will be live music to enliven the evening and to involve the guests in dancing while a buffet will welcome the two thousand and more guests expected. The main event of the evening – at around 9.30pm – will be when the testimonial, Eleonora Daniele, will extract the winning tickets and award fantastic prizes as well as assign important acknowledgements to the more senior and faithful exhibitors of Vebo.

Viaggio negli aeroporti italiani

Gli aeroporti sono strumenti fondamentali per la competitività di qualsiasi paese e in particolare per l'Italia, la cui economia dipende molto dalle esportazioni e dal turismo.
Anche le fiere, canali privilegiati per la promozione del Made in Italy, devono molto per il loro successo alla disponibilità d'infrastrutture aeroportuali facilmente accessibili e dotate di collegamenti adeguati.
Con questo numero, Prisma inizia un viaggio attraverso gli aeroporti Italiani, per cercare di descriverne situazioni e prospettive.
Partiamo da alcuni aeroporti di taglia media – Rimini, Torino, Verona e Brescia – , ma dei quali due, Rimini e Verona, servono quartieri fieristici che sono ai vertici della classifica nazionale. Proseguiremo con gli aeroporti di Roma, Milano, Venezia, Bologna, …

Journey into Italian Airports

Airports are fundamental instruments for the competitiveness of any country and in particular for Italy, as it has an economy that greatly depends upon export and tourism.
Even trade fairs, privileged channels for promoting Made in Italy, owe a great deal of their success to the availability of airport facilities that are easily accessible and associated with adequate connecting routes.
With this issue Prisma begins a journey across Italian airports, In order to try to describe the situations and perspectives.
Starting from a few medium size airports – Rimini, Turin, Verona and Brescia – , of which two, Rimini and Verona, serve trade fair venues which rank at the top of the national table. We will then proceed with Rome, Milan, Venice, Bologna, …

EDUCATION. FOR AIRPORT ENGINEERS AND TRANPORTATION PLANNERS

Airport Engineering, a Successful Textbook for over 30 Years

All chapters have been updated to 2010 standards and practices to reflect industry stucture

This fouth edition of Airport Engineering, a classic textbook in the education of airport engineers and transportation planners, is a complete update of the third edition published in 1992. Over the past twenty years, construction of new airports in the US has waned as construction abroad boomed. This new edition respond to this shift in the growth of airports globally, with a focus on the role of the International Civil Aviation Organization (ICAO), while still providing the best practices and tested fundamentals that have made the book successful for over 30 years.

The authors – Norman J. Ashford, Saleh Mumayiz and Paul H. Wright – have teaching experience in postgraduate and post-experience courses throughout the world and extensive consultancy experience, having in the last 20 years participated in the planning and design of many airports around the world, both large and small.

This new Airport Engineering appears 18 years after its predecessor and in the interim very big and far-reaching changes have occurred in civil aviation. Security has been dramatically and irrecoverably tightened throughout the world, expecially in the United States, since the 9/11 terrorist atrocities. Passenger facililtation has been revolutionized with the introduction of almost universal electronic tiketing and check-in procedures. The introduction of the Airbus A380 has heralded the arrival of the New Large Aircraft. The information technology (IT) revolution has profound influence on air travel and the transport industry. The widespread usage of the Internet has also permitted the rapid and broad publication of standard and recomended practices by the FAA and other regulatory bodies. The nature of civil aviation itself has changed with the evolution and proliferation of the low-cost carriers and growth of this markeet. Moreover, air freight has grown considerably and now has a significant proportion of its traffic carried by the door to door service of the integrated carriers. The general availability of desktop computers and low-cost software allows designers and operators to use computerized techniques (modeling, simulation, geographic information systems (GIS), …) as a day-to-day tool of airport design and operation. In the area of the environmental impact of aviation, the new aircrafts are an order-of-magnitude quieter than their predecessors. The importance of noise impact has decreased as the industry faces increased scrutiny and regulations in areas of water and pollution, carbon footprint, renewable energy, and sustainable development. In this edition, thew authors have addressed these changes and have restructured the shape of the text to reflect conditions as they are a decade into the twenty-first century.

All chapters have been updated to 2010 standards and practices to reflect industry structure, operational and market practices, and modern technologies.

Airport Engineering
Planning, Design and Development of 21st Century Airports, 4th Edition
Norman J. Ashford, Saleh Mumayiz, Paul H. Wright
ISBN: 978-0-470-39855-5, Hardcover, 768 pages, May 2011, £95.00 / € 112.00
http://eu.wiley.com

Massimo Masini

RIMINI. 603.154 PASSEGGERI NEI PRIMI OTTO MESI 2011

L'Aeroporto Federico Fellini guarda al futuro

di Massimo Masini, presidente Aeradria, società di gestione

Per inquadrare al meglio la situazione dell'Aeroporto Internazionale Federico Fellini nel contesto italiano ed europeo dobbiamo considerare alcuni fattori. In primis il volume considerevole del traffico passeggeri nei primi otto mesi (603.154), con un incremento sullo stesso periodo 2010 (371.036) pari al 63%. Grazie anche all'impennata della clientela russa, ciò fa ben sperare nel raggiungimento del traguardo che ci si era posti a inizio anno: non essere troppo distanti dal milione di passeggeri al 31 dicembre.

L'avvio della collaborazione con la prima compagnia aerea low cost italiana Wind Jet (vola da e per Catania, Palermo, Parigi, Kiev, Bucarest, Copenaghen, Amsterdam, Praga, Mosca, San Pietroburgo, Berlino e Colonia) ha consentito di stabilizzare alcune rotte verso destinazioni europee (sia in outgoing che in incoming) fino a qualche tempo fa frutto della stagionalità operativa.

In secondo luogo va considerato il pareggio di bilancio dal 2011-2012, nonché l'utile previsto nei successivi esercizi, pur in un contesto di forte investimento (ad esempio, nel periodo 2006-2011 sono stati realizzati e sono in corso investimenti strutturali e di sviluppo traffico per 20 milioni di euro).

Terzo ed ultimo elemento, la consapevolezza di potere e dovere giocare un ruolo di primo piano quale hub adriatico – come richiamato di recente dal Presidente della Provincia di Rimini (socio di riferimento) e dal sindaco di Rimini – nell'ambito del mutato panorama fieristico-congressuale, in funzione dei due Palacongressi di Riccione e Rimini oggi attivi, nonché delle collaborazioni già in essere, da tempo, con Rimini Fiera Spa (anch'essa socia Aeradria).

RIMINI. 603,154 PASSENGERS IN THE FIRST EIGHT MONTHS OF 2011

Federico Fellini Airport Looks towards the Future

by Massimo Masini, president Aeradria, operating company

In order to understand where Federico Fellini International Airport lies in an Italian and European perspective, some key factors need looking into.

First of all we have to consider the significant volume in passenger flow in the 1st eight months of 2011 (603.154). The increase over the same period of 2010 (371.036) is equal to 63%. This is a sign that the target we had set ourselves at the start of the year can be reached, meaning that we are not far from one million passengers by 31st December, also thanks to the growth in Russian customers. The start of the co-operation with the first low-cost Italian airline Wind Jet (with flies from and to Catania, Palermo, Paris, Kiev, Bucharest, Copenhagen, Amsterdam, Prague, Moscow, Saint Petersburg, Berlin, Cologne) has allowed to establish connections with European destinations (both outgoing and incoming) until not long ago considered seasonal assets.

Also the balanced budget action, starting 2011-2012, has to be taken into account, as well as the expected return in subsequent years, despite the heavy investments (as an example, in 2006-2011 some infrastructural investments and traffic development were implemented, and are still ongoing, for 20 million euro).

The last factor is the awareness of being able to and having to play a major role as Adriatic hub – as it was called recently by the President of Rimini Province (reference partner) and the Mayor of Rimini – within the changed exhibition/convention scenario, with Riccione and Rimini Convention Centres, both active, as well as already established co-operations with Rimini Fiera (also partner of Aeradria's).

RICERCHE. OFFERTA E DOMANDA DI TRASPORTO AEREO, TARIFFE, ROTTE, ...

La competitività del trasporto aereo in Europa

Sempre più ricco il Fact Book ICCSAI, da qualche anno anche in versione inglese

di Bernardino Marino

ICCSAI (acronimo di International Center for Competitiveness Studies in the Aviation Industry) è un centro di ricerca senza fini di lucro, che ambisce a porsi come autorevole soggetto nel dibattito sul trasporto aereo in Europa.

L'analisi svolta da ICCSAI si sviluppa su diverse aree tematiche, quali lo studio della competitività e della struttura di regolamentazione, l'analisi della competitività e delle nuove forme di trasporto aereo, lo studio della struttura del network e l'analisi delle prospettive di sviluppo infrastrutturale a supporto della competitività.

Stefano Paleari

ICCSAI svolge tre tipi prevalenti di attività. La prima attività è "istituzionale" e riguarda la realizzazione annuale di un "Fact Book ICCSAI sulla competitività del trasporto aereo in Europa", che riporta informazioni su offerta e domanda di trasporto aereo, tariffe, rotte ed evoluzione della regolamentazione. ICCSAI prepara inoltre schede di posizionamento competitivo per i gestori aeroportuali italiani e per i vettori operanti in Italia, che vengono regolarmente pubblicate all'interno del rapporto.

Il Fact Book ICCSAI si rivolge a operatori e istituzioni interessati all'evoluzione dell'industria aerea e viene presentato nel primo semestre di ogni anno. L'ultima edizione del Fact Book è stata presentata all'aeroporto di Bologna il 14 giugno 2011. Da qualche anno viene realizzata anche una versione inglese del Fact Book che viene distribuita a ricercatori e operatori del settore di tutta Europa.

La seconda attività di ICCSAI è la ricerca sulle tematiche del trasporto aereo, i cui risultati vengono regolarmente pubblicati sulle maggiori riviste internazionali del settore. Collaboratori ICCSAI hanno recentemente pubblicato articoli sul prestigioso "Journal of Air Transport Management" riguardanti il dehubbing degli aeroporti, come nel caso di Malpensa, e le strategie di prezzo dei vettori low-cost. Altri contributi sono stati pubblicati su "Tourism Management", "Transportation Research Part E", "Journal of Transport Geography", ed altri ancora. L'attività di ricerca è di primaria importanza per ICCSAI perché permette anche di riversare nel Fact Book e nelle altre attività, le metodologie e le analisi più aggiornate e riconosciute dalla comunità scientifica internazionale.

ICCSAI realizza infine ricerche su commessa e partecipa a progetti di ricerca con Università e centri di ricerca italiani e esteri. Precedenti ricerche sono state effettuate per importanti aeroporti e compagnie aeree europee. L'attività di ricerca di ICCSAI è promossa e supervisionata da un Comitato Scientifico di cui fanno parte studiosi di primissimo livello internazionale. Sono previsti 7 membri di cui 4 esteri, oltre al direttore scientifico, professor Stefano Paleari), rettore dell'Università degli Studi di Bergamo, autore di numerose pubblicazioni sul settore, e al coordinatore del comitato, Renato Redondi, professore associato nella Facoltà di Ingegneria dell'Università degli Studi di Brescia.

Tra i membri esteri del Comitato Scientifico c'è il prof. Kenneth Button, della George Mason University di Washington, che è considerato uno dei massimi esperti mondiali del settore del trasporto aereo. Ha pubblicato centinaia di articoli, libri e pareri specifici sul settore. È anche editore capo del "Journal of Air Transport Management" e di "Transportation Research Part D", oltre che editore associato di "Annals of Tourism Research".

Vi sono poi il professor Sveinn Gudmundsson, della Toulouse Business School, autore di moltissime pubblicazioni sul trasporto aereo ed editore degli Special Issue dei convegni annuali dell'ATRS (Aviation Transport Research Society), il professor Guillaume Burghouwt, direttore del centro di ricerca olandese Airneth sul trasporto aereo e autore di numerosi rapporti di ricerca riguardanti tematiche legate agli aeroporti e alle strategie delle compagnie aeree e il dottor Romano Pagliari, docente alla Cranfield University con specializzazione sull'economia dei sistemi aeroportuali.

Gli altri membri italiani del comitato scientifico sono il professor Andrea Salanti, ordinario di Economia al dipartimento di Ingegneria Gestionale dell'Università degli Studi di Bergamo, il professor Alberto Nastasi, ordinario nel settore scientifico disciplinare Ingegneria Economico-Gestionale al dipartimento di Informatica e Sistemistica dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e il professor Andrea Boitani, ordinario di economia all'Università Cattolica di Milano, autore di numerose pubblicazioni sull'economia dei trasporti, e membro del comitato editoriale di "Economia e Politica Industriale", di "Mercato concorrenza regole" e del giornale on-line "La Voce". ■

RESEARCH. SUPPLY AND DEMAND FOR AIR TRAVEL, FARES, ROUTES, ...

The Competitiveness of Air Transport in Europe

Increasingly rich in ideas the Fact Book ICCSAI and for some years also in English

by Bernardino Marino

ICCSAI (International Center for Competitiveness Studies in the Aviation Industry) is a non-profit research organization that aims to act as an authoritative player in the current debate on air transport in Europe. The analyses carried out by ICCSAI spread over different areas, such as the study of competitiveness and regulatory structure, the analysis of new forms of competition in air transport, the airport network and the prospects for infrastructure development to support competitiveness.

ICCSAI performs three main types of activities. The first is "institutional" and concerns the creation of an annual "Fact Book ICCSAI on the competitiveness of air transport in Europe", which contains information on supply and demand for air travel, fares, routes and evolution of regulation. ICCSAI also prepares profiles on the competitive position of Italian airport operators and carriers operating in Italy, which are regularly published in the report.

The ICCSAI Fact Book aims at professionals and institutions interested in the evolution of the air transport industry and is presented in the first half of each year. The latest edition of the Fact Book was presented at the Bologna airport on June 14th, 2011. An English version of the Fact Book is also distributed to researchers and practitioners from across Europe.

The second ICCSAI activity is related to research, whose results are regularly published in leading international journals in the field. ICCSAI collaborators have recently published articles on the prestigious "Journal of Air Transport Management" concerning the de-hubbing airports, as in the case of Malpensa, and the pricing strategies of low-cost carriers. Other contributions have been published on "Tourism Management", "Transportation Research Part E", "Journal of Transport Geography", and others. The research is of primary importance because it allows ICCSAI to bring to the Fact Book and other activities, the latest methodologies and analyses recognized by the international scientific community.

ICCSAI finally realizes private contracts for research and participates in joint research projects with universities and research centers in Europe. Previous researches have been done for major European airlines and airports. The ICCSAI research activities are promoted and supervised by a Scientific Committee which includes scholars of the highest international level. Seven members are included, four of which are non-Italian researchers, as well as the scientific director, Professor Stefano Paleari, rector of the University of Bergamo and author of numerous publications on air transport, and the coordinator of the scientific committee, Renato Redondi, associate professor at the Faculty of Engineering, University of Brescia.

The non-Italian members of the Scientific Committee are Prof. Kenneth Button of the George Mason University in Washington, which is considered one of the leading experts in the field of air transport, he has published hundreds of articles, books and specific opinions on the industry. He is also chief editor of "Journal of Air Transport Management" and "Transportation Research Part D," as well as associate editor of "Annals of Tourism Research."

Then, prof. Sveinn Gudmundsson of the Toulouse Business School, author of many publications on aviation and editor of the Special Issues of the ATRS (Aviation Transport Research Society) annual conferences, prof. Burghouwt Guillaume, director of Airneth, a research center on air transportation based on Netherland and author of numerous research reports on issues related to airports and airline strategies, and Dr. Romano Pagliari, professor at Cranfield University with a specialization on the economics of airport systems.

The other Italian members of the Scientific Committee are Andrea Salanti, professor of Economics at the Department of Management Engineering of the University of Bergamo, professor Alberto Nastasi of the Department of Computer and Systems Engineering of the University "La Sapienza" of Roma and Andrea Boitani, professor of Economics at the Catholic University of Milan, author of numerous publications on the economics of transport, and a member of the editorial board of "Economia e Politica Industriale", "Mercato concorrenza regole" and the online journal "La Voce".

Nella foto qui sotto: presentazione del Fact Book ICCSAI 2011 a Bologna. Da sinistra: Carmelo Scelta - direttore di GESAP, Enzo Zangrilli - European Procurement Manager di easyJet, Giuseppina Gualtieri - presidente di SAB, Stefano Paleari - direttore scientifico di ICCSAI, Vito Riggio - presidente di ENAC, Giuseppe Bonomi - presidente di SEA, Stefano Baronci - segretario generale di Assoaeroporti

ICCSAI. AL TERZO POSTO DOPO MALPENSA E VENEZIA

Quello di Torino uno degli aeroporti italiani meglio connessi

Continuano a crescere anche i voli low cost

di Lorenzo Villa

"Nel 2011 l'ICCSAI, International Center for Competitiveness Studies in the Aviation Industry, ha inserito quello di Torino sul podio degli aeroporti italiani meglio connessi. È infatti al 3° posto – osserva Fausto Palombelli, nuovo ad Sagat (Società azionaria gestione aeroporto Torino) –, dopo Malpensa e Venezia, per raggiungibilità del Pil europeo. Entro due ore da Torino si raggiunge il 40% del Pil europeo, entro 4 ore il 73%. Lo studio lo pone anche tra gli scali che più hanno beneficiato dello sviluppo dei voli low cost, insieme a Bologna, Treviso, Lamezia Terme, Trapani, Genova e Forlì, con un +10% nel 2010. L'offerta di voli low cost sullo scalo ha raggiunto il 30%.

In campo internazionale, ha ottenuto l'importante riconoscimento ACI Europe – Best Airport Awards nel 2007 e 2008, mentre nel 2009 ha conseguito la Certificazione ISO 9001/2008, a conferma dell'impegno della Sagat nell'assicurare servizi efficienti e di qualità.

A soli 16 km dal centro città, l'aeroporto è dotato di infrastrutture moderne e confortevoli in grado di accogliere fino a sei milioni di passeggeri. È comodamente raggiungibile sia coi mezzi pubblici, bus e treno, sia con la superstrada connessa con la tangenziale e la rete autostradale, che permettono di raggiungere direttamente le più importanti città del Piemonte, del nord Italia e del sud della Francia e le principali località montane e sciistiche.

Lo scalo offre collegamenti coi principali hub europei: Amsterdam, Bruxelles, Francoforte, Istanbul, Londra, Madrid, Monaco, Mosca, Parigi e Roma, consentendo di raggiungere qualunque destinazione nel mondo con scalo intermedio.

Il 2011 si è aperto sullo slancio dei buoni risultati del 2010: 3,5 milioni di passeggeri, il miglior dato di sempre. I ricavi del gruppo Sagat sono attestati a 66,5 milioni di euro, con un utile netto di 4,4 milioni e investimenti per 9,5 milioni.

Nel 2010 Ryanair ha festeggiato i 2 milioni di passeggeri trasportati da Torino, ed è stato lanciato il nuovo sito Internet dell'Aeroporto.

Ad aprile Sagat e Lufthansa hanno festeggiato i 40 anni di presenza della compagnia sullo scalo. Per l'occasione è atterrato a Torino un Airbus 321 con una mitica livrea storica. Il primo volo per Francoforte è decollato nell'aprile del 1971. Da allora Lufthansa ha aggiunto altre due destinazioni da Torino, Monaco e Düsseldorf, per un totale di 76 voli settimanali nell'estate 2011.

"Lufthansa a Torino è sinonimo di affidabilità e rappresenta una finestra aperta sul mondo", ha dichiarato Maurizio Montagnese, Presidente della Sagat, in occasione dell'evento.

Nell'assemblea dei soci del 28 giugno è stato nominato il nuovo Consiglio di amministrazione, che ha visto la conferma di Maurizio Montagnese alla presidenza (da poco nominato anche presidente di Turismo Torino e Provincia) e la nomina di Fausto Palombelli ad amministratore delegato.

La seconda tranche d'interventi di manutenzione della pista ha comportato una brevissima chiusura dello scalo alle operazioni di volo, dal 15 al 19 luglio. Il numero di passeggeri è stato comunque sostanzialmente in linea con il luglio dell'anno precedente.

L'apertura di una nuova porta verso l'Oriente con la compagnia aerea Turkish Airlines è tra le novità più importanti del 2011. Il volo trisettimanale su Istanbul, inaugurato ad agosto, offre ai passeggeri la possibilità di raggiungere numerose destinazioni del network internazionale di Turkish Airlines.

Ad aprile è stata inaugurata la nuova Sala Amica dell'aeroporto, di fronte all'area check-in D dell'atrio partenze. Il nuovo ambiente, migliorato negli arredi e ampliato negli spazi, è a disposizione dei passeggeri in difficoltà e loro accompagnatori. È stato allestito con una selezione di immagini della Mole Antonelliana grazie alla collaborazione col Museo del Cinema. Nella direzione del rafforzamento dei rapporti con le realtà produttive del territorio va anche l'accordo tra Sagat e Fiat Auto Var: la concessionaria ha fornito quattro Fiat Panda 1.3 Multijet 16V DPF 75 Cv 4x4 Cross Euro 5, equipaggiate con specifiche dotazioni di bordo richieste da Sagat e implementate da Fiat Auto Var, che garantiscono migliori prestazioni e sicurezza per chi guida.

Fausto Palombelli *Maurizio Montagnese*

"I nuovi ingressi rinsaldano la storica collaborazione tra Sagat e Fiat per le dotazioni di vetture per uso aeroportuale, nel solco del continuo ammodernamento della flotta del nostro scalo, che si compone oggi di oltre 30 veicoli Fiat" ha detto l'ad Sagat Palombelli.

"Le persone restano la principale risorsa dell'azienda: in questi anni ho visto grande coesione e forte senso di responsabilità dai dirigenti agli operatori che lavorano sul piazzale" conclude Montagnese. Persone che ci hanno consentito di vincere per due anni consecutivi (2007-2008) il premio Aci Best Europe Award.

Ad agosto 2011 i passeggeri all'Aeroporto di Torino sono stati oltre 2,5 milioni (+ 4% sul 2010), e continua l'aumento dei passeggeri low cost. ■

ICCSAI. IT RANKS THIRD AFTER MALPENSA AND VENICE

Turin Airport among the Best Connected Airports in Italy

The low cost flights too continue to grow

by Lorenzo Villa

"This year ICCSAI, the International Centre for Competitiveness Studies in the Aviation Industry, has put Turin Airport on the podium of best connected italian airports" said the new CEO Fausto Palombelli. "Turin Airport placed 3rd after Malpensa and Venice airports for reachability of the European GDP. Within two hours from Turin is reachable the 40% of European GDP, 73% within four hours". The study also inserts Turin Airport among the Italian airports that have benefited most from the development of low cost carriers, together with Bologna, Treviso, Lamezia Terme, Trapani, Genoa and Forli, registering in 2010 a growth of over 10%. Currently the offer of low cost flights at Turin has reached 30%.

On international level, Turin Airport has received the ACI Europe – Best Airport Award in 2007 and 2008, while in 2009 qualified for ISO 9001/2008 certification, thus confirming SAGAT's commitment to providing passengers and companies with efficient, top quality services.

Turin Airport lies 16 km from the city centre and it's situated at the centre of an important network of transport links, making it extremely easy to reach both by public transport, bus and train, and by the dual carriage way which links up with the ring road and the motorway network, providing direct access to the most important cities in the region of northern Italy and southern France and the main mountain and ski resorts during the winter.

Turin Airport offers links to the major European hubs of Amsterdam, Brussels, Frankfurt, Istanbul, London, Madrid, Monaco, Moscow, Paris and Rome, allowing passengers to reach any destination in the world through connecting flights.

The 2011 year of Turin Airport was opened by the satisfactory results achieved in 2010: 3.5 million passengers carried, as the best ever. Group revenues amounted to € 66.5 million, with net profit of € 4.4 million and a scale of investment of € 9.5 million.

In 2010, Ryanair celebrated the 2 million passengers from Turin, and was launched the new airport's website.

In April, Turin Airport and Lufthansa celebrated 40 years of the company at the airport, after the first flight to Frankfurt in April 1971. For the occasion, an Airbus 321 with a vintage livery landed in Turin. Since 1971 till now Lufthansa has added two more destinations from Turin, Monaco and Dusseldorf, for a total of 76 weekly flights during the summer of 2011.

"Lufthansa in Turin stands for reliability and represents a window to the world", said Maurizio Montagnese, President of the Sagat - Turin Airport.

On 28 June 2011was composed the new Board of Directors, with the confirmation of Maurizio Montagnese as president (also recently appointed president of Turismo Torino e Provincia) and the appointment of Fausto Palombelli as CEO.

In July of this year was completed the second part of runway maintenance works', with the airport closed to flight operations between 15 and 19 July only. Despite the closure, the number of passengers in July was in line with the previous year.

The Turkish Airlines' new opening to the East is certainly among the most important news of 2011. The thriceweekly flight to Istanbul, which opened in August, offers passengers the opportunity to reach many destinations of the international network of the airline.

In April was inaugurated the new passengers with reduced mobility hall, located at the Departures Level. The new area, more comfortable, improved in furniture and expanded in space, is available to passengers with reduced mobility and beautified with a selection of images of the Mole in collaboration with the Cinema Museum..

To strengthen relations with the territorial productive realities goes the agreement between Fiat Auto Var and SAGAT fot supply Fiat vehicles for the assistance of flight operations. The dealership has provided to Turin Airport four FIAT Panda 1.3 Multijet 16V DPF 75 Cv 4x4 Cross Euro 5, equipped with specific equipment on board requirements ensuring better performance and security for drivers.

"The newcomers reinforced the historical collaboration between SAGAT and FIAT cars equipped for airport use, in the wake of the ongoing modernization of the car fleet of our airport, which now consists of over 30 FIAT vehicles" declared the SAGAT CEO Palombelli.

"People are the main resource of the company: in recent years I've seen great cohesion and strong sense of responsibility starting from managers to operators working in the yard", concludes Montagnese. "People who have allowed us to win for two consecutive years (2007-2008) ACI Europe Best Award."

In August 2011 passengers at Turin Airport were over 2.5 million (+ 4% over 2010), with a continuous growth of low cost passengers.

IN LIBRERIA. FIORE ALL'OCCHIELLO DI ALENIA AERONAUTICA

M-346: due libri per un addestratore

Alla vigilia della consegna dei primi due T-346A all'Aeronautica Militare, cliente di lancio, sono usciti due libri dedicati a questo addestratore avanzato di punta per i piloti di caccia della quarta e quinta generazione. È un'ulteriore conferma dell'interesse che questo aereo suscita ancor prima della sua entrata in servizio. Alla presentazione, ospitata dalla Provincia di Varese nella prestigiosa sede di Villa Recalcati, sono intervenuti il presidente di Finmeccanica, Pier Francesco Guarguaglini, e i vertici del settore aeronautico, a partire dall'amministratore delegato di Alenia Aeronautica Giuseppe Giordo.

A cura di Marco Sotgiu
M-346 Flying Dreams
Pendragon, Bologna 2011, pp. 48, euro 49,00
www.pendragon.it

Marco Sotgiu
M-346. Biografia di un aereo
Utet Libreria, Torino 2011, pp. 280, euro 20,00
www.utetlibreria.it

Il primo volume, scritto da Marco Sotgiu per UTET, è intitolato **M-346. Biografia di un aereo** e racconta origini, sviluppo e prospettive attraverso una narrazione basata sulle testimonianze dei protagonisti. All'inizio è la crisi politica ed economica della fine degli anni Ottanta a spingere gli ideatori verso il progetto di un nuovo aereo. Ma ben presto la necessità di stringere alleanze internazionali li fa viaggiare verso l'ex-Unione sovietica, dove trovano un partner (la russa Yakovlev) disposto a partecipare al progetto. Quando la crisi russa e la necessità di stringere i tempi per un progetto occidentale prevarranno, si arriverà al divorzio tra Aermacchi e Yakovlev. Nel 2004 l'M-346, da un anno sulla rampa di lancio di Finmeccanica, si alza da terra nella sua versione più completa. Ma la sua corsa non è finita, cambia colore, diventa sempre più sofisticato, comincia a volare in giro per il mondo, dai saloni di Londra e Parigi agli Emirati arabi, dalla Grecia a Singapore.

L'altro volume, edito da Pendragon col titolo **M-346 Flying Dreams**, è costruito attorno alle spettacolari immagini a terra e soprattutto in volo, firmate da alcuni dei più noti fotografi aeronautici internazionali (tra cui il giapponese Katsuhiko Tokunaga), legate da un testo bilingue in italiano e inglese di Gregory Alegi, che esplora innanzi tutto l'orgogliosa vocazione industriale di Alenia Aermacchi.

N.N.

Oggi l'**aeroporto di Verona** collega oltre un centinaio di destinazioni, grazie alla presenza di 30 compagnie aeree tra le più importanti del settore. Le prime 6 in Europa (Lufthansa, easyJet, Ryanair, Air France-KLM, BA-Iberia, Air Berlin) sono presenti sullo scalo, oltre a Air Dolomiti e Meridiana fly-Air Italy, che hanno fatto di Verona il loro scalo di riferimento. In aeroporto sono attivi 40 esercizi commerciali e disponibili 4800 posti auto di cui 750 coperti. Oltre tre milioni di passeggeri scelgono Verona ogni anno per i propri viaggi di lavoro (di cui molti per le fiere) o di vacanza. L'aeroporto ha registrato nel primo semestre 2011 una crescita di traffico del 12,8% rispetto allo stesso periodo del 2010.

Molte le offerte, interessanti anche in termini di prezzo, per raggiungere tante destinazioni: dalle più belle città d'arte italiane e internazionali, quali Roma, Bari, Catania, Palermo, oppure Londra, Parigi, Madrid, Berlino, Monaco,

*Thanks to the presence of 30 airlines amongst the most important in the industry, today **Verona airport** connects over one hundred destinations. The first 6 largest in Europe (Lufthansa, Easyjet, Ryanair, Air France-KLM, BA-Iberia, Air Berlin) are present at the stop as well as Air Dolomiti and Meridiana fly-Air Italy that have made Verona their reference stop. The airport includes 40 commercial businesses and has 4800 parking spaces, 750 of which are covered. Over three million passengers choose Verona each year for*

TANTE DESTINAZIONI E INFRASTRUTTURE D'AVANGUARDIA

Aeroporti del Garda: una porta sul mondo

alle più note mete turistiche dell'Africa, tra cui Egitto, Marocco e Kenya, per non dimenticare l'Oceano Indiano e i Caraibi. E ancora gli amanti del mare potranno facilmente raggiungere Malta, la Spagna e le sue isole tra cui Fuerteventura, Lanzarote, Tenerife e Gran Canaria, le isole greche del Mar Egeo con l'affascinante Rodi, Mikonos o Santorini, o la Turchia.

L'**aeroporto di Brescia** è, con quello di Verona, parte del sistema degli aeroporti del Garda. Dotato di una pista di 3000 m, di tecnologia in grado di espletare per via telematica le pratiche doganali, di nuove infrastrutture adibite alla movimentazione merci (6500 m² di magazzino e 3500 m² di tendostruttura), lo scalo è attualmente in grado di accogliere e gestire fino a 150.000 t di merci l'anno, oltre all'attività postale pari a 30.000 t l'anno. Lo scalo è attrezzato di infrastrutture adeguate anche per la gestione del traffico passeggeri. Può operare in Cat 3B non stop 24h.

È il primo scalo nella storia dell'aviazione civile italiana ad utilizzare la pipeline militare per il rifornimento di carburante, garantendo un risparmio del 20% sul prezzo del jet fuel finora disponibile, dopo la sottoscrizione dell'accordo tra la società italiana petrolifera Maxcom Spa con IG Spa e Catullo Spa divenuto operativo quest'anno. ■

MANY DESTINATIONS AND CUTTING-EDGE INFRASTRUCTURE

Garda Airports: a Door to the World

their business (fairs included) or recreational trips. The airport registered a 12.8% increase in traffic during the first semester of the year with respect to the same period of 2010.

There are numerous alternatives, interesting in terms of price as well, to reach many destinations from Verona:

from the most beautiful artistic Italian and international cities such as Rome, Bari, Catania, Palermo or London, Paris, Madrid, Berlin, Monaco, to the most renowned tourist destinations in Africa such as Egypt, Morocco and Kenya, not to mention the Indian Ocean and the Caribbean. Sea lovers will be able to easily reach Malta, Spain and its islands such as Fuerteventura, Lanzarote, Tenerife and Gran Canaria, the Greek Isles of the Aegean Sea with fascinating Rhodes, Mikonos or Santorini, or Turkey.

***Brescia airport**, together with Verona Airport is part of the Garda airport system. It has a 3000 m runway, is equipped with technology that is able to conduct customs procedures telematically and new infrastructure for moving goods (6500 m² of storage space and 3500 m² of tensioned structures), the stop is currently able to receive and handle 150,000 t of goods per year, apart from the yearly postal activity of 30,000 t. It is also equipped with infrastructure that is appropriate for handling passenger traffic. It can operate in Cat 3B non-stop for 24 hours.*

It is the first stop in the history of Italian civil aviation to use military pipeline for refueling, guaranteeing a 20% saving on the price of jet fuel, available so far, since the signing of an agreement, effective this year, between the Italian petroleum company Maxcom Spa, IG Spa and Catullo Spa. ■

Richard Bak
The Big Jump
Lindbergh and the Great Atlantic Air Race
Wiley & Sons, Hoboken 2011, pp. 336, £ 18.99 / euro 22.40

The race to make the first nonstop flight between New York and Paris attracted some of the most famous aviators of the day, yet it was the young and lesser known Charles Lindbergh who won the Prize.

Drawing on many previously overlooked sources, Bak offers a fresh look at the personalities that made up this epic race. *www.wiley.com*

Sempre più

WAY

- ALLESTIMENTI
- ARREDAMENTI
- FIERE
- MOSTRE
- CONGRESSI
- EVENTI

way@way.it
noleggi@way.it
www.way.it

Way S.p.A.
Via Livenza n°4
20017 Rho (MI)
tel +39.02.9320861
fax +39.02.93169522

ASAL
ASSOCIATO

FIERE LEADER. PROSSIMO APPUNTAMENTO DAL 26 AL 29 GENNAIO 2012

+10,5% di operatori al 91° Macef

Il Salone Internazionale della Casa, con l'edizione inaugurale di AbitaMi, registra 83.700 visitatori professionali e oltre 2000 espositori in 115.000 m² di spazi allestiti

Semaforo verde per la 91ª edizione del Salone Internazionale della Casa. Il mondo dell'home design e dell'alta decorazione nelle scorse settimane si è dato appuntamento, come da tradizione, in Fieramilano riscontrando notevole successo. Macef ha visto accorrere infatti oltre 2000 espositori in 115.000 m² di spazi allestiti, suddivisi in 14 padiglioni e 83.700 visitatori, in crescita del 10,5% rispetto a settembre dello scorso anno, di cui 11.500 provenienti dall'estero (+ 15%).

L'edizione da poco conclusasi ha segnato anche il debutto di *AbitaMi*, un laboratorio per le nuove tendenze, un "teatro di creatività" dove aggiornarsi e confrontarsi sui trend dell'abitare moderno. *AbitaMi* ha riscosso apprezzamento tra gli addetti ai lavori per l'alta qualità del progetto.

I quattro giorni dedicati al meglio dell'home design hanno proposto a buyer internazionali, designer, architetti, rivenditori e giornalisti il meglio della produzione italiana e un'interessante panoramica delle proposte internazionali.

"Numeri importanti quelli di Macef – sottolinea Enrico Pazzali, ad di Fiera Milano Spa – perché in un contesto di difficoltà economica in ogni settore, la stagione delle fiere riparte con un segno decisamente positivo, confermando le prospettive del Piano Industriale del Gruppo Fiera Milano 2011-2014 presentato nel marzo scorso".

AbitaMi

Nel quadro delle iniziative promosse in occasione dell'edizione inaugurale di *AbitaMi*, si segnala il riconoscimento attribuito ogni anno a personalità di spicco del mondo del design: progettisti, creativi, imprenditori, editori, che si sono distinti per la loro capacità di innovare, valorizzare, comunicare, nell'ambito di questo settore strategico per il Made in Italy. L'ente organizzatore e il comitato scientifico hanno deciso all'unanimità di assegnare il *Premio AbitaMi 2011* all'architetto Alessandro Guerriero, docente al Politecnico di Milano e presidente di NABA, Nuova Accademia di Belle Arti di Milano.

Creazioni

Il progetto *Creazioni*, una delle aree del Macef di maggior successo, quest'anno ha raggiunto i 2000 m², attirando l'attenzione di addetti ai lavori alla ricerca di prodotti originali e innovativi nelle forme e nei processi produttivi. *Creazioni* punta a dare visibilità a quei contesti che operano tra arte e artigianato e che producono pezzi unici o piccole serie. In pochi anni *Creazioni* ha raddoppiato le aziende espositrici, ha introdotto la presenza dei designer, arrivati ora ad una ventina, oltre ad altre iniziative a tema "innovazione".

Nell'area Creazioni sono stati presentati i quattro vincitori del 2° *Concorso Creazioni Giovani* (quest'anno arricchito da presenze straniere), ossia giovani produttori (artigiani/artisti/designer) che non superano i 35 anni e che operano nel campo dell'artigianato artistico di ispirazione contemporanea.

Macef Sustainable

Oltre 80 prodotti di aziende italiane ed estere, tra borse, giocattoli, lampade, sedute, vasi, collane, anelli, pentole, stoviglie, porta foto, candele ed altri accessori per la casa, sono stati i protagonisti di *Macef Sustainable*, la prima mostra sugli oggetti per la casa ambientalmente sostenibili. La tutela dell'ambiente e della salute in casa sono temi sempre più importanti per il consumatore e il mercato.

Per questo Macef ha intrapreso un percorso sul tema della sostenibilità ambientale e del design, avviato con l'edizione di gennaio 2011, e ulteriormente sviluppato in questa edizione, finalizzato a evidenziare le performance ambientali dei prodotti per casa.

Macef in Town

Come per le ultime edizioni, ha riscosso successo *Macef in Town*, punto d'incontro tra la community espositiva e la città di Milano, con le vetrine della Rinascente dedicate alla manifestazione e il Temporary Store di Corso Garibaldi.

Tutti i quattro macro settori tradizionali di Macef (*Arredo e Decorazione*; *Tavola, Argenti & Cucina*; *Oggetti da regalo, Trade & Big Volume*; *Bijoux, Oro, Moda & Accessori*) hanno confermato questo andamento positivo, incluse le iniziative particolari nate in questa edizione. Tra queste *Tradizione Italia*, dedicata ad alcune eccellenze produttive e culturali del territorio italiano (in particolare Regione Sicilia, Regione Puglia e Regione Calabria) e l'area Creativity, riservata all'hobbistica creativa e alle arti manuali, che nel settore regalo ha trovato la sua collocazione ideale. ■

***LEADING EXHIBITIONS.* NEXT EDITION: JANUARY 2012, FROM 26 TILL 29**

+10.5% of Operators at 91st Macef

The 91st International Home Show, with the first edition of AbitaMi records 83,700 professional visitors and more than 2000 exhibitors in 115,000m² exhibition space

Green light for the ninety-first International Home Show. Last week the home design and décor industry kept its traditional appointment at Fieramilano with great success. Macef hosted more than 2,000 exhibitors in 115,000m² divided into 14 pavilions, and 83,700 visitors (+10.5% over September last year) of which 11,500 came from abroad (+ 15%).

These were the closing numbers for the 91st Macef, which for the first time presented AbitaMi*, a new trends lab, a "theatre of creativity" to keep up to date and discuss the latest trends in modern living, which met with the approval of the professionals present for the high quality of the project.*

The four days devoted to outstanding home design presented international buyers, designers and architects, retailers and journalists with the best in Italian products and an interesting panorama of international proposals.

"The numbers for Macef are important – underlines Fiera Milano Spa Managing Director, Enrico Pazzali – because in a context of economic difficulty in every sector, the trade fair season got underway with a decidedly positive sign, confirming the prospects of Gruppo Fiera Milano's 2011-2014 Industrial Plan presented last March."

AbitaMi

As part of the initiatives to mark the debut of AbitaMi*, an annual award was established to recognize an outstanding figure in the design world – designers, creatives, entrepreneurs or publishers who stand out for their ability to innovate, add value and communicate in this*

Lenox

Penny Sparke
Interni moderni
Spazi pubblici e privati dal 1850 a oggi
Einaudi, Torino 2011, pp. XVI-256, euro 28,00

L'Autrice accompagna il lettore attraverso la teoria e l'opera di designer internazionali ricostruendo i dibattiti architettonici, sociali e culturali che hanno caratterizzato l'affermarsi di ciò che oggi chiamiamo "interni moderni".

L'evoluzione dallo stile vittoriano allo stile moderno e contemporaneo è narrata anche attraverso un ricco apparato iconografico costituito da 100 immagini. *www.einaudi.it*

sector which is so strategic for Made in Italy. The organizing body and selection committee unanimously decided to give the AbitaMi 2011 Award to architect Alessandro Guerriero, lecturer at Milan Polytechnic and President of NABA, Fine Arts Academy in Milan.

Creazioni

Creazioni*, one of Macef's most successful areas, reached 2000m², attracting the attention of those looking for products where forms and production processes are original and innovative.* Creazioni *aims to give visibility to those whose work straddles art and craft and produce one-offs or limited series.*

In just a few years, Creazioni *has doubled the exhibiting enterprises and introduced the presence of designers, who now number around 20, as well as other initiatives on the innovation theme The four winners of the 2nd* Creazioni Giovani Competition *(which this year also included foreign entrants) were presented in the Creazioni area: young self-producers (artisans/artists/designers) under 35 years of age who work in contemporary artistic crafts.*

Macef Sustainable

Over 80 products by Italian and foreign companies, including bags, toys, lamps, chairs, vases, necklaces, rings, pots and pans, photo frames, candles and other accessories for the home, were featured at Macef Sustainable*, the first exhibition of environmentally sustainable objects for the home. Protection of the environment and health in the home are issues of increasingly fundamental importance for consumers and the market.*

This is why Macef has engaged on a path of environmental and design sustainability, started with the January 2011 show, and aimed at highlighting the environmental friendliness of products for the home.

Macef in Town

Success once again for Macef in Town*, an opportunity for the exhibition community and the city of Milan to meet, with the Rinascente's display windows devoted to the show, and the Temporary Store in Corso Garibaldi.*

*All four of Macef's traditional macro sectors (*Home Decor*;* Table, Silver & Kitchen*;* Gifts, Trade & Big Volume *and* Bijoux, Gold, Fashion & Accessories*) confirmed this positive trend, including the special initiatives. Among them* Tradizione Italia*, devoted to the excellence of some Italian regions' products and culture (in particular Sicily, Puglia and Calabria), and* Creativity*, reserved for creative hobbies and manual arts, which found its ideal location in the gifts sector.* ■

NOVITÀ. TANTI CAMINI A BIOETANOLO E IL TAVOLO KUCINA-E-MANGIA

Il made in Italy Brandoni in mostra ad AbitaMi

Con l'intento di contribuire a definire nuovi percorsi creativi e di sperimentazione per l'architettura, il design e la decorazione, Brandoni dedica lo spazio espositivo all'interno di *AbitaMi decor&design lab* ai nuovi camini a bioetanolo e al tavolo Kucina-e-mangia.

Open è un caminetto a bioetanolo dal design semplice e versatile adatto alle esigenze di calore di ambienti giovani e moderni. Maya, invece, è l'ideale per chi desidera un camino a terra, facilmente trasportabile da una stanza all'altra.

Brandoni presenta inoltre in anteprima assoluta un nuovo concept per il settore casa: il tavolo Kucina-e-mangia un modo diverso di fondere cibo e cucina per reinventarlo totalmente. ■

Qui sopra: il tavolo Kucina-e-mangia.
A sinistra in basso: Maya

NEW FEATURES. MANY BIO ETHANOL FIREPLACES AND KUCINA-E-MANGIA

Brandoni Shows its Made in Italy at AbitaMi

Brandoni dedicates its exhibit space at AbitaMi decor&design lab to the new models of bio ethanol fireplaces and to the Kucina-e-mangia table, with the aim of creating new creative paths.

Open is a bio ethanol fireplace characterized by an unique design, very easy and extremely versatile, suitable to meet the heating needs of modern spaces. Maya fireplace, on the contrary, is the ideal solution for people who whishes a fireplace on the ground, easily moved from room to room

Brandoni also presents a new concept for the home field: the table Kucina-e-mangia, a new way to blend together food and cooking to totally reinvent it. ■

Le novità B.Morone al Macef

B.Morone srl, storico rappresentante di prestigiosi marchi di manifattura, prosegue un percorso che coniuga la tradizione di brand come le porcellane ungheresi di Herend o gli argenti di Zanetto e le novità della raffinata cristalleria belga di Val Saint Lambert, il vetro di Murano di Carlo Moretti, le lampade di David Trubridge. Senza mai dimenticare la soddisfazione dei propri clienti.

A conferma del proprio ruolo, l'azienda ha partecipato quest'anno al Macef di settembre. ■

Con Pirouette, WMF percorre nuovi sentieri

WMF, storica azienda tedesca specializzata in prodotti per la tavola e la cucina funzionali e dal design innovativo, presenta le nuove posate Pirouette, firmate da Ron Arad, designer e architetto noto per le sue creazioni anticonvenzionali.

Coltello, forchetta e cucchiaio sembrano fluttuare sopra la tavola. Mantengono l'equilibrio su qualsiasi superficie. Appena si sfiora un pezzo, quest'ultimo si mette a dondolare. Con Pirouette, la tavola si anima con lo sviluppo di forme di comunicazione creativa. ■

Siân Berry
T'aggiusto io
De Agostini, Novara 2010, pp. 249, euro 19,90

Il volume illustra 400 facili interventi di riparazione, restauro e manutenzione, dai mobili agli elettrodomestici, ai tessuti, ai gioielli, …

Gérard Macqueron
Il bello della solitudine
Come stare soli e vivere felici
De Agostini, Novara 2010, pp. 320, euro 18,00

Macqueron accompagna il lettore attraverso i segreti d'uno stato d'animo che pare essere oggi il minimo comun denominatore della normalità. *www.deagostinilibri.it*

AZIENDE. LE NUOVE COLLEZIONI AD ABITAMI

Fendi Casa: stile e qualità Made in Italy

Innovazione e tradizione, artigianalità e ricerca, contemporaneo e moderno. Una collezione articolata in differenti prospettive, l'eccellenza come un unico denominatore. Questa è l'immagine che si è aperta allo sguardo di chi ha visitato gli spazi Fendi Casa ad AbitaMi.

"Per essere stata la prima edizione siamo soddisfatti" commenta Alberto Vignatelli, fondatore e titolare di Club House Italia e licenziatario del marchio Fendi per la linea casa. "Molti dei nostri dealer hanno pianificato la visita per vedere le nuove collezioni Fendi casa e Fendi outdoor. Le zone laboratorio hanno arricchito l'atmosfera. In genere si è presentato un ambiente accogliente. I nostri stand, di ampio spazio, hanno presentato le collezioni nella loro totalità. L'affluenza non può essere paragonata a quella del Salone del Mobile, ma i visitatori ci sono stati ed erano

COMPANIES. THE NEW COLLECTIONS AT ABITAMI

Fendi Casa: Style & Quality Made in Italy

Innovation and tradition, craftsmanship and research, contemporary and modern: a collection that has been developed intelligently into different perspectives, with excel lence as the only-common denominator. This is the image that appears before the eye in the spaces furnished by Fendi Casa at AbitaMi.

"We are satisfied with the results even though it was the first edition" states Alberto Vignatelli, founder and owner of Club House Italia and licensee of the Fendi home range brand. "many of our dealers have planned a visit to see the new Fendi home and Fendi outdoor collections. The laboratory areas livened the atmosphere. An overall welcoming environment was presented. Our large stands presented the collections in their entirety.

Attendance cannot be comparable to that of the Salone del Mobile but there were visitors and they were targeted and interested. More communication is needed. This event should be known not just in Italy but all around the world. Attendance depended upon this aspect as well.

Rich

mirati e interessati. Occorrerebbe più comunicazione. La manifestazione dev'essere conosciuta non solo in Italia ma anche nel mondo. L'affluenza modesta è dipesa anche da questa lacuna".

Rich e Ribot

In occasione dell'evento sono stati esposti per la prima volta i divani Rich e Ribot. In Rich le morbide imbottiture della seduta e dello schienale sono predominanti, racchiuse in una struttura rivestita secondo le lavorazioni della pelletteria artigianale.

Proporzioni generose caratterizzano Ribot, divano componibile dalla forma squadrata e imponente. Il bracciolo è largo, lavorato con maestria in un gioco di impunture e fughe.

Open air Fendi Casa

Gli spazi open air Fendi Outdoor sono concepiti come un'estensione del lusso da vivere all'esterno: divani componibili e poltrone, chaise longue e lettini, tavoli e coffee table realizzati con un particolare intreccio a lavorazione artigianale.

La collezione si arricchisce e si completa con la linea Deauville e coi modelli Capri Teak e Lara Outdoor. ■

Lara Outdoor

Rich and Ribot

For the first time the Rich and Ribot sofas are presented at AbitaMi. In Rich the soft upholstery of the chair and backrest dominate, enclosed in a structured covered in accordance with traditional craftsmanship of leatherware.

Generous proportions are the characteristics of Ribot, a modular sofa with an imposing square form. The armrest is wide, crafted with skill in an interplay of stitching and carved wood.

open air Fendi Casa

The open air spaces of Fendi Outdoor are conceived as an extension of the luxury of living outdoors: modular sofas and armchairs, chaise longues and daybeds, tables and coffee tables produced with a special weave and craftsmanship that characterises their structure.

The collection is enriched and completed with the Deauville line and the Capri Teak and Lara Outdoor models. ■

Dea ad AbitaMi

Anteprime delle collezioni Le Isole, Lino "Froissé" e Class, molto fresche e naturali. E ora anche profumi d'ambiente, vasi di cera profumati e vasi in plexiglas e tessuto

Dea, prestigiosa manifattura toscana di biancheria per la casa, ha presentato ad AbitaMi le anteprime delle collezioni Le Isole, Lino "Froissé", e Class. Per la primavera estate 2012, quindi, lino lavato, non stiro, molto pratico e fresco, disegni a righe, nastri e fiori, coordinati – letto, tavola e spugna – dove gli aranci, i blu, i turchesi, i fucsia, sono ispirati a fiori naturali.

Si affiancano alle collezioni letto vasi di cera pofumati, profumi d'ambiente e collezioni per la tavola in plexiglas e tessuto secondo una lavorazione tipica toscana.

Le impressioni su AbitaMi sono alla fine dei conti positive, se è vero, come ci dice la responsabile, che c'è l'intenzione ritornare il prossimo anno. "L'affluenza non è stata elevata, ma in una prima edizione ci può stare. Abbiamo incontrato molti nostri clienti e anche qualche viso nuovo. Gli organizzatori dovrebbero fare una promozione più ampia per fare conoscere meglio la manifestazione."

Dove i commenti arrivano alla lode convinta è a proposito del personale. "Siamo stati assistiti da persone professionali, e anche i prezzi dei servizi accessori sono stati ragionevoli."

Gli appuntamenti fino a giugno 2012: Maison&Object (20-24/1/12) e Immagine Italia & Co (3-5/2/12). ■

Rugiada

via Robino, 109
20025 Legnano
tel. +39.0331.594753
fax +39.0331.456612
info@gobboallestimenti.it

GOBBO allestimenti
YOUR EXHIBITION partner
gobboallestimenti.it

Progettazione e costruzione
Noleggio e vendita
Stand per fiere e mostre
Arredamenti
Italia ed Estero

David Harvey
L'enigma del capitale e il prezzo della sua sopravvivenza
Feltrinelli, Milano 2011, pp. 320, euro 25,00

Da tre secoli il capitalismo plasma il mondo, sostentando e condizionando le nostre vite.

Scopo di questo libro è capire come ciò accada e se sia inevitabile che continui ad avvenire anche in futuro.

Esther Duflo
I numeri per agire
Una nuova strategia per sconfiggere la povertà
Feltrinelli, Milano 2011, pp. 176, euro 18,00

L'Autrice propone un'idea semplice per sconfiggere la povertà: gli studi controllati randomizzati, ossia verificare sul campo con esperimenti controllati l'efficacia dei diversi tipi di intervento possibili.

Esther Duflo ha messo in atto lei stessa questa strategia in India, Africa e Messico

Vittorio Agnoletto, Lorenzo Guadagnucci
L'eclisse della democrazia
Le verità nascoste sul G8 2001 a Genova
Feltrinelli, Milano 2011, pp. 288, euro 15,00

Nel luglio 2001 un ragazzo di 23 anni è ucciso a Genova da un carabiniere, durante le manifestazioni di protesta contro il G8.

Gli Autori raccontano tutte le verità su quei fatidici giorni.

www.feltrinellieditore.it

BIRMINGHAM. AL NEC DAL 5 AL 9 FEBBRAIO 2012

Il futuro della Spring Fair International

Ispirazione, innovazione e una potenziata customer experience saranno al centro della Spring Fair International (SFI) 2012.

La prima fase di una completa riorganizzazione della SFI è iniziata già nel 2011 dopo intense consultazioni con visitatori, espositori, associazioni e figure chiave del settore. L'aumento di visitatori ed espositori nella passata edizione ha dimostrato che il piano per la crescita è sulla strada giusta.

Le novità della Spring Fair International 2012 inizieranno prima della manifestazione, quando ai visitatori pre-registrati saranno inviate informazioni esclusive sulle tendenze del mercato, pensate per guidare i loro acquisti.

BIRMINGHAM. AT THE NEC FROM FEBRUARY 5 TO 9 2012

The Future of Spring Fair International

Inspiration, innovation and improved customer experience will be placed firmly at the heart of the Spring Fair International 2012.

The first stage of a comprehensive re-edit of SFI began in 2011 following intensive consultation with visitors, exhibitors, associations and key industry figures. An increase in visitors, more new and returning exhibitors in 2011, demonstrates that the plan for growth is on the right track.

The new features will start for pre-registered visitors prior to the event, when they will be sent exclusive trend information to guide their buying.

From they arrival at The NEC buyers will be assisted by over 100 extra staff, drafted in specially for the February exhibition. Bus Buddies on the shuttles, line buses and at bus stops will help visitors get their orientation.

SFI 2012 will been redesigned to resemble a department store. Each sector will be a show within a show with its own personality. ■

NEW YORK. LA PIÙ GRANDE EDIZIONE DALL'ESTATE 2008

NYIGF ritorna ai livelli pre-recessione

Una forte crescita di visitatori ed espositori ha caratterizzato l'edizione estiva della NYIGF 2011 (New York International Gift Fair) svoltasi dal 13 al 18 agosto al Javits Center e Piers 92 & 94. È stata la più grande NYIGF dall'estate 2008. Riflettendo un livello d'attività pre-recessione, ha visto la presenza di oltre 2800 aziende (+110 rispetto all'edizione invernale 2011) e 35.000 partecipanti (+5% sulla scorsa edizione estiva).

Numerosi sono stati gli ordini in vista del periodo delle festività del 4° trimestre. I visitatori provenivano

NEW YORK. THE LARGEST SHOW SINCE SUMMER 2008

NYIGF Returns to Pre-Recession Size

Marked growth in attendance and exhibitor participation resulted in the summer 2011 NYIGF (New York International Gift Fair) from August 13 to 18, at Javits Center and Piers 92 & 94. It was largest NYIGF since summer 2008. Reflecting a pre-Recession level of business activity, the last

Dal loro arrivo al NEC, sede dell'evento, i compratori potranno contare su di uno staff extra di oltre 100 persone, coinvolte appositamente per quest'edizione. Un gruppo di *Bus Buddies* su navette, bus di linea e alle fermate degli autobus aiuterà i visitatori ad orientarsi nel percorso.

La struttura della fiera assomiglierà a un grande magazzino. Ogni area sarà una "mostra nella mostra" con una sua personalità. ■

da tutti gli Stati Uniti e da 80 paesi, con una forte presenza di Giappone, Australia, Sudamerica e Canada.

Le edizioni 2012 saranno dal 28 gennaio al 2 febbraio e dal 18 al 23 agosto.

show presented more than 2800 companies (+110 than in winter 2011) and attracted 35,000 attendees (+ 5% over summer).

Attendees actively wrote orders for the 4th quarter holiday season. Attendees hailed from all 50 states and 80 countries, with especially strong attendance from Japan, Australia, South America and Canada.

The 2012 editions will be held from January 28 to February 2 and from August 18 to 23.

DUBAI. DAL 15 AL 17 MAGGIO AL WORLD TRADE CENTRE

dmg::events presenta Inspire

La nuova fiera per regali e casalinghi nella capitale mediorientale del commercio al dettaglio

Il commercio al dettaglio è da diversi anni uno dei mercati in più rapida crescita del Medio Oriente, rendendo così questa regione uno degli ambienti più ambiti in termini d'investimenti e di generazione di profitti. Secondo alcune stime, l'industria mediorientale del commercio al dettaglio toccherà i 500 miliardi di dollari nel 2011 e 682 miliardi entro il 2013.

Sfruttando questo potenziale, dmg::events presenta un nuovo evento professionale: Inspire, salone internazionale dei regali e dei casalinghi, che si terrà dal 15 al 17 maggio 2012 al Dubai World Trade Centre, insieme a Hotel Show, la fiera leader per il settore alberghiero in Medio Oriente.

Il settore articoli da regalo e per la casa ha un valore di 1,3 miliardi di dollari negli Emirati Arabi Uniti e 5,3 miliardi di dollari nel mercato GCC. Inspire mira a creare il migliore punto d'incontro globale in Medio Oriente per questo settore, favorendo un ampio spettro di opportunità commerciali. Le aziende avranno l'opportunità di incontrare potenziali clienti o partner dell'area MENA (Medio Oriente, Nord Africa) e del subcontinente asiatico.

I consumatori nella regione sono interessati a prodotto unici e diversi da tutto ciò che conoscono, a qualcosa che renda i loro regali memorabili ed accattivanti. Gli operatori devono assicurarsi che questi prodotti innovativi siano disponibili nel ventaglio sempre più ampio di destinazioni frequentate dai loro clienti.

Inspire fornirà una piattaforma di business unica per un mercato ricco e in rapido sviluppo.

www.inspireexhibition.com

DUBAI. FROM 15 TO 17 MAY AT WORLD TRADE CENTRE

dmg::events Presents Inspire

The new giftware and homeware exhibition in the Middle East's retail capital

Retail has been one of the fastest growing industries in the Middle East for the past few years making it one of the world's most desirable retail environments in terms of investments and revenue generation. The ME retail industry is estimated to touch a US$500 billion mark in 2011 and by 2013 reach over US$682 billion.

Capitalising on this potential, dmg::events presents a professional new trade event, Inspire - International Giftware and Homeware Exhibition, taking place from May 15 to 17 2012 at Dubai World Trade Centre, co-located with the Hotel Show, the leading exhibition for the hospitality industry in the Middle East.

The giftware and homeware industry in the UAE is valued at US$1.3 billion and US$5.3 billion in the GCC Market. Inspire aims to create the best global gathering in the Middle East for this industry, facilitating a broad spectrum of business opportunities. Giftware and homeware companies will have the opportunity to meet with thousands of potential customers or partners from the MENA (Middle East, North Africa) Region and the Asian Sub-Continent.

Consumers in the region are hungry for new product concepts which are unique and different from anything they have seen before, something that will make a memorable and appealing gift. Marketers need to make sure these new concepts are available in the widening range of destinations where giftware shoppers go.

Inspire provides a unique business platform to the Middle East's wealthy and rapidly developing market.

www.inspireexhibition.com

Fortezza da Basso

DAL 21 AL 29 APRILE 2012 PIÙ DI 800 ARTIGIANI DA TUTTO IL MONDO

Firenze Fiera rilancia la Mostra dell'Artigianato

Il giglio, simbolo araldico di Firenze, è assunto a nuovo logo della **Mostra Internazionale dell'Artigianato**, la più antica d'Italia, la fiera per eccellenza della creatività, dell'inventiva e dell'estro dei maestri artigiani, nata il 22 marzo del 1931, la mostra che come scrisse Simone Bargellini nel 1986 sulla rivista *Artigianato* in occasione del cinquantenario, ogni anno a Firenze "fa primavera (…) un evento così connaturato alla città, alle sue tradizioni e alla sua quotidiana realtà, da sembrar quasi esistito da sempre come certe manifestazioni spontanee fiorite in luoghi di antica memoria e remota civiltà".

Porte aperte alla creatività

Passa da questo forte legame con la fiorentinità, il primo intervento di restyling della prestigiosa mostra, prima fiera consumer sul mondo artigiano, promossa e organizzata da Firenze Fiera in collaborazione con le istituzioni e le principali associazioni di categoria. Dal 21 al 29 aprile 2012 gli scenografici spazi della Fortezza da Basso ospiteranno più di 800 artigiani da tutto il mondo in un perfetto mix fra le eccellenze della tradizione locale e il fascino del saper fare delle Regioni italiane e di paesi vicini e lontani. La creatività, l'unicità e lo stile di casa nostra per nove giorni consecutivi apriranno le porte alla manualità creativa di importanti centri dell'artigianato internazionale, creando nuove e inesplorate opportunità d'interazione globale e mettendo sotto la lente i trend del momento e i segnali del domani.

"Puntiamo molto sul rilancio di questa manifestazione che è giunta alla 76ª edizione e che farà rivivere a Firenze l'epoca più bella quando l'artigianato fiorentino dettava legge in Italia e nel mondo in termini di creatività, eleganza e buon gusto", dichiara Antonio Brotini, presidente di Firenze Fiera. "Stiamo approntando un ricco programma di eventi, incontri, mostre e spettacoli col coinvolgimento dei giovani tramite iniziative mirate, con orario no-stop tutti i giorni fino alle 24. Parola d'ordine dell'edizione 2012 sarà infatti innovare senza perdere i valori della tradizione, presentare il meglio dell'HANDMADE attraverso una visione globale scandita sul filo dell'heritage che si svela e si rinnova".

Gli altri eventi

Nel portfolio delle principali manifestazioni ospitate da Firenze Fiera, 6° polo fieristico congressuale italiano con 65.000 m² coperti, che presto saliranno a 87.700 grazie al progetto di restyling della Fortezza da Basso, a fianco delle mostre di Pitti Immagine (*Pitti Uomo, Pitti Bimbo e Pitti Filati*), è da evidenziare *Immagine Italia & Co.*, anteprima di collezioni biancheria per la casa, nautica, spa, tessile per arredamento e lingerie, dal 3 al 5 di febbraio 2012. La mostra, ideata e organizzata dalla Camera di Commercio di Pistoia e giunta alla 5ª edizione, è diventata un evento irrinunciabile per gli addetti ai lavori grazie al consenso e alla partecipazione sempre maggiore di espositori e buyer su scala internazionale.

Mostra Internazionale dell'**Artigianato**

5ª edizione anche per *Mare d'Amare*, organizzata da Toscana d'Amare dal 14 al 16 luglio. L'unico salone italiano dedicato al beachwear vedrà protagoniste le collezioni mare 2013 presentate in anteprima dalle più note aziende europee.

Cresce l'attesa per il debutto di *ART&TOURISMarket*, prima fiera internazionale del turismo culturale, che aprirà i battenti alla Fortezza da Basso dal 18 al 20 maggio, organizzata da TTG Italia, società del gruppo Rimini Fiera in collaborazione con Regione Toscana e col supporto di Firenze Fiera e Toscana Promozione. La manifestazione si presenterà con un format innovativo, che ricalca il modello del villaggio globale e consente di entrare in contatto con l'offerta turistica legata all'arte e alla cultura. Tre giorni no stop, il primo riservato agli operatori, gli altri due aperti al pubblico nazionale ed internazionale. A fare la parte del leone musei, gallerie, festival, città e territori a forte vocazione culturale.

"Il nostro quartiere – conclude Leonardo Sorelli, ad di Firenze Fiera – si offre anche come location ideale per il business congressuale grazie alla spettacolarità dei suoi spazi dotati di servizi all'avanguardia e alla sua posizione, a due passi dalla stazione di S. Maria Novella, e nelle immediate vicinanze del Duomo e delle vie dello shopping esclusivo". ■

FROM APRIL 21 TO 29 2012, OVER 800 CRAFTSMEN FROM ALL OVER THE WORLD

Firenze Fiera Re-launches the Handicrafts Trade Fair

The lily, the heraldic symbol of Florence, will be used as the new logo for the ***International Handicrafts Trade Fair****, the first and most ancient trade fair of the crafts industry in Italy, the fair of creativity par excellence, of the invention and fantasy of craftsmen, which was born on the 22nd March 1931. In 1986, on the occasion of the fiftieth anniversary of the fair, Simone Bargellini wrote on the magazine "Artigianato" that it "makes the difference every year in Florence (…) an event which is naturally linked with the city of Florence, with its traditions and its daily life, as if it had always existed, just like some spontaneous events which flourished in ancient places and in remote civilizations".*

Doors open to creativity

The first restyling initiatives for the prestigious Florence fair starts right here. The show is the first consumer fair of the handicrafts world, promoted and organised by Firenze Fiera in cooperation with the local institutions and all the main industry associations. From April 21 to 29 2012, the spectacular areas of the Fortezza da Basso will host over 800 craftsmen from all over the world, in a perfect mix between the local traditional products and the charming "know-how" of Italian regions and other countries. The creativity, the uniqueness and style of Italy will open the doors of creative manual skills of important international places for nine consecutive days, creating new and unexplored opportunities of global interaction and focusing on the current trends and on future ideas.

"We are working hard to re-launch this event which has now reached its 76th edition, and which send Florence back in time, to relive its most beautiful moments, when the Florentine handicraft was the most important in Italy and in the world in terms of creativity, elegance and good taste", says Antonio Brotini, President of Firenze Fiera. "We are organising a rich programme of events, meetings, side exhibitions and shows, involving young people through targeted events, with non-stop opening times, every day until 00 am. The key words will be: innovating without losing traditional values, and presenting the best of the HANDMADE industry through a global vision, through a heritage which reveals and renews itself".

The other events

*The portfolio of the main fairs hosted by Firenze Fiera is extremely rich. Firenze Fiera is the 6th exhibition & congress center in Italy with over 65,000 m² of covered surface, which soon will increase to 87,700, thanks to the restyling project of the Fortezza da Basso. Besides the famous exhibitions of Pitti Immagine (*Pitti Uomo, Pitti Bimbo and Pitti Filati*), Immagine Italia & Co., from February 3 to 5, will be one of the highlights of the year. The event is a preview of home, yachting and spa linen and underwear lingerie collections. The exhibition, ideated and organized by the Chamber of Commerce of Pistoia, has now reached its 5th edition and has become a not-to-miss event for the professionals, thanks to the growing appreciation and participation of exhibitors and buyers on an international scale.*

The 5th Mare d'Amare*, organised by Toscana d'Amare, the only Italian fair dedicated to beachwear, will be held from July 14 to 16. The beachwear collections for 2013 will be presented in preview by the most famous European companies.*

Everyone is waiting for the first ART&TOURISMarket*, International fair for Cultural Tourism, at the Fortezza da Basso from May 18 to 20, organised by TTG Italia, a company belonging to the Rimini Fiera Group, with the Region of Tuscany and the support of Firenze Fiera and Toscana Promozione. The event's innovative format will reproduce a global village, allowing to get in touch with tourist suppliers related to arts and culture. Three non-stop days, the first of which will be devoted to the industry professionals, while the other two will be open to the local and international audiences. The protagonists will be museums, galleries, festivals, cities and territories with a strong cultural vocation.*

"Our congress & exhibition center – concludes Leonardo Sorelli, Managing Director of Firenze Fiera – is also an ideal location for congress business, thanks to its spectacular premises, its advanced facilities, and its location, just a few steps from the railway station of S. Maria Novella, and very close to the Duomo and to the most exclusive shopping areas". ■

Botteghe d'Art

1977: stand cappelli di paglia

FIERE LEADER. A STOCCARDA DAL 28 FEBBRAIO AL 3 MARZO

R+T 2012: sempre più internazionale

Grande interesse da parte degli espositori per l'evento dedicato ad avvolgibili, porte/portoni e protezione solare. Oltre il 95% dell'area espositiva già occupata

L'uso responsabile delle energie deve coprire tutti gli ambiti. Concetti quali efficienza energetica e utilizzo di energie rinnovabili stanno assumendo una rilevanza sempre più ampia a livello mondiale, a fronte della crescente scarsità di combustibili fossili e dei pericoli legati allo sfruttamento dell'energia nucleare. Un ambito, questo, nel quale la R+T, fiera leader mondiale per avvolgibili, porte/portoni e protezione solare, dimostra di avere già una lunga esperienza.

Gli avvolgibili e i sistemi di ombreggiatura contribuiscono enormemente al risparmio energetico e proteggono dai tentativi di scasso. In inverno gli avvolgibili consentono di ridurre i costi per il riscaldamento, mentre in estate i sistemi di protezione esterni evitano il surriscaldamento dei locali, abbattendo così i costi per la climatizzazione. I produttori di porte e portoni puntano sul risparmio energetico anche per i sistemi di azionamento e per i comandi a configurazione flessibile dei propri prodotti.

Vetrina di un mercato in crescita

La piattaforma di presentazione costituita dal vecchio polo fieristico di Stoccarda era diventata ormai troppo piccola. Era giunto quindi il momento di trasferire la R+T nella nuova struttura fieristica, vicino all'aeroporto; coi suoi 105.000 m² lordi, essa offre un'area espositiva due volte più estesa rispetto a quella precedente. Infatti, l'edizione 2009 ha visto per la prima volta la partecipazione di 747 espositori e quasi 57.300 visitatori: un record che conta di ripetersi anche per l'edizione 2012, dal 28 febbraio al 3 marzo.

La maggior parte degli espositori del 2009 ha confermato la propria partecipazione. Oltre il 95% dell'area espositiva è già prenotata. La Messe Stuttgart prevede quindi un ulteriore aumento degli espositori (fino a 800 da 40 Paesi) e ancora una volta il tutto esaurito. Si conferma l'aumento di espositori stranieri: il 65% degli espositori del 2009 proveniva dall'estero e per il 2012 si prevede un numero ancora più alto. Dall'Italia si sono registrati finora 96 espositori tra i quali: Automatismi Benincà, Cherubini, Faac, Nice e Parà. Considerata la ripresa congiunturale, è previsto un ulteriore aumento anche dei visitatori. Si attendono 60.000 persone da 100 paesi: un visitatore su due sarà estero.

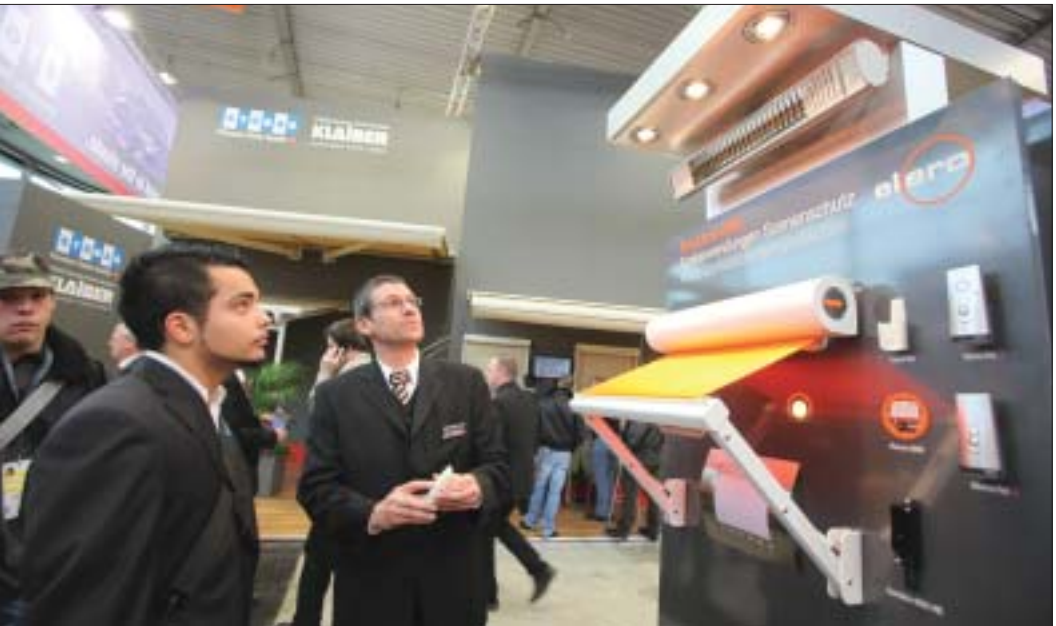
Un ampio programma collaterale

L'esposizione delle innovazioni tecniche e degli ultimi sviluppi non è che una parte di R+T 2012. A completare l'offerta ci sarà un programma collaterale ideato con rinomate associazioni, istituti ed esperti del settore.

Un forum sull'architettura e la progettazione integrale è rappresentato dal seminario di architetti e progettisti *The Art of Planning*. Con *Smart Interfaçades – der Fassadenkongress 2012* (Congresso sulla realizzazione di facciate intelligenti), il seminario offre una piattaforma dedicata all'importante tema dell'architettura e della realizzazione intelligente delle facciate.

Nel corso di R+T 2012 sarà consegnato l'*Archiprix International*, aperto agli studenti di tutto il mondo delle facoltà di architettura, urbanistica e architettura del paesaggio, e per l'8ª volta sarà assegnato il *Premio per l'innovazione*. La mostra *Protezione contro il sole + automazione* illustrerà quanto un'innovativa protezione solare possa interagire con le moderne vetrate.

L.B.



***LEADING EXHIBITIONS.* IN STUTTGART FROM FEBRUARY 28 TO MARCH 3**

R+T 2012: more and more International

Great interest from exhibitors for the event dedicated to roller shutters, doors/ main entrances, sun shields. Over 95% of the exhibition area already occupied

Responsible use of energy should be extended to cover every environment. Concepts such as energy efficiency and the use of renewable energy are assuming an ever broader importance at global level due to the increasing lack of combustible fossil fuel as well as the dangers associated with the use of nuclear energy. This is a field in which R+T, world leading trade fair for roller shutters, doors/main entrances and sun shields, proves to already have a great deal of experience.

Roller shutters and sun shading systems greatly contribute to energy saving and protect against attempts of break-in. In winter, roller shutters allow the reduction of heating costs while in summer external protection systems avoid heating of the environment, thus reducing the cost of air conditioning. Manufacturers of doors and main entrances also focus on energy savings of their operating systems and flexible configuration commands for the products.

The showcase of a market in growth

The presentation platform of the old trade fair venue in Stuttgart had now become too small. It was, therefore, time to move R+T to the new trade fair structure near the airport; with 105,000 m² of gross space, it offers an exhibition area that is twice as big as the previous one. In fact, for the first time the 2009 edition registered 747 exhibitors and almost 57,300 visitors: a record that is also set to be repeated during the 2012 edition from the 28th February to the 3rd March.

The majority of the 2009 exhibitors have confirmed their participation. Over 95% of the exhibition space has already been booked. Messe Stuttgart is, therefore, expecting even more exhibitors (up to 800 from 40 countries) and once again, an all sold-out situation. The increase of foreign exhibitors is confirmed: 65% of the 2009 exhibitors came from abroad and for 2012 an even larger number is expected. There have been 96 exhibitors from Italy registered so far, including: Automatismi Benincà, Cherubini, Faac, Nice and Para. Considering the economic recovery, an increase in visitors is also expected. Around 60,000 people from 100 countries are expected: one in two visitors will be from abroad.

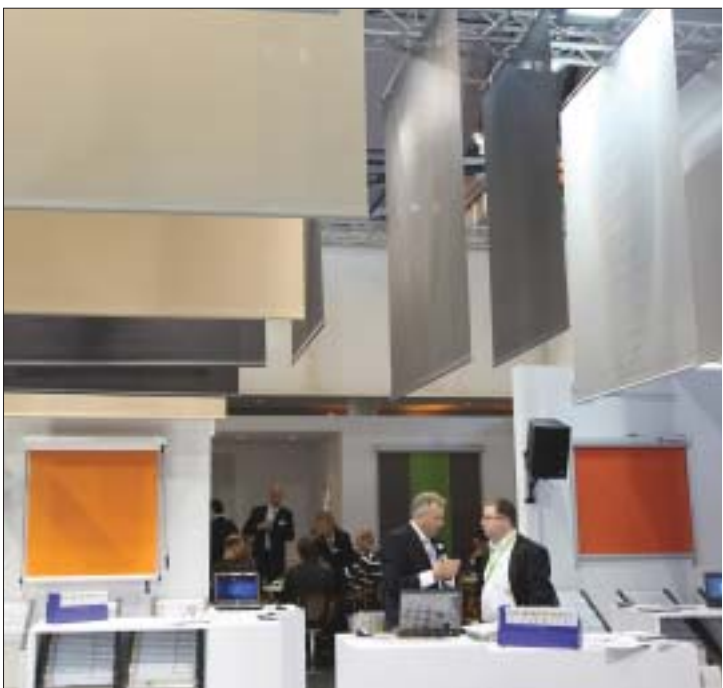
A broad collateral program

The exhibition of the technical innovations and the latest developments is just part of the 2012 edition of R+T. To complete the event there will be a collateral program created in collaboration with renowned associations, institutes and industry experts.

An architecture and integral design forum will be represented by The Art of Planning *seminar on behalf of architects and designers. Together with* Smart Interfaçades – der Fassadenkongress *2012 (Congress related to the creation of intelligent facades), the seminar offers a dedicated platform for the important theme of architecture and intelligent creation of facades.*

Archiprix International will be assigned during the course of R+T 2012 and will be open to students of the faculty of architecture, town planning and environmental architecture from all over the world, and for the eighth time the Prize for innovation *will be awarded.* The special Sun Protection + automation *show will illustrate how much an innovative sun protection solution can interact with modern windows.*

L.B.



Marina Beltramo, Maria Teresa Nesci
Dizionario di stile e scrittura
Zanichelli, Bologna 2011, pp. 1312, euro 29,00

Questo dizionario è una guida pratica ai temi connessi allo scrivere: dalla ricerca e dall'organizzazione dei contenuti alla comprensibilità, alla correttezza e allo stile editoriale.

L'ordinamento alfabetico dei temi e un indice dettagliato rendono possibile risolvere velocemente dubbi puntuali.

A cura di Scribedit
Parole per viaggiare Tedesco
Zanichelli, Bologna 2011, pp. 216, euro 9,90

Zanichelli propone una guida linguistica per viaggiare in Paesi di lingua tedesca e poter affrontare qualsiasi situazione dalla preparazione del viaggio alla ricerca di una sistemazione, dallo shopping alla vita quotidiana.

Il volume contiene oltre 3500 parole e 1500 frasi.

A cura di Scribedit
Parole per viaggiare Spagnolo
Zanichelli, Bologna 2011, pp. 216, euro 9,90

Ecco uno strumento di facile consultazione per chiunque intraprenda un viaggio ricreativo, culturale o lavorativo in Paesi di lingua spagnola.

Il volume è arricchito da 10 tavole illustrate e da un dizionario bilingue con oltre 2500 parole.

www.zanichelli.it

ANALISI. UNA PRODUZIONE DI 387,4 MILIONI DI M² NEL 2010

La ceramica italiana nel mondo: qualità e innovazione

In occasione di Cersaie 2011, Confindustria Ceramica dà il quadro del settore

Il mercato della ceramica italiana nel 2010 è stato pari al 23% del mercato mondiale sul fronte della quantità e pari al 41% del valore complessivo. La produzione, pari a 387,4 milioni di m² nel 2010, è prevista in aumento del 5-6% nel 2011. Le vendite complessive nel 2010 hanno raggiunto i 412,8 milioni di m², di cui l'export è pari a 289,2 milioni, con previsione per il 2011 di un aumento tra lo 0,5 e l'1% delle vendite complessive e del 2-3% per l'export. Sono inoltre previsti quest'anno investimenti per 275 milioni di euro, con un aumento del 20% rispetto al 2010.

Questo è il quadro del settore ceramico italiano presentato da Confindustria Ceramica in occasione dell'edizione 2011 di Cersaie. "L'Italia è leader mondiale nelle esportazioni" commenta Franco Manfredini, presidente di Confindustria Ceramica. "E lo è grazie all'innovazione, realizzando un prodotto ceramico che trova sempre applicazioni nuove".

"Due dati sono da sottolineare", aggiunge Armando Cafiero, direttore generale Confindustria Ceramica. "Nei primi sei mesi di quest'anno la ceramica per l'edilizia ha tenuto e gli investimenti, pari al 6% del fatturato, portano alle innovazioni che si possono vedere al Cersaie".

Un settore fondamentale all'interno di Cersaie è l'arredobagno. "Si tratta di un mercato rilevante: 2,6 miliardi di euro nel 2010" commenta Gianluca Marvelli, presidente di Assobagno. "È stato un periodo impegnativo, ma si è registrata una crescita dello 0,70%, piccola ma migliore di altri comparti del settore casa. Le vendite si sono sviluppate in Europa soprattutto sui mercati francese, tedesco e polacco. Nei nuovi mercati, hanno avuto un incremento considerevole Cina (+26,7%), e Arabia Saudita (23,5%)".

"L'obiettivo di Cersaie non è solo fare tanti affari – conclude Gian Carlo Muzzarelli, assessore alle Attività produttive e Green Economy della Regione Emilia-Romagna – ma anche dare visibilità alla qualità e alla capacità d'innovazione della nostra industria ceramica. Il nostro compito è stare vicino alle imprese e favorire un nuovo modo di costruire, che fa della sostenibilità la linea guida". ■

Carlo Marsili
La Turchia bussa alla porta
Viaggio nel paese sospeso tra Europa e Asia
Egea/Università Bocconi Editore, Milano 2011, pp. 292, euro 26,00

Ambasciatore in Turchia dal 2004 al 2010, Marsili ci guida alla scoperta di un Paese che, nell'immaginario collettivo, resta in gran parte sconosciuto.

Spiega inoltre perché un'Unione Europea senza la Turchia sarebbe destinata a un ruolo di secondo rango sullo scacchiere internazionale *www.egeaonline.it*

RUBINETTERIA. IL FUTURO DEL LIVING DESIGN

Graff presenta Aqua-Sense

Graff, leader mondiale nei sistemi innovativi di rubinetteria, stupisce i visitatori del Cersaie con Aqua-Sense, la sua ultima proposta dal design ispirato alle docce del futuro.

Aqua-Sense è una vera e propria esperienza sensoriale, un sistema doccia che riprende il concept SPA e benessere, pensata per una clientela che vuole il massimo in fatto di look e stile, ma con un'attenzione all'ambiente.

FAUCET SYSTEMS. THE FUTURE OF LIVING DESIGN

Graff presents Aqua-Sense

Graff, the worldwide manufacturer of innovative faucet and shower systems impresses Cersaie visitors its latest collections Aqua-Sense, the most stylish bath collections and designs they have ever created.

Aqua-Sense is a full sensory experience, a shower system inspired by the feeling and luxury of SPAs; created for a clientele who want to achieve both an innovative and high-style design with an eye towards the environment.

CERAMICHE. LA COLLEZIONE FIRMATA LUCA NICHETTO

Affetto: buongiorno design

Dalla creatività di Luca Nichetto arriva Affetto, la nuova collezione di Globo, nata dall'idea di ridimensionare gli elementi spesso eccessivi dell'arredo bagno, evidenziando la naturale forma dei sanitari e degli altri oggetti della collezione.

I sanitari Affetto hanno un'unica superficie continua e i lavabi, alleggeriti nello spessore dei bordi, invitano a un naturale abbraccio. I lavabi sono disponibili nella versione monolito, con piano integrato, per installazione sospesa, da appoggio o da incasso e lavamani.

CERAMICS. A COLLECTION SIGNED BY LUCA NICHETTO

Affetto: Good Morning Design

Signed by Luca Nichetto, Affetto is the new collection by Globo, which stems from the idea putting back in its right perspective the often excessive bathroom furnishing elements, by putting the accent on the natural shape of sanitary fixtures and the other objects.

Affetto's sanitary fixtures have one uninterrupted surface, slimmer washbasin contours are an invitation to an affectionate embrace. Basins are available in the monolith version with incorporated top, for wall-hung, counter-top or recessed installation, in addition to a small hand-wash basin.

RADIATORI. LE COLLEZIONI BASICS ED ELEMENTS

Tubes a Cersaie: il calore punta sul décor

Continua a Cersaie 2011 il percorso narrativo di Tubes nell'indagare relazioni tra architettura e corpi scaldanti. Il calore come elemento funzionale ma anche simbolico è per Tubes iconico e protagonista.

A Cersaie 2011 lo stand Tubes è diviso in due aree. Una è dedicata alla collezione Basics, punto di partenza e prima concreta espressione di un nuovo concetto di corpo scaldante.

L'ambientazione della collezione Elements si articola a sua volta in due parti. La prima è dedicata a Soho, l'ultimo nato di casa Tubes, dal carattere scultoreo e dalla spiccata personalità. La seconda area dedicata a Elements vede ambientate varie declinazioni di t.b.t., radiatore dalla linea essenziale che riprende l'atmosfera degli spazi industriali americani.

add_On, in un'esecuzione speciale per Cersaie, esplora nuove possibilità e riprende la forma e il colore del corallo. Un'interpretazione inedita, ludica e decorativa, che spinge all'estremo le possibilità compositive del progetto.

Stand Tubes a Cersaie

expand®
Stand Portatili

PARIGI. LA 6ª EDIZIONE DAL 7 AL 12 FEBBRAIO 2012

A Idéo Bain il meglio del bagno e della decorazione

Quasi 1500 miliardi di euro all'anno è il valore del settore bagno in Francia. In progressione dell'1% anche nel 2010, in piena crisi economica

di Debora Baldinelli*

Idéo Bain, la fiera del bagno, si terrà a Parigi, Porte de Versailles, dal 7 al 12 febbraio 2012. Arrivata alla sua 6ª edizione, con cadenza biennale, Idéo Bain presenterà su una superficie di 32.000 m² il meglio del bagno e della decorazione: apparecchi sanitari, rubinetteria ma anche hammam, saune, diffusione di luci, immagini, suoni, arredamento bagno, scalda salviette di design e tecnica sanitaria.

Come da tradizione, al centro dell'area, una zona di animazione presenterà i progetti ideati dai designer più all'avanguardia, utilizzando i prodotti delle industrie espositrici nella fiera. Ambienti questi riproducibili in piccoli e grandi spazi, sino al più lussuoso degli hotel.

Andrée Putman, Terence Conran, India Mahdavi sono stati i protagonisti delle precedenti edizioni. Quali altri famosi porteranno il loro talento a Idéo Bain 2012? La regia sarà affidata all'architetto Fabrice Knoll che si occuperà di tendenze spa.

E come immaginarsi un bagno di alta tecnologia ma nomade? Sembra che Cedric Martineaud sia riuscito in questa impresa. Poi vedremo come Mathilde Bretillot rappresenterà ambienti luminosi che ricordano la freschezza dell'alba, i giochi dei bimbi, la calma assoluta, la dolcezza della sera, il mistero della notte.

Non poteva mancare una sezione ecologia. Si è cimentato Patrick Nadeau. Un misto di utopia, finzione, realtà per realizzare l'interazione fra l'acqua ed la vegetazione.

La fiera sarà aperta al pubblico dei non addetti ai lavori, nelle giornate di sabato 11 e domenica 12 febbraio. Sembra infatti che le famiglie francesi, quando decidono di rinnovare il bagno, desiderino scegliere di persona materiali e stili. Insomma una realizzazione su misura che prende tempo ed attenzione. D'altronde chi di noi non sogna di farsi una doccia davanti ad una grande vetrata che guarda su un giardino privato, pieno di verde e fiori fra cielo e terra?

I produttori italiani, sempre presenti e numerosi ad Idéo Bain, sono i più ricercati ed ambiti. La loro fama ha da tempo superato le Alpi e ha saputo conquistare l'immaginario collettivo.

**** Responsabile Idéo Bain in Invernizzi Group, agente esclusivo per l'Italia***

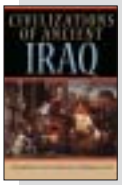
Sergio Rizzo, Gian Antonio Stella
Vandali
L'assalto alle bellezze d'Italia
Rizzoli, Milano 2011, pp. 288, euro 18,00

Dal degrado di Pompei al cemento abusivo, dal traffico di tesori rubati alla crisi dei musei, gli Autori spiegano perché il Paese con più siti Unesco "patrimonio dell'umanità" sta distruggendo le sue ricchezze artistiche, culturali e paesaggistiche.

Questo libro è la serrata denuncia di uno scempio e di una politica troppo concentrata su se stessa per occuparsene

http://rizzoli.rcslibri.corriere.it

Benjamin R. Foster, Karen Polinger Foster
Civilizations of Ancient Iraq
Princeton Univ. Press Princeton 2011, pp. 312, $16.95/£11.95



The Authors tell the story of ancient Mesopotamia from the earliest settlements to the Arab conquest.

This book won the 2010 Felicia A. Holton Book Award, Archaeological Institute of America.

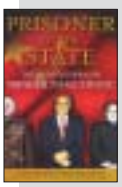
Adeed Dawisha
Iraq
A Political History from Independence to Occupation
Princeton Univ. Press Princeton 2011, pp. 408, $22.95/£15.95

Dawisha traces the history of the Iraqi state from its inception in 1921 following the collapse of the Ottoman Empire up to the present.

A rare insight into this culturally rich but chronically divided nation.

press.princeton.edu

Zhao Ziyang
Prisoner of the State
The Secret Journal of Premier Zhao Ziyang
Simon & Schuster, New York 2009, pp. 336, $12.99



Premier Zhao Ziyang was the man who brought liberal change to China and was dethroned in 1989 for trying to stop the Tiananmen Square massacre.

This book contains his memoir recorded on audio tapes under house arrest.

simonandschuster.com

MILANO. 1500 AZIENDE HANNO GIÀ CONFERMATO LA LORO PARTECIPAZIONE

MCE 2012 punto di riferimento mondiale per gli operatori

Fervono i preparativi per MCE – Mostra Convegno Expocomfort la manifestazione leader mondiale nell'impiantistica civile e industriale, nella climatizzazione e nelle energie rinnovabili, dal 27 al 30 marzo 2012 a Fieramilano.

L'edizione 2012 si presenta, fin d'ora, di grande richiamo per tutti gli operatori del settore: oltre 1500 aziende, ad oggi, hanno già confermato la loro partecipazione e porteranno in fiera il meglio della produzione mondiale in tema di human comfort. Da rilevare in particolare l'incremento degli espositori esteri (+15%) a dimostrazione della considerazione di cui gode MCE anche sui mercati internazionali.

Efficienza e risparmio energetico, energie rinnovabili e innovazione tecnologica sono il comune denominatore di tutti i comparti – caldo, freddo, acqua ed energia – in cui si articola MCE e saranno al centro anche del programma di iniziative e convegni.

Tema clou di MCE 2012 sarà *Zero Energy 2020 – Verso l'integrazione* un filo comune che trova nel connubio edificio-impianto la chiave di lettura per una valorizzazione energetica capace di prevenire e limitare gli impatti ambientali e contribuire a un futuro di sviluppo durevole e sostenibile.

"Involucro e impianto si sviluppano assieme fin dalla progettazione", spiega Massimiliano Pierini, Exhibition Director MCE. "Noi lavoriamo per diffondere tra committenti, progettisti, installatori e imprese le tecnologie capaci di coniugare alta efficienza energetica e basso impatto ambientale per il raggiungimento dell'obiettivo europeo fissato dalla direttiva 20.20.20".

Zero Energy 2020 sarà motore anche delle iniziative *Percorso Efficienza & Innovazione* e *Verso la Classe A*, studiate per guidare gli operatori nella realizzazione di progetti ad alta efficienza energetica e offrire un quadro sull'eccellenza in tema di materiali, prodotti e sistemi per una nuova progettazione dell'ambiente costruito.

Fra le novità di MCE 2012 si inserisce il progetto specifico dedicato al settore Fotovoltaico – da sempre presente in manifestazione - per offrire al vasto pubblico di progettisti, decisori e investitori, che ogni due anni hanno in MCE l'appuntamento di riferimento, la vetrina completa delle tecnologie del futuro.

MILAN. 1500 COMPANIES HAVE CONFIRMED THEIR PARTICIPATION

MCE 2012 International Point of Reference for Professionals

Preparations are in full swing for MCE – Mostra Convegno Expocomfort the leading international exhibition for domestic and industrial installations, air-conditioning and renewable energy, from 27th to 30th March at Fieramilano.

The 2012 edition will confirm its position as an international point of reference for all professionals in the sector. So far, more than 1500 companies have confirmed their participation, and will showcase the best worldwide products and solutions for human comfort. In particular, a +15% in foreign exhibitors was registered, confirming the perceived added value of MCE in international markets.

Energy efficiency and saving, renewable energy, and technological innovation are the common thread running through the four thematic areas – heating, cooling, water and energy – of MCE and will also be the core of a busy programme of conferences and initiatives.

Zero Energy Buildings by 2020 – Towards building energy integration *will be a common thread focused on the integration between installations and buildings to better respond to high energy efficiency requirements for building with a low environmental impact contributing to a sustainable future.*

"The growing correlation between building envelope and installation is the core of the planning approach", declared Massimiliano Pierini, Exhibition Director MCE, "and our mission is to offer buyers, designers, installers and businesses a complete overview of high-tech innovative solutions combined with energy efficiency and a much lower environmental impact to reach the EU 20-20-20 goals".

Zero Energy Buildings by 2020 *will also be the driver of* Percorso Efficienza & Innovazione *and* Verso la Classe A*, put together as guides for professionals involved in energy efficiency projects offering a full overview of materials, products and services to improve high-efficiency in buildings.*

MCE will dedicate a project on photovoltaics, a sector which has always been part of the exhibition, to offer the designers, decision-makers and investors, who every two years turn to MCE as the international benchmark event, an overall showcase for future technologies.

Le testate per gli operatori del settore regalo, bomboniere, tessuti e complementi d'arredo

The Italian trade magazines of giftware, bonbonnières (wedding souvenir), textiles and furnishing accessories

l'informazione più mirata
target information B2B

L'informazione più mirata su tutte le fiere del settore

Target information on all the fairs of the sector

Siamo presenti in oltre 30 fiere in Italia e all'estero

You will find our desks on the occasion of more than 30 trade fairs in Italy and abroad

Abbonamenti e pubblicità / Subscription and advertising

infoline +39 0761 371773 Fax +39 0761 371951

www.emil.it e-mail: info@emil.it

Ediemme, *il*Made in Italy in The World

NORIMBERGA. GIÀ PRENOTATO OLTRE IL 90% DELLA SUPERFICIE ESPOSITIVA

fensterbau/frontale 2012 quasi al completo

Dal 21 al 24 marzo torna il salone internazionale di finestre, porte e facciate. Disponibile online l'elenco delle aziende iscritte

Fensterbau/frontale 2012, salone internazionale finestre, porte e facciate: tecnologie, componenti, elementi costruttivi, segna il quasi tutto esaurito. Oltre il 90% della superficie espositiva è stata prenotata e tutti i segnali indicano che anche la prossima edizione, dal 21 al 24 marzo 2012 al centro espositivo di Norimberga, dovrà sfruttare ogni angolo per soddisfare la crescente domanda da parte delle aziende espositrici.

Forte di 758 espositori da 33 Paesi la scorsa edizione nel 2010 è stata un grande successo. Insieme a Holz-Handwerk, salone europeo delle tecnologie, macchine, attrezzature e accessori per la lavorazione del legno, fensterbau/frontale 2010 ha trasformato il quartiere fieristico di Norimberga nel punto focale della lavorazione e trasformazione di legno, finestre, porte e facciate con complessivamente 1273 espositori e oltre 103.974 operatori specializzati.

Le novità online

La direzione del salone ha pubblicato già ora un elenco provvisorio delle aziende iscritte. L'elenco si può scaricare in formato pdf sul sito ufficiale *www.frontale.de*, che apre le porte non solo all'edizione del 2012 ma permette anche di visionare le aziende presenti nel 2010.

Al link *www.ask-frontale.de* è possibie pianificare la visita al salone. La piattaforma, costantemente aggiornata, mette a diposizione la lista di tutte le aziende espositrici, i prodotti che verranno presentati e le novità. La ricerca risulterà semplice e veloce, si potranno filtrare e salvare i contatti e richiedere direttamente appuntamenti con le aziende d'interesse.

Online saranno presto disponibili, da inizio ottobre 2011, le planimetrie dei singoli padiglioni: potrete salvare le piantine sul vostro desktop per visionare l'esatta ubicazione delle aziende e per verificare l'eventuale disponibilità di superficie.

Prodotti in mostra

L'offerta espositiva è particolarmente ricca, con una panoramica completa su applicazioni e tecnologie:

- profili per facciate, finestre/porte, portoncini, porte e verande;
- semilavorati;
- materiali, supporti di produzione, sostanze e materiali per rivestimenti e impermeabilizzazione, legno e materiali costruttivi a base legnosa, collanti, detergenti abrasivi, sistemi di bloccaggio;
- elementi costruttivi, elementi prefabbricati;
- tecniche di ombreggiamento e di ventilazione;
- vetro e prodotti in vetro;
- ferramenta, porte e tecniche di fissaggio;
- tecniche di sicurezza;
- tecniche di organizzazione;
- macchinari, impianti utensili per la lavorazione del vetro, del legno, della plastica e del metallo, tecniche di lavorazione delle superfici e di applicazione, tecnica ambientale;
- tecnica e dotazione aziendale;
- servizi, associazioni, ricerca e sviluppo;
- informazioni specialistiche.

L'organizzatore di fensterbau/frontale è NürnbergMesse GmbH, sponsor onorari sono il *Fachverband Glas Fenster Fassade Baden-Württemberg* (associazione professionale vetro, finestre, facciate della regione Baden-Württemberg), il *Landesinnungsverband des Glashandwerks Rhienland-Pfalz* e il *Landesinnungsverband des Bayerischen Glashandwerks* (associazioni di categoria dell'artigianato vetrario della Renania Palatinato e della Baviera). fensterbau/frontale è inoltre cofondatore della Global Fair Alliance, unione dei saloni leader mondiali specializzati nelle finestre, e insieme all'ift Rosenheim si impegna nell'*international strategic partnership fenestration*.

NürnbergMesse organizza tra l'altro la seconda edizione di fensterbau/frontale India, salone internazionale con congresso su porte facciate e finestre, in programma dal 23 al 25 febbraio 2012 al Centro Espositivo di Bangalore, in concomitanza con Acrex India 2012, la più importante rassegna specializzata nella refrigerazione e nei building services. Per ulteriori informazioni: *www.frontale-india.com*.

Prevendita tessere d'ingresso scontate

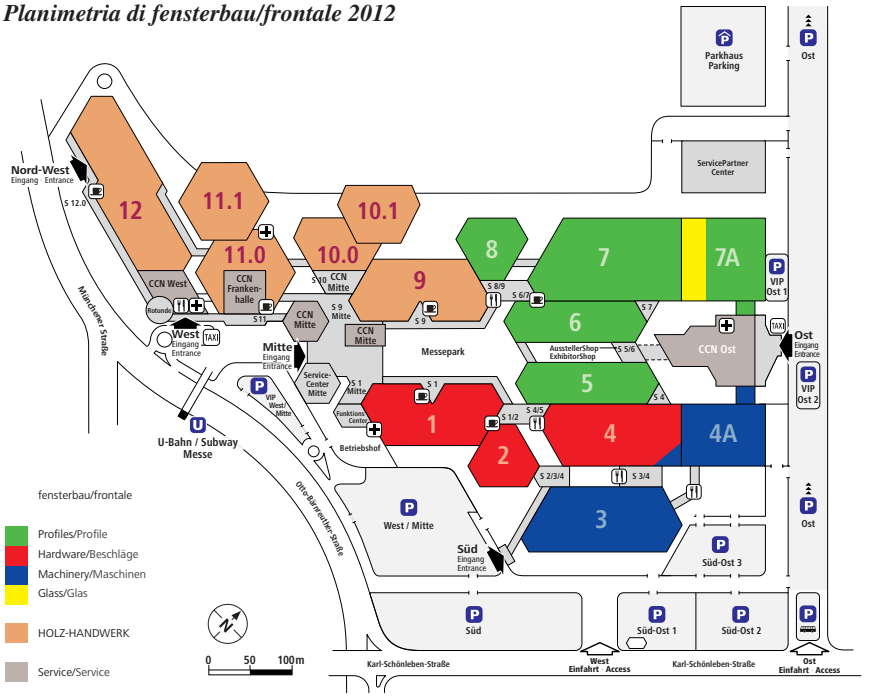
Per organizzare e pianificare la vostra visita a fensterbau/frontale 2012 potrete acquistare le tessere d'ingresso scontate in prevendita alla filiale italiana di NürnbergMesse: risparmierete tempo e denaro, evitando la registrazione e le code alle casse. Inviando un'email a *info@nm-italia.it*, riceverete la tessera giornaliera e/o permanente. A breve saranno pubblicati i prezzi delle tessere d'ingresso per accedere alla fiera.

Per assistenza sul viaggio e soggiorno NürnbergMesse Italia segnala l'agenzia Viaggi di Alegio, signora Alessandra Gusti, tel.: 02.69008788 email: *info@viaggidialegio.it*.

Per qualsiasi informazione, richiesta o necessità di supporto contattate:

NürnbergMesse Italia Srl
Cecilia Montalbetti
Via Camillo Hajech 45
20129 Milano
Tel: 0228510106 (int. 107)
cecilia.montalbetti@nm-italia.it
www.nm-italia.it

Planimetria di fensterbau/frontale 2012



NUREMBERG. OVER 90% OF THE AVAILABLE SPACE HAS BEEN RESERVED

fensterbau/frontale 2012 Almost Booked up

The international trade fair window, door and facade is back from March 21 to 24. A list of exhibitors is available online

Fensterbau/frontale 2012, international trade fair window, door and facade: technologies, components and prefabricated units, is already almost booked up. Over 90% of the available display space has already been reserved. It is apparent that fensterbau/frontale from 21-24 March 2012 will also use every available space to meet the demand.

With 758 exhibitors from 33 countries, the last edition in 2010 was a success: the display space was completely occupied. The exhibition duo of fensterbau/frontale and Holz-Handwerk, European Trade Fair for machine technology, equipment and supply for the wood crafts, which takes place every two years, impressively confirmed its status as highlight for the two sectors. Altogether 1273 exhibitors from all over the world and 103,974 trade visitors made Nuremberg the hub for wood crafts, windows, doors and facades.

New features online

The fensterbau /frontale management team has decided to publish a provisional list of exhibitors now: the homepage www.frontale.de *provides access to the previous event and to the coming exhibition.*

On www.ask-frontale.de *you have the chance to plan your visit: information at a glance with details on exhibitosr, product and novelty online, daily more and constantly updated. Easy to use, quick and extensive search function – results can be filtered, sorted, saved and recommended. A variety of helpful tools for your planning of activities, including online scheduling of meetings.*

At the beginning of October detailed floor plans will be available: you will be able to save the single floor plan on your desktop to have a look where the companies are located and to find out where booths are still available.

Products on display

The complete range of products provides you a comprehensive overview of applications and technologies:

- *Structural and profile systems for facades, windows, French windows.*

Industrial doors and gates, doors, conservatories;
• Semi-finished materials;
• Materials, production aids coatings, sealing products, timber and wood-based materials, glueing products, cleaning agents, abrasive products, blocking systems;
• Components, prefabricated elements;
• Shading and ventilating equipment;
• Glass, glass products;
• Hardware, doors, fixing equipment;
• Safety equipment;
• Office organization;
• Machines, installations and tools for glass processing, woodworking, plastic processing, metalworking, surface finishing and application systems, environmental protection systems;
• Operating systems and equipment;
• Services, associations, research & development;
• Technical information.

The organizer of fensterbau/frontale is NürnbergMesse GmbH and the honorary sponsors are the German glass, window and facade associations: Fachverband Glas Fenster Fassade Baden-Württemberg, Landesinnungsverband des Glashandwerks Rheinland-Pfalz *and* Landesinnungsverband des Bayerischen Glashandwerks. *fensterbau/frontale is a founding member of the Global Fair Alliance of world-leadingleading window exhibitions and is involved with ift Rosenheim in the international Strategic Partnership Fenestration.*

NürnbergMesse also organizes fensterbau/frontale India *2012 (*www.frontale-india.com*), the International Exhibition & Conference Window, Door and Facade, which takes place at Bangalore International Exhibition Centre from February 23 to 25, parallel to* Acrex India*, the nation's biggest exhibition for refrigeration, air conditioning and building services.*

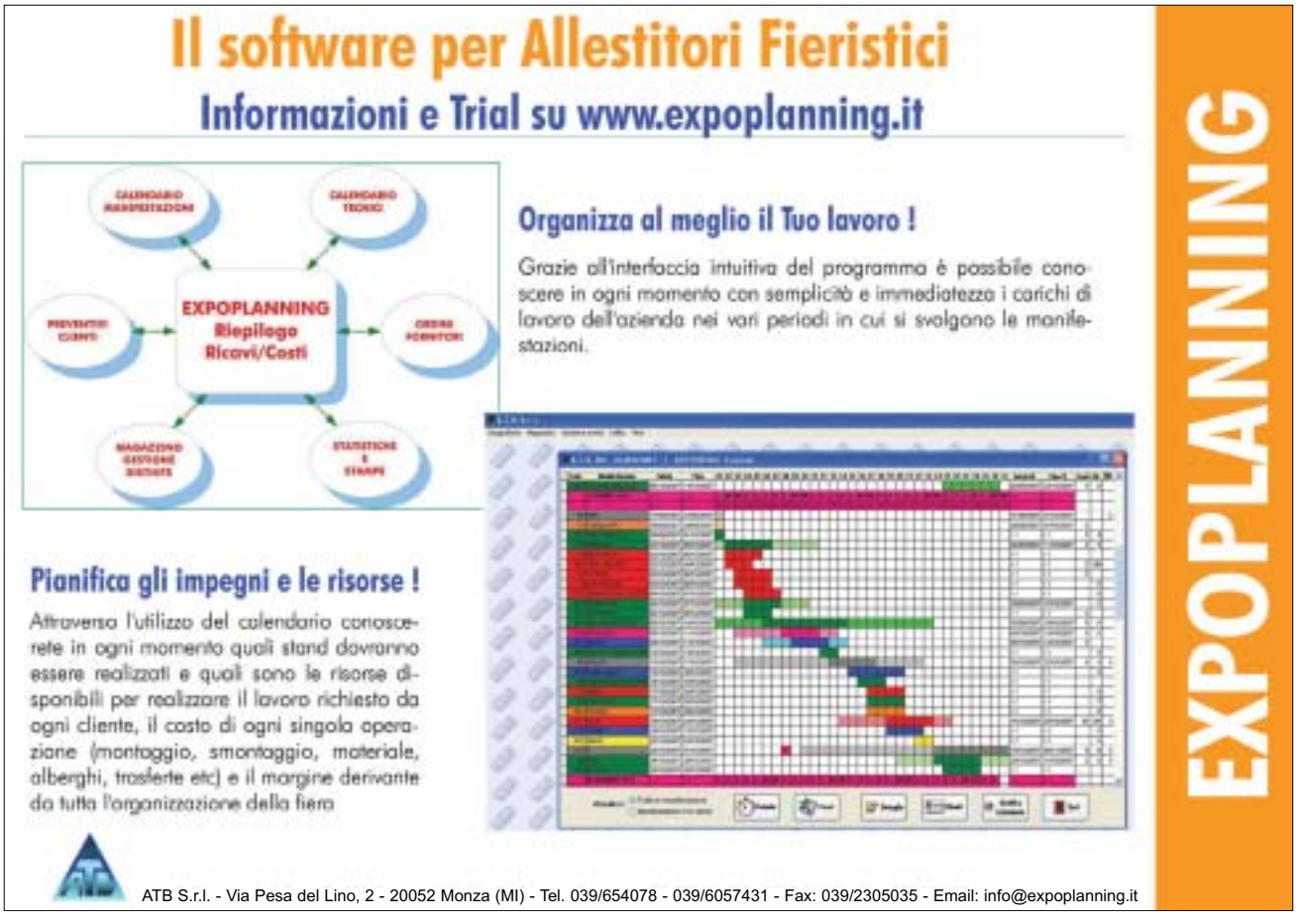
Discounted entry passes presale

You have the possibility to buy discounted entry passes in advance contacting the Italian branch of NürnbergMesse: you'll save money and time, avoiding the registration and the checkout line. Send an email to info@nm.italia.it *and you'll receive your entry pass and print it at home. Presale and ticket shop begins in early February 2012.*

Information about how to reach the city and where to sleep: travel agency Viaggi di Alegio, Mrs. Alessandra Gusti will advise the best– phone: +39. 0269008788, info@viaggidialegio.it

For further information and for additional needs:

NürnbergMesse Italia Srl
Cecilia Montalbetti
Via Camillo Hajech 45
20129 Milano
Tel: 0228510106 (int. 107)
cecilia.montalbetti@nm-italia.it
www.nm-italia.it



Fredrik Segerfeldt
Acqua in vendita?
Come non sprecare le risorse idriche
IBL Libri, Torino 2011, pp. 180, euro 15,00

Studioso e imprenditore svedese, Segerfeldt, indaga i casi di gestione pubblica e privata delle risorse idriche, descrivendone vantaggi e svantaggi.

L'attenzione si concentra in particolare sui Paesi in via di sviluppo.

A cura di Gabriele Pelissero e Alberto Mingardi
Eppur si muove
Come cambia la sanità in Europa, fra pubblico e privato
IBL Libri, Torino 2011, pp. 240, euro 22,00

Gli Autori descrivono la storia recente del servizio sanitario nazionale in diversi Paesi europei.

In che misura una migliore collaborazione pubblico-privato può stimolare efficienza ed economicità?

Sergio Ricossa
Straborghese
IBL Libri, Torino 2010, pp. 184, euro 20,00

Uscito nel 1980, *Straborghese* è una difesa della borghesia come classe sociale, ma prima ancora come tipo umano.

Un pamphlet scritto da uno dei maggiori economisti italiani del secondo Novecento.

www.brunoleoni.com

ZAGABRIA. MATERIALI ALL'AVANGUARDIA

DuPont Corian: un prezioso rivestimento per una casa a forma di diamante

A Zagabria, Croazia, una nuova lussuosa residenza in stile post-moderno sta catturando l'attenzione grazie alla sua forma asimmetrica e al suo straordinario rivestimento bianco realizzato con la tecno-superficie DuPont™ Corian®. Ideata dallo studio d'architettura croato DVA Arhitekta, la villa reinterpreta le dimensioni e la forma originali della casa del precedente proprietario. Il nuovo edificio è protetto in modo invisibile dall'umidità e dagli agenti atmosferici mediante la membrana DuPont™ Tyvek® (nel tipo Solid), che contribuisce ad aumentarne il comfort interno.

L'eccezionale design della villa è basato sulla sagoma dei diamanti. Le linee geometriche e le intersezioni dinamiche dei muri e del tetto spiovente dell'edificio ricordano le forme squadrate di questa preziosa pietra. La superficie omogenea dell'edificio è interrotta solo dalle finestre, ampie e irregolarmente disposte, e dalle larghe nicchie che forniscono lo spazio per i balconi.

Per enfatizzare la particolare forma della villa, lo studio DVA Arhitekta ha scelto un rivestimento esterno realizzato interamente con la tecno-superficie DuPont™ Corian®. Oltre alle principali qualità di DuPont™ Corian® – robustezza, resistenza ai graffi, facilità di pulizia, riparabilità, superiore estetica, omogeneità del colore – gli architetti hanno apprezzato la pienezza cromatica in tutto lo spessore del materiale, che ha reso possibile conferire una veste tutta bianca all'edificio, anche ai bordi.

DVA Arhitekta, in collaborazione con l'azienda slovena Reflex, specializzata in sistemi di facciata ventilata, ha sviluppato apposite strutture per il fissaggio del rivestimento esterno in DuPont™ Corian® alle pareti dell'edificio. Un sistema di supporti in acciaio a U permette di montare e smontare ogni pannello in DuPont™ Corian®, facilitando l'ispezione, il controllo o altri interventi.

DuPont™ Tyvek®

Tra il rivestimento in DuPont™ Corian® e i muri strutturali interni, un sottostrato di DuPont™ Tyvek® Solid offre protezione dall'umidità e dagli agenti atmosferici. DuPont™ Tyvek® è una gamma unica di membrane con una struttura monostrato: milioni di microfibre termolegate creano una texture impermeabile all'acqua e consentono al contempo al vapore acqueo di passare attraverso la naturale porosità della struttura minimizzando il rischio di condensa nella costruzione del tetto. DuPont™ Tyvek® consente di aumentare il comfort degli ambienti interni.

La combinazione di DuPont™ Corian® e DuPont™ Tyvek® fornisce superiori prestazioni a lungo nel tempo e un'elevata qualità estetica degli edifici, contribuendo al poliedrico valore di questo gioiello mediterraneo.

N.N.

IMAGO Shop&Fair

la prima rivista internazionale dedicata all'arredo dello spazio espositivo, ai punti vendita e agli esercizi commerciali di ogni settore merceologico, agli espositori e agli allestitori di stand, ai progettisti e ai visual merchandiser

the first international magazine devoted to the furnishing of the exhibition space, the sales outlets and shops of every market sector, exhibitors and stand furnishers, designers and visual merchandisers

4 numeri all'anno

abbonarsi è…
informarsi…
conoscere… scegliere
to subscribe means…
to get informed…
to find out… to choose

Compilare la cedola e spedire via fax a / *Please fill in the form and send by fax to:* **IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l.**
Via Gluck 45 - 20125 Milano - tel. 02.67481994/02.6692453 - fax 02.67479583 - edizioni.imago@gmail.com - www.imagoshopandfair.com

DESIDERO ABBONARMI ALLA RIVISTA **IMAGO SHOP&FAIR** / *I WOULD LIKE TO SUBSCRIBE TO THE MAGAZINE* ***IMAGO SHOP&FAIR***

❑ ANNUALE (4 numeri) € 22,00 ❑ BIENNALE (8 numeri) € 40,00 (Italy)

❑ *FOR ONE YEAR (4 issues) € 37,00* ❑ *FOR TWO YEARS (8 issues) € 70,00* *(Other countries)*

Professione/Attività _____

PAGAMENTO/*PAYMENT*

❑ assegno allegato intestato a/*enclosed cheque made out to* IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l.

❑ c/c postale n. 000091584102 intestato a IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l. *(inviare copia del versamento al fax 02.67479583)*

❑ CARTA DI CREDITO/*CREDIT CARD* (Visa - Mastercard)

Numero/*Number* Scadenza/Expiry date

Codice di sicurezza/*Security code* (CV2) Firma/*Signature*

Nome/*Name* Via/*Address*

Città/*Town* Cap/*Postcode* Prov. *Country*

Telefono/*Phone* Fax

Cellulare/*Mobile* e-mail

Data/*Date* Firma/*Signature*

N.B. Si prega di scrivere in stampatello • *Please write in block capitals*

John Maynard Keynes
Sono un liberale?
E altri scritti
Adelphi, Milano 2010, pp. 320, euro 22,00

Scritti fra il 1919 e il 1946, i saggi qui pubblicati costituiscono la premessa della "rivoluzione" che Keynes attuerà con la *Teoria generale dell'occupazione, dell'interesse e della moneta*.

La raccolta è curata da Giorgio La Malfa.

Robert Darnton
Il futuro del libro
Adelphi, Milano 2011, pp. 273, euro 24,00

Direttore di uno dei più importanti sistemi bibliotecari d'America, bibliofilo, ma per nulla intimorito dall'innovazione, Darnton dimostra come il matrimonio fra libri e tecnologia possa essere felice.

Il volume racconta piccole e grandi verità, spesso scomode, sul mondo del libro.

René Guénon
I princìpi del calcolo infinitesimale
Adelphi, Milano 2011, pp. 223, euro 14,00

Il calcolo infinitesimale, pilastro della scienza moderna, è al centro di uno degli ultimi scritti di Guénon.

Secondo l'Autore le difficoltà per i matematici che si cimentano con l'idea d'infinito discendono dall'abbandono del rigore del pensiero metafisico.

www.adelphi.it

Marazzi, Polo per l'Innovazione Strategica di Portogruaro

Risparmio energetico, qualità ed estetica con le pareti ventilate

Caratteristiche tecniche e applicazioni di un rivestimento sempre più apprezzato dall'architettura contemporanea internazionale

L'architettura contemporanea mostra un interesse crescente alle facciate ventilate in ceramica tecnica: materiale che in questa applicazione esprime tutto il suo valore estetico e l'elevata capacità d'isolamento termico ineguagliabile da altri rivestimenti.

Più in dettaglio si tratta di pareti di facciata il cui rivestimento esterno è costituito da piastrelle di ceramica assemblate a secco tramite dispositivi di sospensione e fissaggio su un'apposita struttura di supporto. Il lato nascosto della ceramica è separato dalla parete retrostante dell'edificio mediante un'intercapedine che consente una circolazione d'aria al proprio interno.

Applicato alle facciate esterne, questo tipo di rivestimento si sta diffondendo sempre di più nella realizzazione di nuove abitazioni e nella ristrutturazione di edifici esistenti, grazie alla capacità di garantire vantaggi in termini di resistenza e durata nel tempo, e anche d'isolamento termico e risparmio energetico. Le facciate ventilate creano infatti un'efficace protezione dell'edificio contro le azioni atmosferiche, quali precipitazioni, vento e gelo, e, grazie alla circolazione d'aria che si crea nell'intercapedine, favoriscono al tempo stesso il trasferimento all'esterno dell'eccesso di vapore acqueo che si produce negli edifici.

Nei mesi estivi, assicurano pertanto un equilibrio termico degli ambienti interni, riducendo la necessità di ricorrere all'uso di aria condizionata, mentre nel corso dell'inverno favoriscono l'accumulo termico rendendo minime le dispersioni di calore.

Dal punto di vista estetico, la ceramica si preserva nel tempo, mantenendo inalterati i colori della parete e le caratteristiche tecniche fondamentali quali la dilatazione termica e l'espansione per umidità.

Per questo tipo di applicazione, in generale, sono utilizzate piastrelle di ceramica a basso assorbimento d'acqua, in particolare in grès porcellanato, un prodotto nato in Italia per rispondere a elevate esigenze prestazionali e destinato principalmente alle pavimentazioni di ambienti industriali o di terrazzi in esterno. Inferiore allo 0,5% della massa, il basso assorbimento d'acqua del grès porcellanato è dato dalla particolare microstruttura ottenuta da un processo di cottura a temperature superiori a 1200 °C.

Caratterizzato da una porosità essenzialmente chiusa, questo materiale è anche sinonimo di ottima resistenza e garanzia di elevate prestazioni meccaniche, oltre a vantare una spiccata componente estetica: con l'evoluzione della tecnologia, il grès porcellanato presenta oggi un'ampia tavolozza di colori, diversi tipi di finiture superficiali e grandi formati fino a 80x120 cm.

Per quanto riguarda i costi, un facciata ventilata risulta più onerosa in termini d'investimento iniziale, ma garantisce, nel tempo, vantaggi in termini di resistenza, durata, isolamento termico e acustico e risparmio energetico.

Come esempio di realizzazione architettonica che coniuga il valore estetico e le potenzialità tecniche delle pareti ventilate in ceramica, si può citare il Polo per l'Innovazione Strategica di Portogruaro (VE), edificio progettato dall'architetto Marco Acerbis nel 2008. Fornite da Marazzi, le ceramiche della facciata ventilata esprimono il fascino e il design del grès cristallizzato SistemA nel colore nero, un brevetto certificato

Energy Savings, Quality, Aesthetics with Ventilated Walls

Technical characteristics and applications of a wall facing method held in ever-greater esteem by contemporary international architecture

Contemporary architecture is showing increasing interest in ventilated façades made with technical ceramic: a material which, when applied in this fashion, provides aesthetic beauty and thermal insulation properties that other wall facings cannot beat.

In greater detail: we are talking of façade walls whose outer facing is made of ceramic tiles which are assembled dry by means of anchoring elements that suspend and affix them to an appropriate support structure. The hidden, back sides of the tiles are separated from the interior building wall by a gap which allows for air to circulate.

Applied to exterior façades, this type of facing is become ever-more widely used to construct new buildings and restore existing ones due to its ability to guarantee strength, long-lasting durability, thermal insulation and energy savings. Ventilated façades create effective protection against weather-related events such as precipitation, wind and ice and, thanks to the circulation of air through the gap, facilitate the external transfer of excess water vapor produced within buildings.

In summer months, ventilated façades ensure thermal equilibrium in interiors, reducing the need for air conditioning, whereas in wintertime they facilitate thermal accumulation, reducing heat loss to a minimum.

From the aesthetic point of view, ceramic tiles are long-lasting, providing stability in the color and fundamental technical characteristics – such as thermal and moisture-induced expansion – of the walls they face.

For this kind of application, low water-absorption ceramic tiles are generally used, especially porcelain stoneware, a high-performance, made-in-Italy product mainly designed for industrial flooring or exterior terraces. The low absorbency of porcelain stoneware, less than 0.5% of its mass, is due to the special microstructure it acquires during a firing process that takes place at temperatures greater than 1200 °C. Known for its essentially-closed porosity, porcelain stoneware has become synonymous with top-level strength and mechanical performance, not to mention its marked aesthetic qualities: thank to evolutions in technology, porcelain stoneware today offers a wide range of colors, surface finishes and sizes up to 80x120 cm.

Although a ventilated façade does cost more in terms of an initial investment, it guarantees strength, durability, thermal and acoustic insulation and energy savings over the long term.

As an example of architectural design that combines the aesthetics of ceramic ventilated walls with their technical potential, there is Polins, the Pole for Strategic Innovation in Portogruaro (VE), designed by Marco Acerbis in 2008.

Floor Gres, Complesso residenziale Via Forze Armate - Milano

The Marazzi tiles that make up the ventilated façade display the alluring design of the black SistemA crystallized porcelain stoneware, an Ecolabel and Leed-certified, patented product made with over 40% recycled material, combined with building technology which allows for significant energy savings.

The former police building in Helsinborg, Sweden, renovated for IKEA by Carl-Âke Bergström with Imola Tecnica, a branch of the Imola Ceramics Cooperative, employs 60x60 cm white porcelain stoneware slabs from Imola Ceramica's "Time" product line.

In Italy, the ventilated façades made by Florim Ceramiche Spa in Fiorano Modenese (MO), consist of ceramic slabs which, in addition to their use in ventilated walls, can also be attached to a façade by means of special techniques and adhesives, thus providing total resistance to weather damage.

Designed by Enrico Mussini and Simone Testi, the new headquarters of Ceramiche Refin in Salvaterra di Casalgrande (RE) have been completely renovated and equipped with an exterior facing made with a ceramic ventilated façade. The 60x120 cm ceramic slabs, from the Ecoleader INK collection, are produced with 40% recycled ceramic material, in conformance with Leed certification requirements. ■

Ecolabel e Leed ottenuto con oltre il 40% da materiali di riciclo, unito alla tecnologia costruttiva che consente risparmi energetici.

Il Palazzo della Polizia di Helsingborg realizzato per IKEA dall'architetto Carl-Âke Bergström in collaborazione con la struttura ImolaTecnica di Cooperativa Ceramica d'Imola utilizza invece lastre in grès porcellanato del Progetto Time di ImolaCeramica, in formato 60x60 e di colore bianco.

Palazzina uffici Lea Ceramiche a Fiorano Modenese

Tornando in Italia, la facciata ventilata realizzata da Florim Ceramiche Spa a Fiorano Modenese (MO), presenta lastre di ceramica che, oltre all'inserimento in parete ventilata, possono essere incollate a una facciata anche mediante incollaggio con tecniche e adesivi specifici, vantando una resistenza pressoché totale agli agenti atmosferici.

Progettata dagli architetti Enrico Mussini e Simone Testi, la nuova sede di Ceramiche Refin a Salvaterra di Casalgrande (RE) è stata completamente ristrutturata e dotata d'involucro esterno realizzato con una facciata ventilata ceramica. Le lastre ceramiche, della collezione Ecoleader INK formato 60x120 cm, sono prodotte con il 40% di materiale ceramico riciclato, rispondente ai dettami della certificazione Leed. ■

MICE. NUOVI SPAZI E UN'ANTICA FILOSOFIA: INCONTRARSI AL MEGLIO

Centro Congressi Veronafiere: spazi aperti agli eventi!

Per ampiezza di spazi ed elasticità di utilizzo quello di Veronafiere è tra i principali poli congressuali del nord Italia, in grado di accogliere i più diversi tipi di manifestazioni, dalla piccola assemblea sociale al grande congresso internazionale. A garanzia della qualità dei servizi, dell'attenzione al cliente, della tecnologia d'avanguardia del Centro Congressi c'è l'Ente Fiere di Verona, secondo polo fieristico in Italia e tra i primi in Europa.

Le strutture

Funzionalità, flessibilità, organizzazione sono gli elementi che caratterizzano la gestione del Centro Congressi Veronafiere, composto da otto sale attrezzate con capienza variabile da 30 a complessivi 600 posti, da una elegante sala polifunzionale di 2300 m² e dal Palaexpo, una grande area di 10.500 m² da allestire a seconda delle iniziative e delle necessità.

Il Palaexpo si presta come area espositiva, area poster e capiente zona ristorazione. All'interno pareti a tendaggi mobili permettono di ricavare una sala plenaria per 1000 persone. È una struttura autonoma rispetto al quartiere fieristico, versatile, sezionabile, adattabile alle varie necessità nonché facilmente raggiungibile e individuabile, dotata di ampio parcheggio.

Il Centro Congressi dispone inoltre dell'Auditorium Verdi e di altre due sale da 150 posti e di spazi polifunzionali, ristrutturati e cablati con sistema wifi.

Altro spazio per i grandi eventi è il nuovo padiglione 1, una struttura moderna e versatile situata in prossimità del principale ingresso del quartiere fieristico; un padiglione ecologico, costruito coi più moderni accorgimenti tecnologici e dotato di pannelli fotovoltaici. Il modernissimo padiglione 1 è un'area di 3400 m² senza colonne e ingombri, dispone di una cucina industriale attrezzata e funzionale. È uno spazio versatile che si presta a mille soluzioni: ad uso ristorazione con 1200 posti a sedere, o come sala plenaria per ospitare fino a 2400 persone.

La versatilità e varietà degli spazi e la professionalità dello staff permettono di realizzare le più disparate attività: dal convegno tradizionale alla sfilata di moda, dalla convention aziendale alla mostra, dalla cena di gala al concerto, garantendo per ogni evento il miglior svolgimento e l'ottimo successo.

Gli eventi

Lo scorso anno il Centro Congressi di Veronafiere ha ospitato 400 incontri (96 dei quali non collegati alle fiere) ed ha accolto 70.000 persone.

Nei primi mesi del 2011 si sono svolti con successo diversi congressi nazionali e internazionali. Ne citiamo alcuni: a febbraio il 17° *Congresso Aiaf Assiom Forex*, che ha visto la partecipazione di numerosi uomini dell'alta finanza con la presenza prestigiosa del Governatore della Banca d'Italia, Mario Draghi. A maggio il 9° *Automotive Dealer Day*, l'unico evento in Europa dedicato alla distribuzione automobilistica, che ha coinvolto 4200 persone tra concessionari, riparatori, operatori di servizi e post-vendita, manager di case auto e altri player della filiera. Sempre a maggio si è svolto l'86° *Congresso Nazionale della Società Italiana di Dermatologia medica, chirurgica, estetica e delle Malattie Sessualmente Trasmesse*. A settembre il 1° *Festival della Dottrina Sociale della Chiesa*.

Padiglione 1

Sala plenaria

Verona, meta congressuale

Gli spazi per i grandi eventi di Veronafiere vanno ad arricchire l'offerta di location della città scaligera e rendono Verona meta ancora più appetibile per congressi di ampie dimensioni e convention aziendali.

Verona è una città di rara bellezza, al tempo stesso centro moderno dell'economia e del commercio, al crocevia delle grandi arterie di comunicazione tra centro Europa e Mediterraneo, tra Europa dell'est e dell'ovest. La posizione, la bellezza del territorio che la circonda, la qualità dell'offerta alberghiera ed enogastronomica, le strutture e i servizi, rendono Verona luogo ideale per meeting, incontri, congressi di qualsiasi livello.

L'ampia, qualificata e differenziata proposta alberghiera garantisce soluzioni personalizzate e prezzi competitivi. Oltre ai 7000 posti letto in città, può contare sulle 30.000 unità nella provincia, soprattutto nello splendido entroterra gardesano.

Dichiarata dall'Unesco patrimonio dell'umanità nel 2000, Verona ha una profonda sensibilità per l'arte, la cultura e la storia. È inoltre un luogo che si può amare anche a tavola. In ristoranti raffinati e suggestive trattorie si possono conoscere i protagonisti della tradizione culinaria e gli ottimi vini.

MICE. NEW SPACES AND AN ANCIENT PHILOSOPHY: ONLY THE BEST...

Veronafiere Congress Centre: Open Spaces for Events!

Its large and flexible facilities make the Veronafiere Congress Centre one of the main sites in northern Italy, capable of welcoming all kinds of event, from small company AGMs to major international conferences. Quality services, attention to the clients and the avant-garde technology of the Congress Centre are all backed up by Veronafiere, the second exhibition centre in Italy and among the leaders in Europe.

The facilities

Functionality, flexibility and organisation are the characteristic management elements of the Veronafiere Congress Centre, comprising eight fully-equipped halls from 30 to 600 places, an elegant multi-purpose Hall of 2300 m² and the immense Palaexpo (10,500 m²) that can be set up to meet all the requirements and features of events.

Palaexpo is ideal as a show area, poster area and large, comfortable catering area. The interior is equipped with mobile curtain walls used to mark off a main hall for 1000 people. It is a separate and independent structure as regards the exhibition centre. It is versatile, modular and can be adapted to various needs. It is also very easy to reach and clearly identified, with ample car parking.

The conference centre also comprises the Verdi Auditorium, two other 150-seat halls and renovated, multi-function facilities cabled with a wifi system.

Another facility designed to major events is the new Hall 1, a modern and versatile structure located close to the main entrance to the exhibition centre; an ecologic Hall built using the most modern technological features and even equipped with photovoltaic panels. The extremely modern Hall 1 boasts an area of 3400 m² and is free of columns and other obstructions. It also has a fully-equipped and functional industrial kitchen. It is a very versatile space ensuring a thousand solutions: catering with 1200 seating places; or a main hall for up to 2400 people.

The versatility and variety of the facilities and the expertise of Congress staff ensure successful implementation of all kinds of event: from traditional conventions to fashion shows, from company conventions to exhibitions, from gala dinners to concerts, ensuring the best outcome and excellent success for every event.

The events

Last year, the Veronafiere Congress Centre hosted 400 meetings (96 were not linked with exhibition events) with overall audiences of 70,000 people.

The first months of 2011 successfully hosted several important national and international congresses. Examples include: the 17th Aiaf Assiom Forex Congress *in February, attended by numerous figures in high finance and the prestigious presence of the Governor of the Bank of Italy, Mario Draghi. The 9th* Automotive Dealer Day *in May, the only event in Europe dedicated to vehicle distribution, that attracted 4200 dealers, repair specialists, service and after-sales operators, managers from car-makers and other players in the value chain. May also welcomed the 86th* National Congress of the Italian Society of Medical, Surgical and Aesthetic Dermatology and Sexually Transmitted Diseases. *September hosted the 1st* Festival of Church Social Doctrine.

Verona, congress destination

Facilities for major events at VeronaFiere enhance the location offering of the city and make Verona an even more attractive destination important congresses and company conventions.

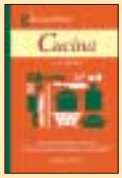
Verona is a city of rare beauty characterised as a modern centre for the economy and commerce, on the crossroads of the main communication arteries between central Europe and the Mediterranean, east and west Europe. This position, beautiful surroundings, top quality hotels, superb wine and food, excellent facilities and services make Verona the ideal place for meetings and congresses at every level and size.

The extensive, qualified and differentiated hotel offering ensures personalised solutions at competitive prices. Above 7000 beds in the city, the hotel offering also boasts 30,000 in the province, especially in the splendid hinterland of Lake Garda.

Verona was declared a World Heritage Site by UNESCO in 2000 and has a deep-rooted sensitivity for art, culture and history. It is also a place for fine food and wine lovers. Elegant restaurants and evocative trattorias highlight the protagonists of culinary tradition and excellent wines.

Auditorium

A cura di Allan Bay
Enciclopedia della cucina
Garzanti, Milano 2010, pp. 1264, euro 45,00



Questa *Garzantina* presenta la cucina di oggi, nella duplice prospettiva di ciò che si mangia e di ciò che si cucina.

Sono riportati alimenti da tutto il mondo, nozioni tecniche e terminologia, oltre a quasi 3000 ricette.

www.garzantilibri.it

Paul A. Young
Avventure al cioccolato
De Agostini, Novara 2010, pp. 147, euro 25,00

Famoso per le sue creazioni e il gusto negli accostamenti, Paul A. Young svela i suoi segreti per realizzare fantastici dolci al cioccolato.

L'Autore accompagna i lettori in un gustoso viaggio, con entusiasmo e ricette sempre originali, ma semplici da eseguire.

Ben McFarland
Le migliori birre del mondo
De Agostini, Novara 2010, pp. 290, euro 29,90

Scritto da un giovane specialista del settore, questo libro illustra la storia della birra e presenta le 1000 migliori etichette del mondo.

I capitoli *Le basi* e *Gli stili birrari* svelano l'arte della birra e illustrano più di 60 stili, dalle birre d'abbazia alle *rauchbier*.

www.deagostini.it

CECINA. DOPO LA BETA, DEBUTTA L'EVENTO ENOGASTRONOMICO "TESORI TOSCANI"

La Beta, Borsa del turismo associato, compie 25 anni da protagonista nel mercato italiano

di Maria Luisa Negro

Nata nel 1987, la manifestazione toscana ha di volta in volta saputo individuare i nuovi segmenti del mercato turistico, all'insegna della destagionalizzazione del prodotto e con un occhio di riguardo alla piccola e media impresa turistica.

I turismi si incontrano a Cecina

Anche quest'anno, il 22 e il 23 settembre, la Beta, Borsa Europea del Turismo Associato, riapre i battenti nella prestigiosa sede di Villa Guerrazzi, a Cecina, in provincia di Livorno. Il segmento turistico su cui Beta puntò fin dall'inizio fu l'associazionismo, realtà di grande interesse anche per le opportunità di destagionalizzazione del prodotto. Successivamente nacque la sezione Betaverde, con l'offerta agrituristica e del turismo rurale nazionale. L'impostazione organizzativa della Beta ha portato ad anticipare temi ed eventi che poi avrebbero avuto ruoli da protagonisti in ambito fieristico nazionale, come, ad esempio, il turismo scolastico o il turismo di ritorno ed infine, il turismo accessibile. Per questa venticinquesima edizione si punta soprattutto sull'ecoturismo e sul turismo balneare. Anima operativa dell'evento è il workshop, con protagonisti l'offerta turistica nazionale, e due incontri, rispettivamente con la domanda estera e e con quella italiana.

I Betaconvegni

La Borsa cecinese scende in campo anche quest'anno proponendosi quale laboratorio dinamico per studiare e rispondere alle mutazioni del mercato turistico, con un interessante cartellone targato BetaConvegni.

La giornata di apertura è dedicata al segmento del turismo sostenibile. Il titolo del convegno, organizzato dalla Provincia di Livorno è "Ecoturismo: l'esperienza della costa toscana estesa a livello regionale, nazionale e transfrontaliero". L'evento rappresenta l'occasione per illustrare progetti e azioni di coordinamento e di confronto realizzati con l'intento di tutelare e valorizzare il patrimonio naturalistico-turistico dei Parchi Naturali e delle Aree Marine Protette, riducendo i rischi e favorendo la fruizione sostenibile. Molti gli attori e i territori coinvolti nelle diverse esperienze in presentazione: oltre alla Toscana, la Liguria, la Sardegna, il Lazio, la Puglia, il Friuli e la Corsica.

Nella seconda giornata campeggia il convegno organizzato dalla Regione Toscana: "Turismo balneare: la tendenza dell'offerta italiana tra luci e ombre". Italia-mare, un binomio che da sempre identifica la nostra offerta turistica. Entrambi i convegni offrono lo spunto per parlare di destagionalizzazione del prodotto turistico, tema sul quale la Beta concentra da anni l'attenzione, in sintonia con i principi delle linee UE e del Ministero del Turismo, che valuta indispensabile per il nostro sistema turistico andare in questa direzione. Altra iniziativa di BetaConvegni è "Umbria Accessibile", a cura della Cooperativa Sociale Servizi Foligno. con lo scopo di realizzare un servizio d'informazione turistica per promuovere e valorizzare luoghi, strutture, eventi e servizi accessibili e fruibili a tutti, e di creare una cultura dell'ospitalità responsabile.

Tesori toscani

Nei due giorni successivi alla chiusura di Beta, il 24 e 25 settembre, sempre a Villa Guerrazzi, viene tenuta a battesimo la nuova manifestazione enogastronomica "Tesori Toscani", vetrina dei Produttori esperti del gusto e della qualità enogastronomica toscana, a cura di Promozione e Sviluppo Val di Cecina e del Consorzio Strada del Vino Costa degli Etruschi. Per informazioni: *www.tesoritoscani.it*

MILANO. 1500 AZIENDE ATTESE DAL 21 AL 25 OTTOBRE

Host: sempre più sinergia tra i protagonisti dell'HoReCa

Il Salone Internazionale dell'Ospitalità Professionale torna più ricco per puntare al business e a rafforzare un network di professionisti

Torna l'appuntamento d'eccellenza per gli operatori HoReCa: Host 2011, il Salone Internazionale dell'Ospitalità Professionale dà appuntamento agli operatori dal 21 al 25 ottobre a fieramilano. Si conferma la formula della manifestazione: in un unico momento espositivo saranno rappresentate sei grandi realtà per creare un'unica opportunità di business.

I settori

I settori presenti a Host saranno *Ristorazione professionale*, col meglio delle attrezzature a disposizione per offrire prodotti e idee sempre attente alla qualità ma anche capaci di innovarsi; *Pane Pizza Pasta*, dove gli artigiani dell'arte bianca troveranno preziosi alleati nei fornitori delle tecnologie più avanzate; *Attrezzature per Bar e macchine da caffè*, destinate a rendere sempre più gradevole il consumo fuori casa; *Gelateria, Pasticceria*, dove si affermano innovazione e tradizione con i macchinari, i semilavorati e i servizi per prodotti di cui l'Italia è rinomata nel mondo; *Caffè*, con una ribalta d'eccellenza per questa materia prima; *Hotel&Spa Emotion*, dedicato agli ambienti del benessere coniugati a quelli dell'ospitalità.

Tra gli espositori, saranno presenti grandi nomi come Lavazza, Cimbali, Nuova Simonelli, Electrolux, Gruppo Ali, Angelo Po, Fabbri 1905, Pernigotti, Pregel, Telme, Alessi, Pedrali, Sambonet, per citarne alcuni.

Per molte tra queste aree sono già evidenti le "affinità elettive" che muoveranno gli operatori in visita verso ambiti similari o di filiera e che uniranno, ad esempio, le offerte della ristorazione con le novità nell'arte bianca, quelle della gelateria artigianale con la pasticceria, e quelle del caffè come materia prima col mondo delle macchine da caffè: sinergie che interpretano sempre di più le nuove tendenze che il mercato richiede.

Sono molteplici anche le nuove possibilità, che possono crearsi ibridando idee e strategie provenienti da settori differenti. Un esempio è il settore *Hotel&Spa Emotion*, nato dalla potente sinergia creatasi in questi anni tra quanti gestiscono hotel o forniscono servizi al comparto dell'ospitalità e le professionalità, le strutture e i prodotti legati al mondo del benessere, dimensione integrante per chi gestisce strutture ricettive.

"Host è un grande esempio nel panorama fieristico", afferma Enrico Pazzali, amministratore delegato di Fiera Milano Spa. "In esso si fondono l'anima business di una manifestazione d'eccellenza capace di attrarre realtà e filiere distinte ma sinergiche, il valore del legame tra le aziende e le associazioni che sostengono i settori rappresentati in mostra, l'attenzione e la forte considerazione che gode da parte di espositori e buyer esteri. Abbiamo investito molte energie e competenze in questa manifestazione, che ha ormai superato il puro momento espositivo, per affermarsi come network professionale ad ogni livello, una rete di conoscenze, prodotti ed esperienze a disposizione dei professionisti HoReCa."

Host per l'Expo 2015

Cultura dell'ospitalità, internazionalità, sviluppo economico che passa attraverso idee innovative: i valori di Host richiamano appunto con grande forza quelli di Expo 2015 e anche questa manifestazione rappresenta a buon titolo una tappa d'avvicinamento verso la grande meta dell'esposizione internazionale. Il compito di Host, in questo cammino, è di evolvere le professionalità della grande galassia HoReCa disegnandone le caratteristiche e i valori che le caratterizzeranno in futuro.

Il rispetto per la cultura del cibo e della persona, accolta nelle sue tradizioni culturali, unito all'attenzione e al rinnovamento tecnologico, alla sicurezza alimentare, all'attenzione verso le materie prime e l'ambiente: sono questi i valori del nuovo professionista dell'HoReCa di domani, che costituiscono, già oggi, i tratti ispiratori di Host 2011.

La manifestazione continua a crescere e a confermarsi leader per l'HoReCa: a meno di un mese dal suo inozio, infatti, sono oltre 1500 le aziende attese, per 95.000 m² di superficie espositiva netta, mentre la sua vocazione internazionale rende già certa la presenza di 500 buyer esteri altamente profilati, che si aggiungono agli oltre 35.000 visitatori stranieri attesi, provenienti da 145 Paesi, su un totale di 130.000 operatori.

N.N.

Guido Moltedo
E l'Italia prese il volo
Vita di Renato Bonifacio
Utet Libreria, Torino 2010, pp. 224, euro 20,00

L'Autore ricostruisce la vita di Renato Bonifacio, ingegnere, manager, "visionario", uomo avventuroso, scomparso nel 1988, dopo aver guidato per molti anni Aeritalia.

La prefazione è di Romano Prodi.

Laura Maragnani
I ragazzi del 76
Vite parallele di Gustavo Stefanini e Sergio Ricci
Utet Libreria, Torino 2010, pp. 256, euro 20,00

Il volume narra la storia dei due uomini che hanno fatto il successo dell'Oto Melara, azienda spezzina di macchine belliche, poi produttrice di trattori agricoli.

L'Autrice racconta un'azienda e un territorio attraverso il ricordo di testimoni diretti.

Guri Schwarz
Tu mi devi seppellir
Riti funebri e culto nazionale alle origini della Repubblica
Utet Libreria, Torino 2010, pp. 312, euro 23,00

Scegliendo riti e retoriche funebri come punti d'osservazione privilegiata, il saggio offre una chiave di lettura originale della genesi della Repubblica.

È anche ricostruita la genesi di numerosi mausolei e cimiteri di guerra.

www.utetlibreria.it

GRANDI OPERE. UN REGALO DI UTET ALLA CULTURA ITALIANA NEL 150° DELL'UNITÀ

La Cultura Italiana, unico forte elemento di coesione del nostro popolo

Superare la "tragica" separazione tra scienze dell'uomo e scienze della natura, tra il biologico e il culturale

Tra il 2009 e il 2010 l'Utet ha realizzato un'importante iniziativa editoriale dedicata all'evoluzione culturale dell'Italia. Dove la cultura, con le sue mille sfaccettature, è vista come l'unico forte elemento di coesione di un popolo, ciò che crea senso di appartenenza, perché radicato in ognuno di noi, nasce e si sviluppa con noi.

La cultura non è solo quella umanistica o scientifica, di cui siamo abituati a sentir parlare, ma è l'insieme di conoscenze che ci appartengono e ci portiamo dentro dalla nascita, coi nostri geni, arricchita e integrata giorno dopo giorno da nuove conoscenze, che derivano dai rapporti e dall'interscambio che instauriamo con tutto ciò che ci circonda. È quello che distingue l'uomo dagli altri esseri viventi, dagli animali.

Direttore scientifico de La Cultura Italiana è Luigi Piazza, curatore scientifico –, hanno operato 200 autori specialisti delle diverse discipline e 15 curatori e coordinatori dei singoli volumi, che hanno assicurato la coerenza dell'impianto teorico nelle diverse articolazioni.

Quest'opera di eccezionale valore si propone di far conoscere i meccanismi e i modi in cui la cultura italiana, nella sua complessità, si è trasmessa, modificata e arricchita nel tempo.

"La speranza maggiore di capire il presente – scrive Cavalli Sforza – è conservata nella possibilità di studiare il passato. La cultura umana è caratterizzata da una grandissima variazione nello spazio e nel tempo. Molta parte di questa variazione ancor oggi in atto può sembrare, a uno sguardo superficiale, quasi priva di senso, ma diventa molto più comprensibile se possiamo aiutarci con la storia, attraverso un'analisi stringente della trasmissione e dell'evoluzione culturale."

Accanto ai due genetisti – Luigi Luca Cavalli Sforza, direttore scientifico, e Alberto

Complementari ai dieci a carattere tematico sono i due volumi di Dizionario della Cultura (voll. XI e XII), che raccolgono sotto forma di schede , organizzate alfabeticamente, le più importanti notizie sui personaggi più o meno illustri, i concetti, gli avvenimenti citati nei saggi dei volumi tematici: i collegamenti tra i saggi e le schede sono evidenziati con testi color ciano.

Un ricco Indice generale, alla fine del X volume, facilita la ricerca delle informazioni contenute nei saggi e ne evidenzia le interconnessioni. L'apparato di bibliografie al fondo di ciascun volume suggerisce ulteriori itinerari di ricerca e di approfondimento relativamente ai temi specifici dello stesso.

Il piano dell'opera

I volume: *Terra e popoli*, a cura di Alberto Piazza e Luigi Luca Cavalli Sforza. Come e perché siamo diventati italiani: un'analisi dei modi con cui la cultura nel nostro territorio si è evoluta,

Luca Cavalli Sforza, professore emerito alla Stanford University, dove è stato per quarant'anni direttore del Dipartimento di Genetica. Un'autorità di assoluto spicco internazionale nel campo della diversità genetica e studioso della coniugazione dei meccanismi genetici con i dati storico-culturali, specialmente linguistici.

Curatore scientifico dell'Opera è, invece, Alberto Piazza, ordinario di Genetica umana all'Università degli Studi di Torino e Accademico delle Scienze, uno dei massimi esperti di modelli e dati per lo studio antropologico ed evolutivo nelle popolazioni umane e di evoluzione biologica e culturale. L'opera non è una storia della cultura, ma un percorso attraverso tutto quello che ha concorso a formare la nostra cultura, che ha origini molto lontane, millenarie, sicuramente molto più antiche della nostra Nazione, che quest'anno festeggia i suoi primi centocinquant'anni.

In quest'opera si parla di biologia e di cultura, due dimensioni per molti versi differenti, ma con un approccio che non sottende alcun determinismo biologico applicato ai fatti culturali, come hanno tentato di sostenere i "sociobiologi" – si pensi a Edward O. Wilson – o gli psicologi evoluzionistici.

Conoscere e comprendere il lungo percorso, che ha portato alla formazione della cultura italiana, frutto della commistione e dell'evoluzione di tradizioni diverse e complementari tra loro, oggi più che mai, è essenziale perché la nostra cultura costituisce la base da cui trarre energie, idee e motivazioni per la crescita personale di ciascuno di noi e in generale del Paese.

"Se è vero che la tradizione occidentale ha stabilito una separazione, che non esiterei a definire tragica, tra scienze dell'uomo e scienze della natura, tanto che nel linguaggio comune, anche per uno sforzo di semplificazione, si contrappone il biologico al culturale, la natura alla cultura, i geni all'apprendimento, è altrettanto vero che le neuroscienze contemporanee stanno dimostrando con argomenti sempre più convincenti che nell'uomo il culturale non può essere pensato senza il biologico, e il cerebrale non esiste senza un potente condizionamento ambientale." È quanto ha affermato Alberto Piazza nella sua introduzione a un recente convegno organizzato a Torino dall'Accademia delle Scienze di Torino e dalla Utet con l'obiettivo aprire un dialogo su alcuni degli aspetti fondamentali che hanno caratterizzato l'evoluzione dell'Italia dall'unità a oggi e sul ruolo che la cultura ha avuto, pur con molte differenze e contrasti.

Alberto Piazza

"La cesura platonica tra mente e cervello – ha aggiunto Piazza – è abolita a favore della costruzione di una architettura cerebrale comune, fonte di un immenso universo combinatorio tra i geni e l'ambiente. Nell'uomo i milioni di miliardi di connessioni sinaptiche del cervello, spontanee o suscitate dall'interazione con il mondo esterno, non si realizzano di colpo, come si assembla un computer, ma progressivamente, attivando circuiti neuronali diversi da uomo a uomo durante i lunghi anni dello sviluppo del cervello dal feto all'uomo adulto." ■

Profilo di un'opera che onora "La Cultura Italiana"

trasmessa e arricchita dall'antichità ai giorni nostri, passando attraverso lo studio degli aspetti geologici, geografici e ambientali, oltre che statistico demografico.

II volume: *Lingue e linguaggi*, a cura di Gian Luigi Beccaria. Il modo con cui ci esprimiamo, nella lingua, nei gesti e nei nomi è lo specchio della nostra cultura.

III volume: *Città, casa, paesaggio*, a cura di Marco Romano e Marco Trisciuoglio. Come e dove abitiamo: l'analisi dei modi di abitare gli spazi pubblici e privati e di vivere il territorio che contribuiscono in modo incisivo all'evoluzione di un popolo.

IV volume: *Economia e comunicazioni*, a cura di Aldo Bonomi e Alberto Abruzzese. Come lavoriamo, come produciamo, consumiamo distribuiamo, come comunichiamo, dall'antichità al villaggio globale.

V volume: *Struttura della società*, a cura di Aldo Bonomi, Nicola Pasini e Simone Bertolino. In che cosa crediamo e a che cosa obbediamo: un'analisi approfondita dell'evoluzione del diritto, delle istituzioni, della politica, dei valori condivisi, quali l'etica, la religione, i costumi, gli stili di vita e di consumo.

VI volume: *Cibo, gioco, festa, moda*, a cura di Carlo Petrini e Ugo Volli. Come creiamo, viviamo ed esportiamo il buon gusto che ha sempre contraddistinto gli italiani a livello mondiale.

VII volume: *La cultura umanistica*, a cura di Carlo Ossola. Come studiamo e apprendiamo. La cultura umanistica è sempre stata identificata come tipica del nostro Paese che l'ha tramandata nei secoli attraverso le università, le biblioteche, i musei, gli archivi sparsi in tutto il territorio.

VIII volume: *Scienze e tecnologie*, a cura di Telmo Pievani. Come inventiamo e scopriamo. Il valore della ricerca italiana nei secoli e nel mondo è sempre stato grande tanto che il nostro Paese è sempre stato nella sfera dell'eccellenza internazionale.

IX volume: *Musica, spettacolo, fotografia, design*, a cura di Ugo Volli. Come recitiamo, cantiamo, suoniamo. Un'incredibile storia di successi

X volume: *L'arte e il visuale*, a cura di Marina Wallace e Martin Kemp. Come vediamo e creiamo l'arte: la storia di un indiscusso primato europeo.

XI- XII: *Dizionario della cultura*. I personaggi, i temi e gli eventi della cultura sotto forma di schede ordinate alfabeticamente e di agevole consultazione.

L'opera è in vendita esclusivamente presso le Agenzie Generali Utet (www.utet.it)

Fred Donner

Maometto e le origini dell'islam

Einaudi, Torino 2011, pp. XIV-290, euro 23,00

Secondo l'Autore le origini dell'islam vanno ricercate nel "movimento dei Credenti", che fu fondato da Maometto e che includeva cristiani ed ebrei virtuosi.

Solo un secolo dopo avrebbe preso forza la consapevolezza che i musulmani fossero una comunità separata.

www.einaudi.it

John Adair

La leadership di Maometto

Rizzoli Etas, Milano 2011, pp. 144, euro 14,90

Un noto esperto di management analizza un aspetto particolare della vita del Profeta: la sua leadership e le sue qualità di capo.

Un libro che consente di condividere una saggezza antica, contribuendo al contemporaneo dibattito sulla leadership nelle diverse culture.

www.etaslab.it

Andrea Vitullo

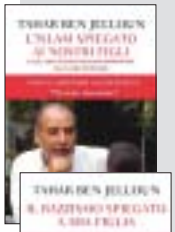
Leadershit

Rottamare la mistica della leadership e farci spazio nel mondocrack

Ponte alle Grazie, Milano 2011, pp. 192, euro 12.00

La parola leadership è stata, secondo l'Autore, così potente da aver ispirato una vera e propria mistica, un mantra in grado di guarire ogni malattia sociale, economica, politica.

Ora questa idea è diventata anacronistica ed è giunto il momento di far spazio a una logica non più verticistica, ma orizzontale, "di rete", incarnata dalla *leadershit*. *www.ponteallegrazie.it*



Tahar Ben Jelloun

L'Islam spiegato ai nostri figli

E agli adulti che vogliono rispondere alle loro domande

Bompiani, Milano 2010, pp. 264, euro 10,00

Il razzismo spiegato a mia figlia

Bompiani, Milano 2010, pp. 216, euro 10,00

La rivoluzione dei gelsomini

Il risveglio della dignità araba

Bompiani, Milano 2010, pp. 144, euro 9,90

Poeta, romanziere e giornalista marocchino, Tahar Ben Jelloun è noto in Italia per i suoi numerosi romanzi ed articoli.

L'Islam spiegato ai nostri figli e *Il razzismo spiegato a mia figlia* sono delle conversazioni tra l'Autore e la figlia decenne a disagio con le proprie origini musulmane.

La rivoluzione dei gelsomini volge lo sguardo ai recenti sconvolgimenti che hanno travolto i Paesi Arabi del Mediterraneo. *bompiani.rcslibri.corriere.it*

Antonio Marangon

Luoghi santi della parola di Dio

Percorsi biblici in Terra Santa

Marcianum Press, Venezia 2011, pp. 111, euro 12,00

L'Autore conduce il pellegrino nei luoghi che hanno visto Gesù protagonista, da Betlemme a Gerusalemme, passando per Cafarnao e Emmaus.

Il testo è accompagnato da pagine bibliche scelte e da informazioni geografiche, storiche e archeologiche.

www.marcianumpress.it

Simon Blackburn

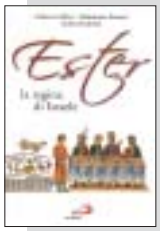
Filosofia

Dedalo, Bari 2011, pp. 208, euro 15,00

Per la collana *Le grandi domande*, Dedalo pubblica questo volume di Simon Blackburn, professore di Filosofia all'Università di Cambridge. Nella stessa collana sono usciti i volumi: *Fisica* e *Matematica*.

Una sintesi comprensibile e concisa delle migliori idee del genere umano.

www.edizionidedalo.it



Giulio Michelini, Mariateresa Zattoni, Gilberto Gillini

Ester, la regina di Israele

San Paolo, Cinisello Balsamo 2011, pp. 256, euro 17,00

Il libro di Ester è qui proposto con un duplice commento: quello tecnico di Giulio Michelini e quello dei coniugi Gillini-Zattoni che fondano l'analisi sulla loro conoscenza dei problemi di coppia.

Cesare Guerreschi

La dipendenza sessuale

Quando il sesso può uccidere

San Paolo, Cinisello Balsamo 2011, pp. 140, euro 13,00

Come inizia la dipendenza sessuale? Come diventa una malattia? Quali sono le radici? L'Autore risponde a queste e altre domande, proponendo anche percorsi terapeutici.

www.edizionisanpaolo.it

A cura di Lodovica Braida e Mario Infelise

Libri per tutti

Generi editoriali di larga circolazione tra antico regime ed età contemporanea

Utet Libreria, Torino 2010, pp. 400, euro 23,00

Il volume è dedicato alla storia di quella letteratura, originariamente a destinazione popolare, la cui circolazione si estende anche ad ambiti diversi della società.

Pier Luigi Ferro

Messe nere sulla Riviera

Gian Pietro Lucini e lo scandalo Besson

Utet Libreria, Torino 2010, pp. 272, euro 21,00

Nel 1907, uno studente racconta di messe nere e riti orgiastici tra religiosi sulla riviera ligure.

Il caso diventa nazionale e scoppiano disordini e scontri di piazza.

www.utetlibreria.it

a cura di Lorenzo Paparo

IL PUNTO

Unioncamere: nel 2011 quasi 117mila le assunzioni di difficile reperimento

Se per tante persone trovare un lavoro oggi non è impresa facile, ci sono però casi in cui i lavoratori in grado di svolgerlo sono vere e proprie "primule rosse".

Il Sistema informativo Excelsior di Unioncamere e Ministero del Lavoro dimostra che su 595mila assunzioni non stagionali previste dalle imprese dell'industria e dei servizi entro il 2011, quasi 117mila (il 19,7%) sono considerate di difficile reperimento, di cui 28.540 quelle richieste dalle aziende artigiane.

Il dato in sé non è una grande novità. Rispetto alle previsioni 2010, anzi, la percentuale delle assunzioni difficili appare in sensibile diminuzione (erano il 26,7% lo scorso anno). Nel caso di alcuni gruppi professionali e di specifiche professioni, però, il reperimento dei candidati assume dei caratteri di criticità.

In generale, le maggiori difficoltà riguardano, da un lato, le professioni che richiedono grandi capacità intellettuali, scientifiche e tecniche; dall'altro, quelle operaie (specializzate e non), e quelle qualificate nelle attività commerciali e nei servizi. Mentre per i livelli più elevati le difficoltà possono essere legate alla richiesta di competenze specifiche legate all'esperienza sul lavoro o, talvolta, anche a una oggettiva carenza di offerta, per quelle di livello più basso la carenza dell'offerta è spiegata dal fatto che si tratta di profili professionali ritenuti meno gratificanti, o che vengono intrapresi con una buona dose d'improvvisazione, che non è certamente garanzia di qualità nell'offerta del servizio o del prodotto.

Ferruccio Dardanello

I profili introvabili del 2011

In particolare, sono 59 i profili che, contando almeno mille assunzioni totali previste, presentano difficoltà di reperimento superiori (talvolta anche molto superiori!) alla media.

Tra le professioni a maggior qualificazione si incontrano così i farmacisti (circa 600 gli introvabili), gli sviluppatori di software (1000), i progettisti meccanici (570) e metalmeccanici (sui 500), gli infermieri (1600) e gli addetti alla consulenza fiscale (370). Nel livello medio, invece, quasi 4 addetti alla reception su 10 sono irreperibili (pari ad oltre 600), uno su due operatori di mensa (3mila gli introvabili) e la metà degli addetti alle vendite specializzate (oltre mille). Mancano, soprattutto, secondo le imprese molte figure operaie qualificate.

Per assumere un idraulico, gli artigiani impiegano un anno

È il caso specifico delle tre professioni connesse al profilo dell'idraulico: installatore di impianti termici, installatore di impianti idraulici e termoidraulico, per le quali le aziende segnalano una difficoltà di reperimento superiore al 50% delle assunzioni previste (e addirittura pari al 67,5% medio nel caso delle oltre 1100 assunzioni totali degli installatori di impianti termici). Per assumere un idraulico, gli artigiani impiegano un anno.

Pari o prossime al 40% sono anche le difficoltà a trovare montatori di macchine industriali (ne mancano all'appello quasi 500), carpentieri in metallo (irreperibili 1300). Infine, sui profili che richiedono minori abilità, le imprese lamentano l'irreperibilità di tornitori (circa 1200 su 2700 sono difficili da trovare), autisti di pullman (470 su 1360) e cucitori di macchine per abbigliamento (420 su 1240 ricercati).

"La delicatezza del contesto economico", sottolinea il presidente di Unioncamere, Ferruccio Dardanello, "mette ulteriormente in luce il difficile incontro tra domanda e offerta di lavoro: il lavoro viene offerto dalle imprese ma queste hanno talvolta, e soprattutto per alcune professioni, grandissima difficoltà a trovare il candidato con i requisiti giusti. Sempre più preziosa, quindi, diventa la possibilità di integrare meglio il momento della formazione scolastica e universitaria con quello della formazione sul lavoro, valorizzando tutte quelle modalità che consentano di avvicinare i giovani alla realtà delle imprese, attraverso, ad esempio, percorsi di alternanza scuola-lavoro, stage e tirocini formativi".

56 Siamo sicuri che i privilegi acquisiti non si toccano?

57 Rafforzare l'internazionalità delle imprese piemontesi

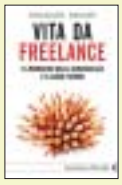
58 I costi dell'illegalità soffocano l'impresa Italia

59 Anie: formazione e attenzione alla legalità esigenze molto sentite...

60 I risultati dell'indagine Domotecnica

61 Novità per le etichette alimentari

Dario Banfi, Sergio Bologna
Vita da freelance
I lavoratori della conoscenza e il loro futuro
Feltrinelli, Milano 2011, pp. 288, euro 17,00



Gli autori, di due generazioni differenti, ci aiutano a scoprire l'universo del lavoro indipendente postfordista.

L'individualismo del lavoratore indipendente, chiuso nella casa-ufficio, sta cambiando profondamente in virtù di una nuova spinta all'associazionismo

www.feltrinellieditore.it

Francesco Alvaro
Il rapporto di lavoro giornalistico
Giuffrè, Milano 2010, pp. X-252, euro 25,00

Il volume offre un'analisi completa e analitica delle figure, dei soggetti e delle questioni che caratterizzano il rapporto di lavoro giornalistico.

La trattazione spazia dall'impostazione teorica alle soluzioni fornite dalla giurisprudenza.

Massimo Goffredo, Vincenzo Meleca
Controlli sul lavoratore e potere disciplinare in azienda
Giuffrè, Milano 2011, pp. XI-186, euro 20,00

Il manuale affronta gli aspetti giuridici, organizzativi, gestionali, interpersonali del potere di controllo e disciplinare riconosciuto al datore di lavoro.

Partendo dai diritti ed obblighi dei datori di lavoro e dei lavoratori si passa all'analisi del contenzioso disciplinare.

www.giuffre.it

PENSIONI. SISTEMA PREVIDENZIALE IN SICUREZZA MA È A RISCHIO IL SISTEMA PAESE

Siamo sicuri che i privilegi acquisiti non si toccano?

Afferma Mario Giordano: "Se la legge stabilisce una cosa sbagliata, ebbene, che aspettiamo a cambiarla?"

di Giovanni Paparo

"Lo so che ogni cambiamento è difficile in questo campo. Spaventa. Uno degli slogan più fortunati, in materia di riforme delle pensioni, è «i diritti acquisiti non si toccano». Ma i privilegi? Siamo sicuri che i privilegi acquisiti non si toccano? È giusto che continuino a prendere la pensione, per dire, ex-deputati o senatori che sono stati in Parlamento non più di ventiquattr'ore? È giusto che ci siano leggine approvate di soppiatto che autorizzano burocrati a intascare pensioni da 1369 euro al giorno? È giusto che in Sicilia ancora oggi ci sia chi va in pensione a 45 anni? È giusto che un commesso del Senato possa andare a riposo a 50 anni con un vitalizio di 8000 euro al mese? È giusto che si continuino a pagare le pensioni anche ai mafiosi conclamati? Chi l'ha stabilito? E perché non si può cambiare? […] Quasi tutte le situazioni scandalose che trovate raccontate qui sono perfettamente regolari. Ma questa, per me, è un'aggravante. Quando sento una sanguisuga che risponde «Mi spetta per legge», mi trasformo nell'incredibile Hulk, verde come lui, ma un po' più brutto. Dico io: se la legge stabilisce una cosa sbagliata, ebbene, che aspettiamo a cambiarla?"

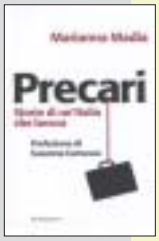
Queste poche righe, tratte dalla premessa del recente libro di Mario Giordano "Sanguisughe. Le pensioni d'oro che ci prosciugano le tasche", contengono la sostanza del messaggio che

l'autore ci vuole trasmettere. All'origine della grande quantità di casi abnormi passati in rassegna, orripilanti, capaci di suscitare lo sdegno più feroce, troviamo infatti quasi sempre leggi truffaldine, che sostanziano, mi pare, il tradimento reiterato nel tempo da parte dei nostri legislatori quanto meno dell'art. 3 della Costituzione: "Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge […] È compito della Repubblica rimuovere gli ostacoli di ordine economico e sociale, che, limitando di fatto la libertà e l'eguaglianza dei cittadini, impediscono il pieno sviluppo della persona umana […].

Evidentemente ci sono dei cittadini più uguali degli altri. E noi, gli altri, buggerati da quelli che usano a nostro danno il loro potere di fare le leggi, o di interpretarle o di applicarle, per promuovere sfacciatamente il proprio interesse e quello dei propri referenti, dovremmo continuare a subire in nome del sacro principio che «i diritti acquisiti non si toccano»?

Maurizio Sacconi, l'attuale ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali, sostiene che grazie agli interventi degli ultimi anni sulle pensioni il sistema previdenziale italiano è stato messo in sicurezza nel medio e lungo periodo e quindi che a regime è stabile, sostenibile ed equo. Restano tuttavia problemi aperti che riguardano la fase di transizione per norme che andranno a regime nei prossimi anni. E su queste transizioni la rifles-

Marianna Madia
Precari
Storie di un'Italia che lavora
Rubbettino, Soveria Mannelli 2011, pp. 106, euro 10,00



L'Autrice, parlamentare del Pd, racconta i vari aspetti di un problema che riguarda molti dei 30 milioni di italiani nati dopo il 1970 che sopravvivono, quando sono fortunati, con lavori precari: contratti brevi, che costano poco, in cambio di bassi stipendi e basse pensioni.

L'unica scelta che rimane è la protesta. Si arrampicano sui tetti e manifestano il loro disagio, la loro ansia di essere riconosciuti come lavoratori con pari diritti.

www.rubbettinoeditore.it

sione può essere ancora aperta anche attraverso il dialogo con le parti sociali.

Ma i sindacati, dove il peso dei pensionati e dei dipendenti pubblici è sempre maggiore, non sembrano sentire ragione. "Per noi quello delle pensioni è un capitolo chiuso", ha dichiarato ad esempio Raffaele Bonanni, segretario generale della Cisl, a margine del 44esimo incontro nazionale di studi delle Acli.

I fatti come è noto hanno la testa dura, ci diranno presto se si tratta di vaneggiamenti o di cosa. Ricordo solo (vedi www.expofairs.com/pianeta-casa/003/pagina_049.pdf) che la spesa per le pensioni in Italia è vicina al 15% del Pil mentre la media dei paesi Ocse sta attorno alla metà e che le trattenute per i lavoratori dipendenti arrivano al 33% della retribuzione lorda, dove la media Ocse è del 21%. L'Italia è sull'orlo della bancarotta. Il suo sistema previdenziale sarà pure stato messo in sicurezza, ma anche a causa dell'abnorme spesa previdenziale è l'intero sistema paese che rischia di saltare.

La sicurezza dei conti previdenziali andrà garantita con un più deciso aggiustamento della fase di transizione e con la drastica riduzione dei tanti privilegi illustrati da Giordano nel suo prezioso libro. Tanto da permettere di abbassare le trattenute per i dipendenti di almeno 9 punti, portandole al 24% massimo: gli stessi e le imprese ne ricaverebbero un grande sollievo e l'economia un forte stimolo alla ripresa.

Non basta infatti azzerare il deficit, senza ripresa il rapporto debito/Pil potrebbe addirittura peggiorare nel possibile caso di un calo del Pil.

Mario Giordano
Sanguisughe
Le pensioni d'oro che ci prosciugano le tasche
Mondadori, Milano 2011, pp. 174, euro 18,50
www.librimondadori.it

Rafforzare l'internazionalità delle imprese piemontesi

Un'inchiesta condotta tra gli operatori è servita alla Regione per stilare le priorità sugli strumenti da adottare

Le aziende chiedono alla Regione servizi qualificati per aggredire i mercati emergenti in particolare i cosiddetti paesi BRIC (Brasile, Russia, India e Cina) e il mercato americano: fra i servizi richiesti figurano ai primi posti la ricerca di clienti, fornitori, partner, la consulenza legale e finanziaria e la disponibilità di studi di settore e di mercato.

Questi, in sintesi, i risultati dell'indagine con cui la Regione Piemonte, tramite Ceipiemonte e con la collaborazione dell'Unione Industriale di Torino, ha chiesto a 728 imprese quali fossero gli incentivi più adatti a supportarne i processi d'internazionalizzazione. Fra i tipi di incentivi che la Regione può mettere a disposizione le aziende privilegiano ampiamente lo sgravio fiscale, il voucher e il contributo a fondo perduto.

"Abbiamo voluto questa indagine", commenta l'assessore allo Sviluppo Economico, Massimo Giordano, "per tenere fede a uno dei principi più importanti che ispira la nostra azione, saperci confrontare e dialogare col sistema produttivo. Ci conforta sapere che tra i provvedimenti più richiesti ci siano misure che abbiamo costruito in questi mesi. Continueremo a lavorare su questa strada e, attraverso il Piano per l'internazionalizzazione, sapremo ancor meglio tradurre tali esigenze in provvedimenti concreti ed efficaci".

"Rivolgersi direttamente alle imprese per cercare di intercettare le loro esigenze e aspettative, è il punto di partenza ideale per programmare adeguate linee di sviluppo", afferma Giuseppe Donato, presidente Centro Estero per l'Internazionalizzazione (Ceipiemonte). Il tema dell'Internazionalizzazione merita grande attenzione, come evidenziano i dati del primo semestre, dove le aziende piemontesi, in uno scenario mondiale di contrazione, sono state capaci di far registrare un +14,7% di export, con 19,2 miliardi di euro."

Un messaggio chiaro

Per il presidente dell'Unione Industriale di Torino, Gianfranco Carbonato, il messaggio che emerge dall'indagine è chiaro: "Le aziende chiedono di essere supportate soprattutto nella ricerca di clienti, fornitori e intermediari sui mercati più promettenti, anche attraverso il potenziamento e un maggior coordinamento dei numerosi uffici che Regione, Camere di Commercio e Associazioni hanno in molti Paesi. L'Unione di Torino è presente con propri uffici in Germania e India. Adeguatamente coordinati e supportati potremmo svolgere un servizio molto più efficace a servizio di tutte le aziende piemontesi."

Per le imprese piemontesi l'export è la "valvola" più importante per uscire dalla crisi. Lo dimostra l'elevata percentuale di aziende manifatturiere e dei servizi che si propone di aumentare l'export nei prossimi anni (81% e 64%). L'Europa è il principale mercato di sbocco. Nei programmi delle imprese spicca tuttavia la ricerca di nuovi spazi al di fuori dei "mercati domestici" e in particolare nei cosiddetti Paesi BRIC (Brasile, Russia, India e Cina) e negli Stati Uniti.

Massimo Giordano

La quota di imprese presente sui mercati esteri è elevata (82%); la propensione all'export è maggiore tra le imprese manifatturiere (90%). È comunque significativa anche tra le imprese dei servizi e degli altri settori (48%). I principali mercati di sbocco sono quelli europei, con Francia e Germania nelle prime 2 posizioni; quasi il 50% delle imprese è presente in questi due paesi. Con percentuali minori seguono Spagna, Gran Bretagna, Belgio, Polonia. Restando in ambito europeo, sorprendono il ruolo molto importante della Svizzera, mercato segnalato dal 35% delle imprese e della Russia (21%), mentre la Turchia si conferma come sbocco interessante (16%). Al di fuori dei confini europei, spiccano gli Stati Uniti citati dal 30% delle aziende. Significativa è anche la presenza delle imprese piemontesi in Cina (17,5%), Canada (14,4%), Giappone (14,4%), Brasile (12,4%), India (12,4%) e Australia (12,8%). Più marginale la presenza sui mercati africani, soprattutto nel NordAfrica.

L'80% delle imprese prevede di aumentare l'export. La percentuale sale all'84% per le imprese manifatturiere, mentre si attesta al 64% per le aziende dei servizi.

POLITICA. IMPRESCINDIBILE LA QUESTIONE MORALE

I costi dell'illegalità soffocano l'impresa Italia

Soldi rubati, il documentato libro inchiesta di Nunzia Penelope, ci mostra la via per un'Italia più ricca e più sana

Nunzia Penelope

Il lavoro di Nunzia Penelope, Soldi Rubati, ci offre un'ampia enciclopedia della diffusa illegalità che sta affossando l'Italia: "evasione fiscale per rubare i soldi allo Stato, riciclaggio per nasconderli, corruzione per alterare il mercato cancellando la concorrenza e riducendo la competitività del paese. E poi tutta una lunga serie di altri illeciti che discendono dai primi: lavoro nero, reati ambientali, truffe, crac finanziari, ma anche incidenti sul lavoro e abusi edilizi […] Sessanta miliardi di corruzione e 120 di evasione fanno 180 miliardi l'anno. In 10 anni sarebbero 1800 miliardi: esattamente quanto l'intero stock del debito pubblico. Si potrebbe azzerarlo e vivere felici".

In Italia, è molto scarsa la percezione delle gravi conseguenze della diffusa illegalità, eppure: "Le centinaia di miliardi che ogni anno finiscono nel buco nero dell'illegalità sotto varie forme – afferma Penelope – non sono un'entità astratta: sono il nostro debito pubblico, i treni dei pendolari tagliati, i biglietti degli autobus che aumentano di prezzo, la lista d'attesa di sei mesi per una TAC, l'insegnante di sostegno per i bambini disabili eliminato, la chiusura dei reparti ospedalieri per la cura dell'anoressia, la cronica mancanza di asili nido che ostacola l'accesso al lavoro delle donne italiane […]. Il 50 per cento della ricchezza nazionale, ci dice la Banca d'Italia, è in mano al 10 per cento della popolazione.

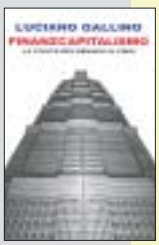
L'altro 90 per cento si divide quel che resta. In 10 anni, 10 punti percentuali di ricchezza si sono spostati dai salari alle rendite finanziarie, alle stock option, alle retribuzioni di manager e banchieri."

Secondo Penelope, la madre di tutte le illegalità è l'evasione fiscale. "La classe politica del dopo tangentopoli non è migliorata granché; in compenso oggi si è aggiunto un aumento esponenziale della corruzione privata, quella dei manager, delle imprese, del mondo della finanza […]. Oltre la metà delle grandi imprese italiane (ma, come vedremo, ormai anche le piccole) e le maggiori banche (ben 320) hanno una sede in qualche paradiso fiscale. A che serve? A ottimizzare il carico fiscale, è la risposta ufficiale, ed è sicuramente un diritto delle aziende, ma c'è un'altra finalità, – non secondaria – che è quella di creare partite di giro per nascondere risorse finanziarie. Basta guardare le cronache degli ultimi anni: le aziende italiane coinvolte in qualche pasticcio – evasione, elusione, fondi neri, corruzione, falsi in bilancio, truffe sull'IVA – sono una moltitudine, e nella folla spiccano i nomi del salotto buono. Al punto da chiedersi se tutto questo sia ormai strutturale, se il nostro sistema economico, o almeno una sua parte consistente, abbia fatto dell'illegalità il suo asset principale: quante imprese sarebbero in grado di reggere sul mercato se pagassero tutte le tasse, tutti i contributi, se rispettassero tutte le leggi, se non ricorressero a qualche ***aiuto*** illecito a pagamento?"

In Italia siamo inondati di notizie sulla criminalità comune e poco si parla dei misfatti economici che peggiorano di molto le condizioni di vita dei cittadini, come la perdita dei risparmi o del lavoro. "Su Facebook – nota Penelope –, il luogo dove emergono gli umori popolari senza barriere, è tutto un fiorire di "pagine" dedicate a sfottere, più che a censurare, i comportamenti della classe politica. Quelli della classe imprenditoriale, invece, non vengono nemmeno presi in considerazione. Per diversi motivi: i giornali appartengono tutti a potentati economici, e quindi danno poco spazio alla vicende che coinvolgono i loro padroni o gli amici dei loro padroni. Lo conferma il direttore della Bocconi, Guido Tabellini: "In Italia non c'è una stampa realmente indipendente: il fatto che le proprietà dei giornali facciano capo a gruppi industriali o finanziari non aiuta la diffusione di certe notizie, né la sanzione sociale degli scandali economici. Inoltre, la maggior parte della popolazioine si informa attraverso la TV, che di queste cose non parla affatto". E dunque come può scattare la riprovazione sociale se non si hanno nemmeno le notizie?"

In questo contesto coloro che vivono della politica, ladroni direttamente o complici interessati, possono sostenere con successo che non si fa politica col moralismo e dileggiare chi pone l'urgenza e l'inderogabilità della questione morale. ■

Luciano Gallino
Finanzcapitalismo
La civiltà del denaro in crisi
Einaudi, Torino 2011, pp. 330, euro 19,00



Le "mega-macchine sociali" sono le grandi organizzazioni gerarchiche che usano masse di esseri umani come componenti, dall'apparato amministrativo-militare dell'impero romano alla burocrazia politico-economica dell'Urss.

Il finanzcapitalismo è l'ultima esse ed ha superato le precedenti per la sua estensione planetaria e la capillare penetrazione in tutti i sottosistemi sociali, in tutti gli strati della società, della natura e della persona. *www.einaudi.it*

Anie: formazione e attenzione alla legalità esigenze molto sentite dagli imprenditori

Claudio A. Gemme: "Grande il contributo delle imprese del settore alla ripresa, grazie all'innovazione e all'internazionalizzazione"

Con circa 380.000 addetti alla fine dell'anno, nel 2010 l'industria elettrotecnica ed elettronica italiana, il settore più strategico e avanzato tra i nostri comparti industriali, ha fatturato 56 miliardi di euro (+4,9% sul 2009), di cui 26 miliardi di euro di esportazioni. Le 1200 aziende aderenti all'Anie, la Federazione Nazionale delle Imprese Elettrotecniche ed Elettroniche aderente a Confindustria, investono in Ricerca e Sviluppo il 4% del fatturato, più del 30% dell'intero investimento in R&S del settore privato in Italia.

"La crisi ha avuto il merito di riportare in primo piano il manifatturiero rivalutandone il ruolo di volano dello sviluppo del nostro Paese", dichiara il neo presidente di Confindustria Anie, Claudio Andrea Gemme. "Un comparto industriale forte e radicato nel territorio è il prerequisito per uscire dall'impasse della crescita zero che affligge l'economia italiana. Il mio auspicio è che si arresti la tendenza che ha visto molti Paesi europei perdere negli anni componenti importanti dell'attività industriale. Ritengo perciò estremamente importante rafforzare il legame del manifatturiero col territorio. Le potenzialità che possono derivare da questa vicinanza sono enormi, anche dal punto di vista degli investimenti delle imprese."

Dai settori Anie origina il 7% del fatturato, l'8% del valore aggiunto e il 10% dell'export del manifatturiero italiano. E dall'Italia origina mediamente il 10% del fatturato dell'industria elettrotecnica ed elettronica attiva nell'Europa a 27 Stati.

Claudio Andrea Gemme

"Importante è il contributo che i settori Anie hanno fornito alla ripresa", continua Gemme. "In una fase decisamente critica le imprese hanno saputo reagire, investendo in innovazione e accelerando le strategie d'internazionalizzazione. A fine 2010 le esportazioni settoriali hanno mostrato tassi di recupero a due cifre, grazie alla capacità degli operatori di essere presenti in mercati diversificati. Se nell'ultimo anno la parola d'ordine è stata "esportare", da oggi è imperativo categorico fare rete, per proporci sui mercati non come singoli imprenditori, ma come un sistema industriale coeso, capace di creare relazioni forti e vicine alla committenza locale."

La rinnovata centralità del sistema produttivo passa dal pieno riconoscimento del ruolo abilitante delle tecnologie, che creano sviluppo.

"Nei grandi lavori pubblici e privati", precisa Gemme, "le tecnologie costituiscono l'elemento discriminante per elevare il livello qualitativo delle opere e consentire soluzioni innovative: in una parola creare valore aggiunto. Il mio impegno come presidente di Confindustria Anie sarà rivolto a valorizzare il concetto di indipendenza della componente tecnologica nel rapporto con la committenza nelle grandi opere pubbliche e private, operando affinché venga riconosciuto pienamente il ruolo abilitante e migliorativo delle tecnologie."

Le imprese Anie chiedono figure professionali che sappiano progettare l'innovazione, districarsi nei nuovi mercati e gestire il cambiamento. I più recenti dati Unioncamere-Excelsior, sul fabbisogno occupazionale delle imprese relativo al terzo trimestre 2011, segnalano che l'industria delle tecnologie rappresentata da Anie assorbirà il 10% delle nuove assunzioni dell'industria. È decisamente superiore alla media dei comparti industriali la richiesta di figure professionali estremamente qualificate dal punto di vista scientifico (il 15% sul totale delle assunzioni previste nei settori Anie) e di tecnici (il 28%, la quota più elevata nel manifatturiero italiano).

"Per rispondere preparati alle sfide che provengono dal mercato occorre investire in formazione", aggiunge Gemme. "Un sistema formativo aperto al cambiamento e allo sviluppo tecnologico è indispensabile per supportare il mondo imprenditoriale nel processo di trasformazione in atto. Lavorerò affinché si diffonda una percezione condivisa dell'importanza del sapere, in particolare di quello tecnologico e scientifico, come leva di competitività".

Formazione e legalità

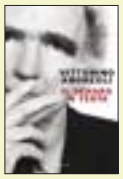
"Alla valorizzazione della formazione", prosegue, "deve affiancarsi l'attenzione alla legalità, che è innanzitutto educazione all'etica e cultura delle regole nel fare impresa. È una esigenza ampiamente sentita dal mondo imprenditoriale, che troppo spesso vede limitare il proprio potenziale di crescita da infiltrazioni illecite che distorcono il concetto stesso di libero mercato. Anche la legalità, al pari dell'innovazione, è un imprescindibile fattore di competitività per un territorio".

"Infine", conclude il nuovo Presidente, "intendo rafforzare il nostro ruolo in Europa, dove si prendono le decisioni strategiche che condizioneranno le politiche del futuro. Driver importanti per i nostri settori, come lo sviluppo sostenibile e l'efficienza energetica, sono divenuti assi portanti della policy europea. Le tecnologie Anie sono protagoniste del processo che porterà alla costruzione di un'Europa più sostenibile."

L.P.

***Claudio Andrea Gemme è il** nuovo presidente di Confindustria Anie. Genovese, si laurea in Scienze Economiche e Politiche all'Università di Genova e nel 1973 entra nel Gruppo Finmeccanica, dove negli anni ricopre numerosi incarichi operativi in Italia e all'estero. Dal 2000 è amministratore delegato di Ansaldo Sistemi Industriali (ASI), azienda leader nella ricerca e produzione di sistemi elettrici e di automazione, elettronica di potenza, motori e generatori. Dal 2008 è Consigliere del Market Strategy Board dell'IEC (International Electrotechnical Commission).*

Vittorino Andreoli
Il denaro in testa
Rizzoli, Milano 2011, pp. 252, euro 17,50



Il noto psichiatra Vittorino Andreoli affronta il tema del denaro come fonte di malattia, quando tutta la vita ruota intorno ai soldi, al desiderio di possederli, alla paura di perderli.

Emerge allora un bisogno di felicità che non è direttamente legato a stati di ricchezza o povertà.

rizzoli.rcslibri.corriere.it/

Eduardo Porter
Tutto ha un prezzo
Perché paghiamo quel che paghiamo
Rizzoli-Etas, Milano 2011, pp. 304, euro 22,50

Perché siamo disposti a sborsare cinque euro per un caffè in un locale alla moda, quando in qualsiasi bar non costa più di un euro?

Porter svela la natura delle cifre che paghiamo, esplorando le storie che stanno dietro i prezzi più svariati.

etaslab.corriere.it

Fabrizio Cerbioni, Lino Cinquini, Ugo Sòstero
Contabilità e bilancio
Terza edizione
McGraw-Hill, Milano 2011, pp. 496, euro 38,00

Il volume è pensato per un corso base di ragioneria generale e applicata in una struttura modulare e di crediti didattici.

Leit motiv del libro è un caso aziendale, che consente di collegare il mondo delle operazioni contabili agli aspetti tecnici delle rilevazioni.

www.mcgraw-hill.it

EFFICIENZA ENERGETICA. ITALIA, UN PATRIMONIO IMMOBILIARE DA RIQUALIFICARE

I risultati dell'indagine Domotecnica

Molte abitazioni con più di trent'anni, isolamento termico medio o scarso, impianti di riscaldamento e di raffrescamento obsoleti, rinnovabili poco diffuse

Al 13° Congresso Nazionale Domotecnica, dedicato alle 1244 imprese di installazione affiliate e alle oltre 70 partner, si sono delineate le linee guida di una nuova era energetica, centrata sull'efficienza.

Nella "Tavola rotonda sugli scenari futuri e le politiche energetiche del 2012" – moderata da Alberto Orioli, vicedirettore de "Il Sole 24 Ore" – è stata presentata l'indagine interna, promossa e condotta da Domotecnica, che fotografa lo stato di salute delle abitazioni e degli impianti di riscaldamento e di raffrescamento. La sfida dell'efficienza energetica in Italia si gioca sulla riqualificazione dell'esistente visto il livello di obsolescenza del patrimonio edilizio residenziale. Il 79,2% degli edifici è stato costruito ante 1980 e solo il 10,1% dopo il 2000. L'81,5% delle abitazioni è caratterizzato da un isolamento termico valutato dagli inquilini come medio o scarso e la situazione non migliora per la qualità degli impianti termoidraulici, con quasi la metà (49,5%) realizzati prima del 1990 e solo il 27,3% dopo il 2000. Solo il 5,6% delle abitazioni è dotata di impianti solari termici e il 2,5% di fotovoltaici.

Incentivare l'efficienza energetica

Il degrado del patrimonio immobiliare italiano è un forte ostacolo all'obiettivo del 20-20-20 indicato dalla Comunità Europea. Occorre una rapida inversione di tendenza, individuando politiche incentivanti sul fronte dell'efficienza energetica, e formando professionisti in grado di affrontare queste sfide. Un impegno che coinvolge oltre 85 mila impiantisti idrosanitari su tutto il territorio nazionale.

"Siamo d'accordo con Confindustria per la proroga degli incentivi del 55% – commenta Luca Dal Fabbro, ad di Domotecnica –. Anzi, ribadiamo la necessità che il Governo garantisca una stabilità delle regole e degli incentivi all'efficienza energetica, la vera risorsa inutilizzata del nostro Paese. La strada corretta da perseguire è agevolare un consumo più corretto dell'energia. In Italia, il sistema incentivante premia la produzione di energia da fonti rinnovabili trascurando l'efficienza energetica. Per questo chiediamo incentivi più forti e più stabili per il settore".

Nelle abitazioni degli italiani vi è una scarsa diffusione di impianti ad alta efficienza energetica e/o ad energie rinnovabili. Solo il 13,5% delle famiglie, dichiara di aver installato, per il riscaldamento e/o produzione di acqua calda sanitaria, "caldaie a condensazione", che offrono un migliore rendimento. Inoltre, i radiatori tradizionali (Termosifoni) non permettono di limitare gli sprechi energetici. Solo il 5% delle abitazioni è riscaldato con impianti più efficienti, come quello radiante (pavimento/soffitto/parete), o usando radiatori con valvole termostatiche (4%), che consentono di ridurre gli sprechi.

Gli italiani sono restii ad adottare le energie rinnovabili e, in genere, preferiscono le biomasse al solare:

- Impianto solare termico: il 5,6% degli italiani utilizza questa fonte rinnovabile per il riscaldamento (1,2%) e per la produzione di acqua calda sanitaria (4,4%);
- Impianto a biomasse: il 18,9% utilizza per il riscaldamento impianti a biomasse (legna e pellet) che consentono un notevole risparmio energetico ed economico. In particolare il 12,2% possiede un caminetto a legna, il 3,5% stufe a legna e il 3,2% a pellet;
- Impianto solare fotovoltaico: solo il 2,5% dichiara di aver installato un impianto fotovoltaico per la per la produzione di energia elettrica e nella maggior parte dei casi con una potenza nominale di 3 kWp.

Quanto al tipo delle finestre, che influisce molto sulla classe energetica di un'abitazione, il 49,3% delle famiglie dichiara di avere infissi in legno con vetro doppio, il 23,7% in legno con vetro singolo, il 16,2% in alluminio con vetro doppio, il 4,9% in PVC, il 3,4% in alluminio con vetro singolo e solo il 2,5% doppio serramento.

SERVIZI. I CONSUMATORI POTRANNO FARE SCELTE CONSAPEVOLI

Novità per le etichette alimentari

Le Camere di commercio di Torino e di Cuneo, col Laboratorio Chimico, a supporto delle imprese per assolvere gli obblighi di legge e fornire strumenti per un corretto approccio alla materia

di Paola Rebufatti

Dopo anni d'attesa e dolorosi travagli, finalmente sta per essere emanato il nuovo regolamento comunitario in tema di etichettatura e presentazione dei prodotti alimentari. I consumatori saranno meglio informati e potranno fare scelte consapevoli e le aziende dovranno garantire la rispondenza ai contenuti e la veridicità delle informazioni fornite. Sarà inoltre favorito il libero scambio delle merci tra i paesi della Comunità europea.

Cosa cambia con le nuove norme

Tra le principali novità vi sono la leggibilità, le informazioni sugli allergeni, il luogo di provenienza, l'etichettatura nutrizionale.

I caratteri avranno dimensioni precise, in modo da rendere le indicazioni più chiare e visibili. Oggi non vi sono dimensioni da rispettare e i consumatori si trovano di fronte ad etichette con molte informazioni, che spesso non riescono a leggere a causa della dimensione ridotta dei caratteri.

Attualmente tutti gli ingredienti, comprese le sostanze allergeniche, devono essere indicati sulle etichette degli alimenti preconfezionati o nel cartello degli ingredienti per i prodotti sfusi. Le nuove regole stabiliscono che dovranno essere fornite le informazioni sugli allergeni anche per gli alimenti somministrati nei ristoranti, nelle mense, etc. Per aiutare ulteriormente il consumatore e facilitare la scelta dei prodotti, la denominazione della sostanza sarà evidenziata con un carattere distinto dagli altri, ad esempio per dimensioni, stile o colore di sfondo.

L'indicazione dell'origine è già obbligatoria per alcuni alimenti, come carne bovina, miele, prodotti ortofrutticoli, e laddove in sua assenza il consumatore possa essere indotto in errore. Con la nuova norrmativa l'indicazione dovrà essere estesa anche alla carne suina, ovina, caprina e alle carni di volatili. Tutti i prodotti, salvo rare eccezioni, dovranno riportare sulla confezione una tabella nutrizionale col valore energetico, la quantità di grassi, acidi grassi saturi, carboidrati, zuccheri, proteine e sale.

Lo sportello "etichettatura e sicurezza alimentare"

Per supportare le imprese, aiutandole ad assolvere gli obblighi di legge, e fornire gli strumenti per un corretto approccio alla materia, anche quest'anno le Camere di commercio di Torino e di Cuneo, col Laboratorio Chimico, hanno attivato lo Sportello "etichettatura e sicurezza alimentare". Tale servizio di primo orientamento, rivolto alle imprese delle province di Torino e Cuneo che operano nel settore alimentare, consiste nello studio del quesito inerente la tematica legata alla sicurezza alimentare (autocontrollo, rintracciabilità, materiali a contatto con gli alimenti, allergeni, trasporto alimenti, etc….). Per l'etichettatura consiste nello studio del caso prospettato, circa i contenuti dell'etichetta (inserimento dati mancanti, completezza delle informazioni, adeguatezza della terminologia, …) e dell'etichettatura nutrizionale, tenendo conto della normativa vigente e degli aggiornamenti, emanazione di nuovi decreti, circolari e direttive.

Lo sportello ha riscosso un buon interesse da parte delle aziende alimentari: i quesiti posti nel primo anno d'attività sono stati infatti numerosi. Tra i principali dubbi vi sono quelli relativi all'indicazione del produttore e/o del confezionatore, alla sede dello stabilimento di produzione e/o confezionamento, all'origine dei prodotti, all'etichettatura degli additivi come ingredienti alimentari, etc.

Riguardo l'etichettatura volontaria, molti dubbi hanno riguardato i CLAIMS (indicazioni nutrizionali, indicazioni sulla salute), per i quali si è evidenziato un uso spropositato e non sempre corretto di termini come "fresco", "naturale", "extra", "senza", che con estrema facilità dà origine a sanzioni amministative per violazione della normativa in vigore (art. 2 del D.lvo 109/92 e smi), cioè "l'etichettatura, la presentazione e la pubblicità dei prodotti alimentari non devono indurre in errore l'acquirente sulle caratteristiche del prodotto e precisamente sulla natura, sulla identità, sulla qualità, sulla composizione, e non devono, inoltre, evidenziare caratteristiche particolari, quando tutti i prodotti alimentari analoghi possiedano le stesse caratteristiche".

Il Laboratorio Chimico

Nato circa mezzo secolo fa, il Laboratorio Chimico Camera Commercio Torino, opera senza fini di lucro come organismo tecnico per la Camera di commercio e collabora con le altre Camere di commercio piemontesi per la promozione economica, offrendo a imprese, consumatori, pubbliche amministrazioni, associazioni di categoria, enti locali, un servizio di analisi, consulenza e formazione indipendente e imparziale.

Laboratorio Chimico
Camera Commercio Torino
Via Ventimiglia 165
10127 Torino
tel 0116700241
fax 0116700100
etichettatura@lab-to.camcom.it
etichettatura@cn.camcom.it

Diamante, lo specchio per gli amanti del lusso

Disegnato da Gabriele Allegro, l'esclusivo specchio Diamante di Regia richiama il gioiello più ambito dalle donne.

Allegro ha voluto infatti imitare il vero diamante tramutando le 33 sfaccettature proprie dell'*Old European Cut Diamond* in 33 singole parti specchianti. Numerose le dimensioni in cui è disponibile.

Diamante, a Mirror "Full" of Luxury

Designed by Gabriele Allegro, Regia's Diamante is a unique mirror, which reminds the most wanted jewel by every women.

Mr Allegro has precisely cut the mirror to "copy", in every particular, the Old Europen Cut Diamond*, with its 33 single reflecting parts. The mirror Diamante is available in many different sizes.*

Fashion Collection N°2 : serramenti in PVC con finiture in pelle di struzzo ocra

Fashion Collection N°2 di Tonini presenta i serramenti in PVC ricoperti con vera pelle di struzzo ocra. La collezione esalta l'esperienza sensoriale nella sua integralità: l'armonia delle forme, l'equilibrio dei materiali, l'intimità delle nuance sono solo alcune delle sensazioni che trasmette.

Il bouquet è composto di pellami preziosi, anguilla, struzzo e coccodrillo.

Change, il rubinetto con 48 varianti per un unico corpo

Etico, intercambiabile, semplice, Change è l'elemento "mutante" a cui ST Rubinetterie, con Simone Micheli, affida il compito d'innovare l'ambiente bagno, come anche la cucina, rivoluzionando la propria fisicità, nel privato e soprattutto nel contract.

Un rubinetto dalla linea funzionale e ordinata, in grado di vincere l'omologazione attraverso quattro diversi tipi di leve che, grazie alle differenti geometrie, rispettano l'estetica di ogni tipo di spazio.

La cura dei particolari e il carattere originale fanno di Change una scelta contemporanea: non semplice completamento del lavabo, ma vero e proprio protagonista, il rubinetto si presenta come un componente d'arredo in grado di catturare l'attenzione, suscitare curiosità e appagare i sensi.

MediaSuite di Philips: la connettività di domani per gli ospiti di oggi

Philips, azienda leader nel settore dei televisori per l'ospitalità, presenta Media Suite, nuova gamma di televisori con connessione a internet che permette agli ospiti degli hotel di avere accesso a un mondo d'intrattenimento e informazione online senza lasciare la loro stanza.

Sul televisore sono disponibili: tv on demand, applicazioni online come meteo e news, accesso a Facebook e a Twitter.

MediaSuite prevede un telecomando disegnato per la navigazione intuitiva che permette di scegliere fra tanti servizi interattivi.

Wouter Staal, Senior Global Marketing Manager di Philips Hotel TV commenta: "La nostra missione è aiutare i gestori degli hotel nell'offrire all'ospite un'esperienza sostenibile ed efficace. MediaSuite ci permette di migliorare l'offerta e mostra il nostro impegno nel fornire vantaggi competitivi attraverso innovazione e servizio".

I termoventilatori portatili Ardes+Medicura

Ardes+Medicura, leader nella produzione e nella commercializzazione di piccoli elettrodomestici Made in Italy e articoli per il benessere, presenta la nuova gamma di termoventilatori di design per la stagione invernale.

Prodotto di punta è Cubo, un termoventilatore PTC ceramico dal look minimale. Può essere posizionato in ogni ambiente domestico, diventando un inseparabile complemento d'arredo.

Al Thermen Resort Warmbad-Villach, il talcumi per coccolarsi coi prodotti della Carinzia

Una combinazione tra acqua di sorgente termale, applicazioni e massaggi, senza dimenticare l'ottima cucina regionale. Questo è talcumi, l'esclusivo trattamento rinvigorente per il corpo e lo spirito offerto dall'hotel Warmbaderhof.

Talcumi è un trattamento corpo a base di pregiati elementi naturali, composti secondo ricette di antica tradizione, provenienti da aziende agricole biologiche. La particolarità sta nel massaggio totale corpo, con particolare attenzione ai punti d'attivazione dell'energia, effettuato con tamponi di talco lavorati a mano. Segue un impacco alla panna e polvere di talco che rende subito la pelle giovane, fresca, morbida e vellutata.

E per finire un prosecco alla mela e canapa, i cui ingredienti provengono tutti dalla regione di Villach. ■

Anche Fabiano Ventura sceglie Lowepro

Anche Fabiano Ventura, celebre fotografo professionista free-lance, ha scelto Lowepro per trasportare e proteggere l'attrezzatura fotografica.

"In alta quota e in parete utilizzo ottiche e fotocamere reflex analogiche e digitali Nikon", afferma Fabiano Ventura. "Ma per chi come me ama scattare in alta montagna, in situazioni climatiche estreme, è necessario l'equipaggiamento giusto, che mi permetta di salvaguardare fotocamere ed obiettivi. Per questo ho scelto Lowepro, marchio leader nel settore delle borse protettive di qualità per fotocamere, computer portatili e apparecchiature elettroniche".

L'attrezzatura Lowepro di Fabiano Venuta è composta da Photo Trekker AW II, i cui materiali hi-tech e un sistema di bardatura completamente regolabile assicurano una perfetta distribuzione dei pesi e un comfort straordinario. ■

Con Ego Creativo l'interior decoration diventa multifunzionale

Ego Creativo, realtà specializzata nella progettazione e realizzazione di design di ambienti altamente creativi, presenta Multos Concept, il manufatto ideato dal designer architetto Simone Lorenzoni. Una soluzione basata sulla multifunzionalità degli elementi, al tempo stesso opere d'arte decorative e utili complementi d'arredo.

Si tratta di una composizione a parete (130x150 cm) montata su una base. Dipinta con la tecnica dell'affresco su uno strato di cemento, è costituita nella versione originale da sei moduli decorati con la tecnica dell'affresco digitale su legno rovere. Ciascun modulo (40x70 cm) è rimovibile e utilizzabile come tavolo.

Multos Concept è stato presentato in anteprima assoluta a Macef 2011. Ego Creativo ha partecipato a Macef con *Italia Incanti*, il progetto ideato da un pool di aziende italiane con la mission di rappresentare l'eccellenza dell'artigianato tecnologico Made in Italy. ■

Occhiali Magma: sentirsi campioni anche in città

Può un occhiale essere modaiolo e al tempo stesso avere contenuti tecnici? Si, se prendiamo in considerazione i nuovi occhiali Magma sviluppati da Briko per il tempo libero, e per coloro che in città o nei momenti lontani dallo sport praticato vogliono dichiarare il proprio animo attivo e dinamico.

Eleganti e performanti, gli occhiali Magma sono disponibili in versione per uomo e per donna, a partire da gennaio 2012. ■

Groupalia incontra Samsung

Ora i clienti Groupalia, leader nella vendita online di offerte per il tempo libero, possono consultare le proposte a loro riservate sui nuovissimi Galaxy Tab 10.1 di Samsung.

Grazie alla partnership tra Samsung e Groupalia, l'applicazione di Groupalia per Android è preinstallata sui nuovissimi tablet: si potrà navigare tra le proposte con una grafica chiara e semplice e un menu intuitivo. ■

Lavoriamo per ampliare i tuoi orizzonti.

Camere di commercio d'Italia per l'internazionalizzazione delle imprese.
Aiutare le imprese italiane a portare i loro prodotti sui mercati mondiali, questo è l'impegno delle Camere di commercio. Uno sforzo sostenuto da molteplici iniziative: dall'organizzazione di missioni commerciali all'accesso a iniziative e programmi comunitari, dalla realizzazione di accordi internazionali all'assistenza per l'attrazione di investimenti, fino al portale www.globus.camcom.it. Azioni realizzate anche grazie al Sistema camerale italiano all'estero. Tante opportunità per un Made in Italy senza confini.

UNIONCAMERE
CAMERE DI COMMERCIO D'ITALIA

www.unioncamere.gov.it
www.camcom.gov.it

FIERA

DI PORTARE A ROMA GLI EVENTI PIÙ BELLI

PIÙ DI 100.000 MQ ESPOSITIVI, 6.000 AZIENDE PARTECIPANTI,
1.000.000 DI VISITATORI: QUESTA È FIERA ROMA OGNI ANNO.

PROSSIMI EVENTI 2011*

OTTOBRE

39^ INTERNATIONAL EXPODENTAL
Esposizione Internazionale di attrezzature e materiali per Odontoiatria e Odontotecnica
dal 06/10/11 al 08/10/11

FORWEDDING
La Fiera per il Matrimonio
dal 06/10/11 al 09/10/11

ENADA
Mostra Internazionale degli apparecchi da Intrattenimento e da Gioco
dal 12/10/11 al 14/10/11

HOBBY SHOW ROMA 2011
Salone delle Belle Arti e della Creatività Manuale
dal 14/10/11 al 16/10/11

MOA CASA
Mostra di Arredo e Design
dal 28/10/11 al 07/11/11

NOVEMBRE

SUPERCAT SHOW
Esposizione Internazionale Felina città di Roma
dal 05/11/11 al 06/11/11

CLIMA EXPO ROMA
Biennale della Climatzzazione, riscaldamento, idronica e rinnovabili
dal 10/11/11 al 12/11/11

AROUND BAR ROMA SHOW
Beverage and Restaurant Expo
dal 11/11/11 al 13/11/11

ETERNA
Salone Mediterraneo delle attrezzature e servizi funerari
dal 26/11/11 al 27/11/11

DICEMBRE

SALONE DELLA GIUSTIZIA
dal 01/12/11 al 04/12/11

ARTI & MESTIERI EXPO
Mostra-Mercato dell'Artigianato e dell'Enogastronomia
dal 15/12/11 al 18/12/11

* Le suddette date potrebbero subire delle variazioni.

Produzione
vendita e noleggio
di allestimenti fieristici
completi
dal padiglione
preallestito e arredato
allo stand in valigia

... stand fitting
of full range systems
any size, color
and dimensions.

la fabbrica delle idee.
the concept
factory.

Shanghai **Beijing** **Dubai** **Singapore** **Guangzhou** **Hong Kong**

您在亞洲市場的合作伙伴

ARVED exhibition design

ARVED SISTEMI MODULARI srl
Via Firenze, 5
20063 Cernusco S/N - Milano
Tel. +39 02 92148210
Fax +39 02 92147789

Internet: www.arved.it
E-mail: arved@arved.it